

**Message n° 2020-DFIN-62 du Conseil d'Etat  
au Grand Conseil relatif au compte d'Etat  
du canton de Fribourg pour l'année 2020**

**Botschaft Nr. 2020-DFIN-62 des Staatsrats  
an den Grossen Rat zur Staatsrechnung  
des Kantons Freiburg für das Jahr 2020**



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG  
[WWW.FR.CH](http://WWW.FR.CH)

**Message n° 2020-DFIN-62 du Conseil d'Etat  
au Grand Conseil relatif au compte d'Etat  
du canton de Fribourg pour l'année 2020**

—

**Botschaft Nr. 2020-DFIN-62 des Staatsrats  
an den Grossen Rat zur Staatsrechnung  
des Kantons Freiburg für das Jahr 2020**

## Table des matières

### Message du Conseil d'Etat au Grand Conseil

<b>1. Les résultats généraux</b>	<b>4</b>
<b>2. Le compte de résultats</b>	<b>10</b>
2.1. Des charges courantes maîtrisées	10
2.2. Les charges et les effectifs de personnel	14
2.2.1. Croissance en légère progression des charges de personnel	14
2.2.2. Une croissance des effectifs stable	15
2.3. Des charges de fonctionnement inférieures au budget	21
2.4. Des amortissements légèrement inférieurs au budget	23
2.5. Le poids important du subventionnement	24
2.5.1. Les catégories de transferts	24
2.5.2. La part des charges de subventionnement demeure importante	26
2.6. L'évolution des flux financiers Etat-communes	27
2.7. Les attributions aux provisions, aux fonds et les charges extraordinaires	29
2.8. L'affectation des charges brutes du compte de résultats de l'Etat	31
2.9. Un service de la dette qui demeure modeste	33
<b>3. Les revenus du compte de résultats</b>	<b>34</b>
3.1. Progression des revenus	34
3.2. La méthode de comptabilisation des impôts	37
3.3. Des revenus fiscaux en légère croissance	38
3.4. Evolution du poids des impôts	41
3.5. Les prélèvements sur les provisions, fonds et financements spéciaux	42
<b>4. Le compte des investissements</b>	<b>44</b>
4.1. Un volume d'investissements inférieur au budget et à 2019	44
4.2. Les principaux objets (dépenses brutes)	45
4.3. Un degré d'autofinancement inférieur à 100 %	47
<b>5. Résultats des unités administratives gérées par prestations (GpP)</b>	<b>48</b>
<b>6. L'évolution de quelques indicateurs-clés</b>	<b>51</b>
<b>7. Le bilan de l'Etat</b>	<b>53</b>
7.1. Le bilan à fin 2020	53
7.1.1. L'actif	53

## Inhaltsverzeichnis

### Botschaft des Staatsrats an den Grossen Rat

<b>1. Die Gesamtergebnisse</b>	<b>4</b>
<b>2. Erfolgsrechnung</b>	<b>10</b>
2.1. Laufender Aufwand unter Kontrolle	10
2.2. Personalaufwand und Personalbestände	14
2.2.1. Leichte Zunahme des Personalaufwands	14
2.2.2. Stabile Zunahme des Personalbestands	15
2.3. Laufender Aufwand niedriger als budgetiert	21
2.4. Etwas geringere Abschreibungen als budgetiert	23
2.5. Grosses Gewicht der Subventionen	24
2.5.1. Transferzahlungskategorien	24
2.5.2. Weiterhin stark ins Gewicht fallender Subventionsaufwand	26
2.6. Entwicklung der Finanzströme Staat-Gemeinden	27
2.7. Einlagen in Rückstellungen und Fonds und ausserordentlicher Aufwand	29
2.8. Zweckbindung des Bruttoaufwands der Erfolgsrechnung des Staates	31
2.9. Weiterhin moderater Schuldendienst	33
<b>3. Ertrag der Erfolgsrechnung</b>	<b>34</b>
3.1. Ertragszunahme	34
3.2. Steuerverbuchungsmethode	37
3.3. Leicht gestiegener Steuerertrag	38
3.4. Anteilsmässige Steuerertragsentwicklung	41
3.5. Entnahmen aus Rückstellungen, Fonds und Spezialfinanzierungen	42
<b>4. Investitionsrechnung</b>	<b>44</b>
4.1. Investitionsvolumen geringer als budgetiert und als 2019	44
4.2. Die wichtigsten Objekte (Bruttoausgaben)	45
4.3. Selbstfinanzierungsgrad unter 100 %	47
<b>5. Die Ergebnisse der Einheiten mit leistungsorientierter Führung (LoF)</b>	<b>48</b>
<b>6. Entwicklung einiger Kennzahlen</b>	<b>51</b>
<b>7. Staatsbilanz</b>	<b>53</b>
7.1. Die Bilanz per Ende 2020	53
7.1.1. Die Aktiven	53

## Message

7.1.2. Le passif.....	55
<b>7.2. L'évolution du bilan .....</b>	<b>56</b>
7.2.1. Evolution du total du bilan depuis 2010.....	56
7.2.2. Les variations par rapport à 2019.....	56
<b>7.3. La situation et l'évolution de la dette publique ....</b>	<b>58</b>
7.3.1. La situation à fin 2020 .....	58
7.3.2. L'évolution récente .....	59
<b>8. Les engagements hors bilan .....</b>	<b>61</b>
<b>9. Conclusion.....</b>	<b>63</b>

## Projet de décret

---

## Botschaft

7.1.2. Die Passiven .....	55
<b>7.2. Bilanzentwicklung.....</b>	<b>56</b>
7.2.1. Entwicklung der Bilanzsumme seit 2010 .....	56
7.2.2. Veränderungen gegenüber 2019 .....	56
<b>7.3. Stand und Entwicklung der Staatsschulden.....</b>	<b>58</b>
7.3.1. Die Staatsschulden per Ende 2020 .....	58
7.3.2. Die jüngste Entwicklung .....	59
<b>8. Nicht bilanzierte Verpflichtungen .....</b>	<b>61</b>
<b>9. Fazit .....</b>	<b>63</b>

## Dekretsentwurf

---

**MESSAGE 2020-DFIN-62  
du Conseil d'Etat au Grand Conseil  
relatif au compte d'Etat  
du canton de Fribourg pour  
l'année 2020**

Fribourg, le 22 mars 2021

Madame la Présidente,  
Mesdames et Messieurs,

En application des articles 102 et 113 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 et des dispositions de la loi sur les finances du 25 novembre 1994, nous avons l'honneur de vous soumettre le compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'exercice 2020.

Les comptes établis par l'Administration des finances ont été arrêtés par le Conseil d'Etat dans sa séance du 23 février 2021.

Dans le présent message, nous vous présentons les principaux résultats des comptes 2020. Nous analysons les charges et les revenus et commentons le compte des investissements ainsi que les principaux résultats du bilan.

Il importe par ailleurs de rappeler qu'en raison de l'introduction du nouveau financement des hôpitaux en 2012, une adaptation systématique des données détaillées des exercices antérieurs dans certains tableaux et graphiques a été effectuée afin de rendre pertinentes les comparaisons dans le temps.

**BOTSCHAFT 2020-DFIN-62  
des Staatsrats an den Grossen Rat  
zur Staatsrechnung des  
Kantons Freiburg für  
das Jahr 2020**

Freiburg, den 22. März 2021

Sehr geehrte Frau Präsidentin  
Sehr geehrte Damen und Herren

In Anwendung der Artikel 102 und 113 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 und der Vorschriften des Finanzhaushaltsgesetzes vom 25. November 1994 unterbreiten wir Ihnen hiermit die Staatsrechnung des Kantons Freiburg für das Jahr 2020.

Die von der Finanzverwaltung aufgestellte Rechnung wurde vom Staatsrat in seiner Sitzung vom 23. Februar 2021 verabschiedet.

In dieser Botschaft stellen wir Ihnen die Hauptergebnisse der Staatsrechnung 2020 vor. Wir analysieren die Aufwand- und Ertragsentwicklung und kommentieren die Investitionsrechnung sowie die hauptsächlichen Bilanzergebnisse.

Im Übrigen sei daran erinnert, dass im Zuge der neuen Spitalfinanzierung im Jahr 2012 auch die Detailzahlen der Rechnung der Vorjahre in gewissen Tabellen und Grafiken für aussagekräftige zeitliche Vergleiche systematisch angepasst wurden.

## 1. Les résultats généraux

Les comptes 2020 de l'Etat se soldent par un léger excédent de revenus. Ce résultat est atteint moyennant une part au bénéfice de la BNS plus importante que prévue et des prélèvements sur les fonds et provisions en très forte progression. Cela compense les importantes dépenses imprévues en lien avec la pandémie de COVID-19. Outre ces éléments exceptionnels, grâce à des revenus fiscaux en légère croissance et une bonne maîtrise des dépenses courantes, le résultat 2020 est positif.

Les comptes de l'Etat pour l'année 2020 présentent les résultats globaux suivants, en millions de francs :

## 1. Die Gesamtergebnisse

Die Staatsrechnung 2020 schliesst mit einem leichten Ertragsüberschuss. Dieser ist das Ergebnis eines deutlich über den Erwartungen liegenden Anteils am Gewinn der SNB sowie massiv höherer Fonds- und Rückstellungenentnahmen, womit sich die unvorhersehbaren hohen Aufwendungen in Zusammenhang mit der Coronapandemie kompensieren lassen. Neben diesen ausserordentlichen Faktoren ist das Rechnungsergebnis 2020 dank leicht gestiegener Steuereinnahmen sowie guter Ausgabenkontrolle positiv ausgefallen.

Die Staatsrechnung für das Jahr 2020 weist die folgenden Gesamtergebnisse aus (in Millionen Franken):

	Charges / Dépenses Aufwand / Ausgaben	Revenus / Recettes Ertrag / Einnahmen	Excédents (+) / Déficits (-) Überschuss (+) / Fehlbetrag (-)
Compte de résultats Erfolgsrechnung	3937,4	3938,2	+ 0,8
Compte des investissements Investitionsrechnung	133,1	31,0	- 102,1

Le compte de résultats présente un excédent de revenus de 0,8 million de francs, y compris l'excédent de revenus extraordinaires de 1,2 million de francs dû à un prélèvement sur la fortune. Le compte des investissements boucle avec un excédent de dépenses de 102,1 millions de francs.

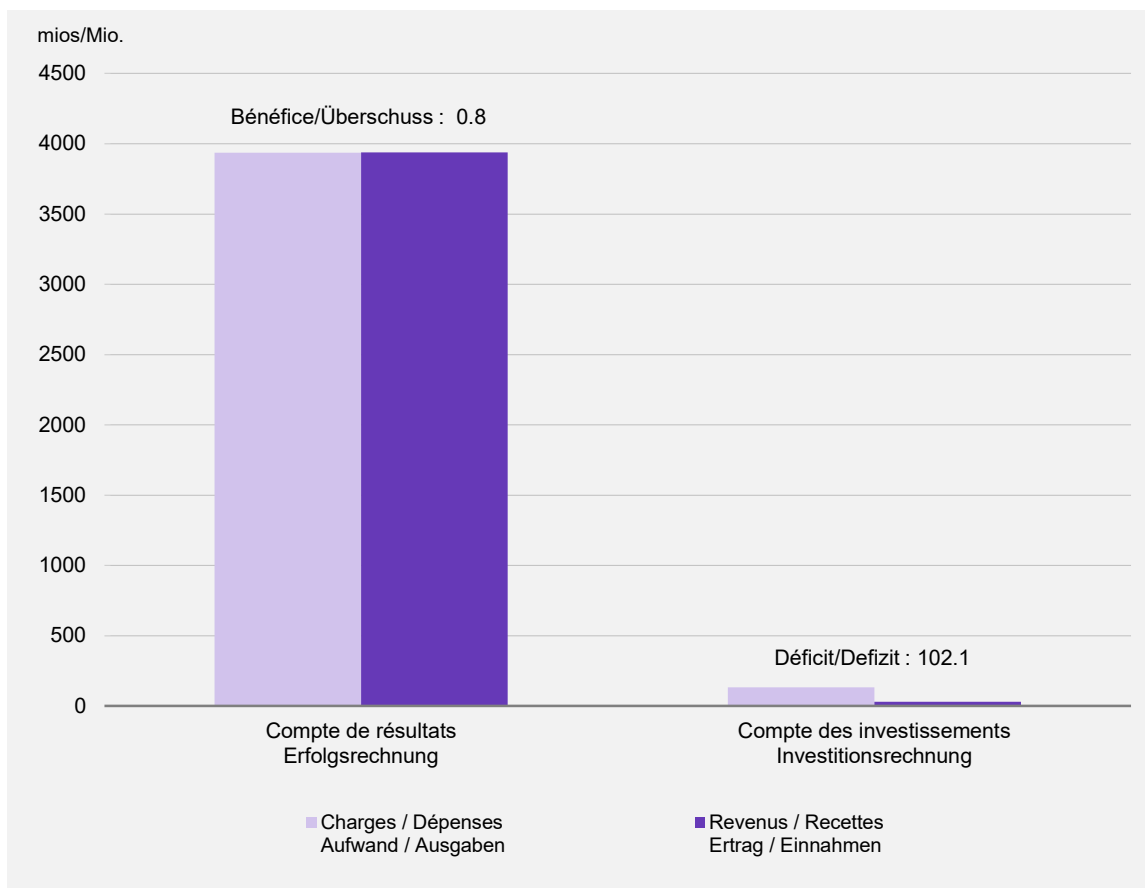
La définition de la notion d'autofinancement a été modifiée avec l'introduction du nouveau modèle comptable harmonisé MCH2 et suite à la publication de nouvelles recommandations. Ainsi, compte tenu d'un volume de charges d'amortissements, d'attributions et de prélèvements sur les fonds s'élevant à 88,3 millions de francs :

- > l'autofinancement s'élève à 89,1 millions de francs (88,3 millions de francs d'amortissements ainsi que d'attributions et prélèvements sur les fonds auxquels s'ajoutent 0,8 million de francs d'excédent de revenus du compte de résultats) ;
- > l'insuffisance de financement est de 13 millions de francs (l'autofinancement de 89,1 millions de francs moins les investissements nets de 102,1 millions de francs) ;
- > le degré d'autofinancement des investissements nets atteint ainsi 87,3 %.

Die Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss von 0,8 Millionen Franken aus, inklusive eines Überschusses beim ausserordentlichem Ertrag von 1,2 Millionen Franken aufgrund einer Eigenkapitalentnahme. Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Ausgabenüberschuss von 102,1 Millionen Franken.

Der Begriff der Selbstfinanzierung ist mit der Einführung des neuen harmonisierten Rechnungslegungsmodells HRM2 und nach der Veröffentlichung neuer Empfehlungen geändert worden. Bei einem Abschreibungsaufwand sowie Fondseinlagen und -entnahmen im Umfang von 88,3 Millionen Franken:

- > beträgt die Selbstfinanzierung 89,1 Millionen Franken (88,3 Millionen Franken Abschreibungen sowie Fondseinlagen und -entnahmen plus 0,8 Millionen Franken Ertragsüberschuss in der Erfolgsrechnung);
- > beträgt der Finanzierungsfehlbetrag 13 Millionen Franken (Selbstfinanzierung mit 89,1 Millionen Franken minus Nettoinvestitionen von 102,1 Millionen Franken);
- > liegt der der Selbstfinanzierungsgrad der Nettoinvestitionen somit bei 87,3 %.



La comparaison des résultats du compte de résultats avec le budget 2020 se présente ainsi :

Der Vergleich der Ergebnisse der Erfolgsrechnung mit dem Voranschlag 2020 ergibt folgendes Bild:

Compte de résultats Erfolgsrechnung	Comptes	Budget	Variations	
	Rechnung	Voranschlag	Veränderungen	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Revenus Ertrag	3938,2	3720,6	+ 217,6	+ 5,8
Charges Aufwand	3937,4	3720,2	+ 217,2	+ 5,8
Excédent (+) / Déficit (-) Überschuss (+) / Fehlbetrag (-)	+ 0,8	+ 0,4	+ 0,4	.

Les résultats généraux appellent les commentaires suivants :

- > le solde du compte de résultats est bénéficiaire. L'amélioration par rapport au budget s'élève à 0,4 million de francs ;
- > le dépassement constaté au niveau des charges est imputable aux conséquences de la crise sanitaire qui se reflètent tant dans les opérations comptables de

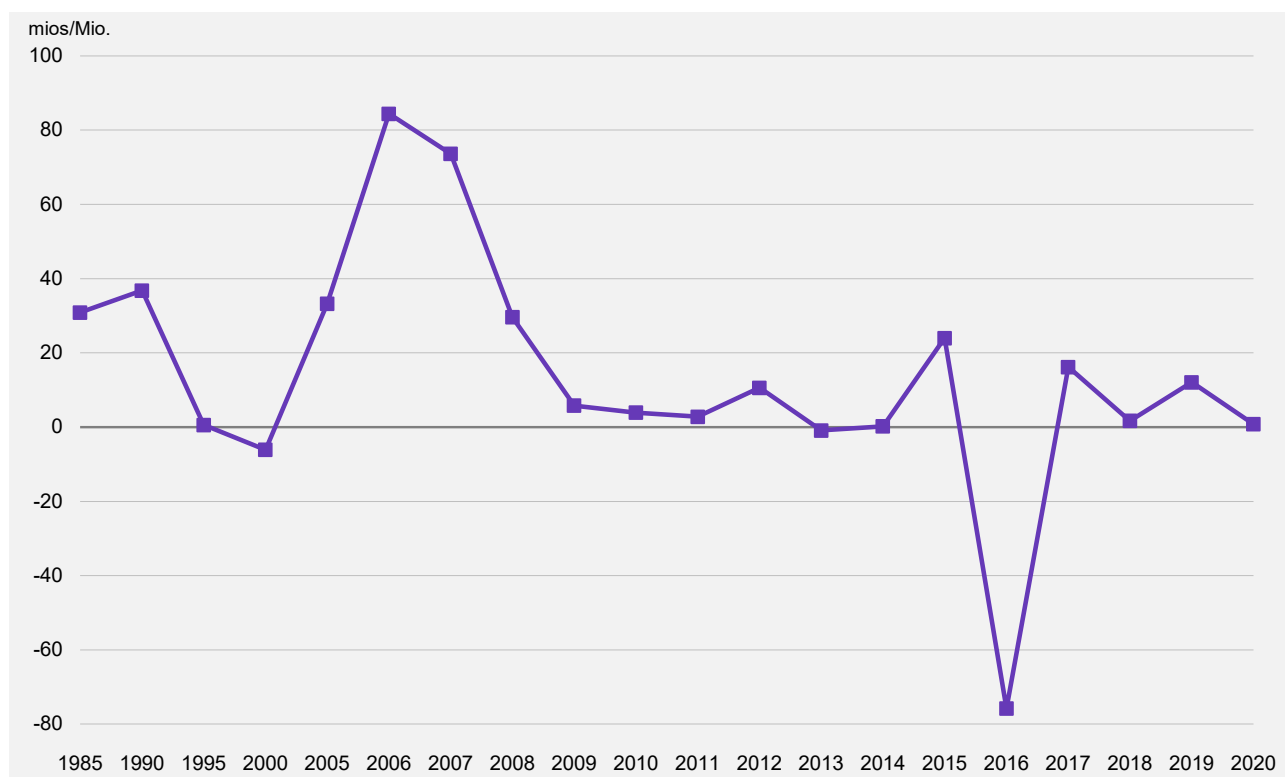
Dazu ist Folgendes zu sagen:

- > Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Überschuss und fällt um 0,4 Millionen Franken besser aus als veranschlagt.
- > Die Überschreitung auf der Aufwandseite ist auf die Auswirkungen der Coronakrise zurückzuführen, die

clôture et à l'attribution à des fonds, que dans les charges de transferts ;

- > l'amélioration constatée dans les revenus s'explique en premier lieu par une part de l'Etat au bénéfice de la BNS plus importante que prévue, par un recours accru aux fonds et provisions, ainsi que par une évolution favorable de certains impôts directs ;
- > le degré d'autofinancement des investissements ascende à 87,3 %.

Le graphique qui suit retrace l'évolution de l'excédent du compte de résultats depuis 1985 :



Pour mémoire, les comptes 2016 ont enregistré une charge exceptionnelle au moment de la constitution du fonds de politique foncière active.

Si l'on prend en considération les principales opérations de clôture effectuées au niveau des charges et des revenus dans la comptabilité 2020, le résultat du compte de résultats se solde par un excédent de revenus de l'ordre de 20,8 millions de francs.

Au vu des importants défis économiques et sanitaires à venir en lien avec la crise du COVID-19, le Conseil d'Etat a décidé de dissoudre à hauteur de 50 millions de francs la provision liée au risque sur le bénéfice de la BNS, afin de constituer une nouvelle provision de 85 millions de francs destinée à couvrir différentes charges induites par la pandémie. Ces charges impacteront de manière importante

sich sowohl in den Abschlussbuchungen und Fondszuweisungen sowie im Transferaufwand niederschlagen.

- > Die Verbesserung auf der Ertragsseite ist hauptsächlich auf einen über den Erwartungen liegenden Anteil des Staates an der SNB-Gewinnausschüttung, die verstärkte Inanspruchnahme von Fonds und Rückstellungen sowie eine günstige Ertragsentwicklung bei verschiedenen direkten Steuern zurückzuführen.
- > Der Selbstfinanzierungsgrad der Nettoinvestitionen beträgt 87,3 %.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung des Finanzierungsüberschusses oder -fehlbetrags der Erfolgsrechnung seit 1985 auf:

Es sei darauf hingewiesen, dass die Rechnung 2016 mit der Bildung des Fonds für die aktive Bodenpolitik einen ausserordentlichen Aufwand verzeichnet hatte.

Sieht man von den hauptsächlichlichen Abschlussbuchungen auf der Aufwand- und der Ertragsseite in der Staatsrechnung 2020 ab, so schliesst die Erfolgsrechnung mit einem Ertragsüberschuss von rund 20,8 Millionen Franken.

Angesichts der sich mit der Coronakrise abzeichnenden grossen wirtschafts- und gesundheitspolitischen Herausforderungen hat der Staatsrat die Auflösung der Rückstellung für SNB-Gewinnrisiken im Betrag von 50 Millionen Franken und die Bildung einer neuen, mit 85 Millionen Franken dotierten Rückstellung zur Deckung verschiedener pandemiebedingter Aufwendungen



## Message

et inévitable les finances de l'Etat dès les prochains exercices.

La situation se présente de la manière suivante :

## Botschaft

beschlossen, die die Staatsfinanzen in den kommenden Rechnungsjahren zwangsläufig stark belasten werden.

Das ergibt folgendes Bild:

### Résultats avant et après prise en considération des opérations de clôture Ergebnisse vor und nach Berücksichtigung der Abschlussbuchungen

mios / Mio.

Excédent de revenus du compte de résultats avant opérations de clôture Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung vor Abschlussbuchungen	20,8
<b>Opération de clôture (en addition) Abschlussbuchungen (plus)</b>	
Prélèvement sur la provision pour le risque sur le bénéfice de la BNS Entnahme aus der Rückstellung für SNB-Gewinnrisiken	50,0
Prélèvement sur la provision relative à l'assainissement de l'HFR Entnahme aus der Rückstellung für die Sanierung des HFR	15,0
<b>Opérations de clôture (en déduction) Abschlussbuchungen (minus)</b>	
Provision pour les dépenses et mesures d'aides COVID-19 Rückstellung für COVID-19-Ausgaben und Hilfsmassnahmen	85,0
<b>Excédent de revenus du compte de résultats Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung</b>	<b>0,8</b>

Reflet d'une année hors norme, les comptes 2020 ont été fortement impactés par la crise sanitaire. En effet, de nombreuses mesures ont été mises en place, générant des dépenses qui n'étaient pas prévues au budget. Globalement, les charges supplémentaires nettes par rapport au budget en lien avec la pandémie de COVID-19 se sont élevées à 77,1 millions de francs, dont 24,4 millions de francs se rapportant aux différentes mesures de soutien à l'économie et 31 millions de francs concernant un soutien aux hôpitaux publics. Un montant de 15,9 millions de francs est en outre imputables aux charges spécifiques à l'Organe cantonal de conduite et à la Task Force DSAS.

Le tableau suivant présente ces éléments dans le détail :

In der Staatsrechnung 2020 widerspiegelt sich ein aussergewöhnliches, stark von der Gesundheitskrise geprägtes Jahr. So wurden zahlreiche Massnahmen umgesetzt, die nicht budgetierte Ausgaben zur Folge hatten. Insgesamt beliefen sich die Nettomehraufwendungen gegenüber dem Voranschlag in Zusammenhang mit der Coronapandemie auf 77,1 Millionen Franken, wovon 24,4 Millionen Franken für die verschiedenen Massnahmen zur Unterstützung der Wirtschaft und 31 Millionen Franken zur Unterstützung der öffentlichen Spitäler. 15,9 Millionen Franken entfallen ausserdem auf spezifische Aufwendungen des Kantonalen Führungsorgans und der GSD-Taskforce.

Folgende Tabelle listet die einzelnen Punkte auf:

## Charges nettes supplémentaires en lien avec la crise sanitaire de COVID-19 Nettomehraufwendungen in Zusammenhang mit der Coronakrise

	mios / Mio.
<b>Mesures cantonales de soutien à l'économie</b> <b>Kantonale Massnahmen zur Unterstützung der Wirtschaft</b>	<b>24,4</b>
Aides aux acteurs culturels Hilfe für Kulturschaffende	2,6
Aides au secteur du tourisme Hilfe für den Tourismus	1,9
Aides pour les baux commerciaux Hilfe für Geschäftsmieten	4,8
Soutien et conseil aux jeunes entreprises (coaching et cotisations cluster) Unterstützung und Beratung für Jungunternehmen (Coaching und Clusterbeiträge)	0,1
Aides à la presse et aux medias Hilfe für die Presse und die Medien	1,1
Soutien aux personnes précarisées et à risque de pauvreté Unterstützung für von Prekarität betroffene und armutsgefährdete Personen	0,6
Soutien à l'économie locale et de proximité Unterstützung der lokalen Wirtschaft	3,9
Soutien à l'orientation et à la formation professionnelle Unterstützung der Berufsberatung und der Berufsbildung	0,6
Compléments RHT/APG (dirigeants et employés) Ergänzungsbeiträge zur KAE und EO-Entschädigung (Führungskräfte und Angestellte)	1,8
Cas de rigueur Härtefälle	0,1
Aides aux établissements contraints à la fermeture Hilfe für von zur Schliessung gezwungene Einrichtungen	2,8
Plan de relance Wiederankurbelungsplan	4,1
<b>Aides financières aux hôpitaux publics</b> <b>Finanzhilfen für die öffentlichen Spitäler</b>	<b>31,0</b>
Aide financière au HFR liée à la crise de COVID-19 Coronabedingte Finanzhilfe für das HFR	28,0
Aide financière au HIB liée à la crise de COVID-19 Coronabedingte Finanzhilfe für das HIB	3,0
<b>Autres charges en lien avec la crise de COVID-19</b> <b>Sonstige coronabedingte Aufwendungen</b>	<b>21,7</b>
Organe cantonal de conduite et Task Force DSAS Kantonales Führungsorgan und GSD-Taskforce	15,9
Prime pour le personnel soignant Prämie für das Pflegepersonal	1,4
Classes de soutien Förderklassen	0,2
Coûts supplémentaires dans les EMS liés à la crise de COVID-19 Coronabedingte Mehrkosten in den Pflegeheimen	3,1

Autres coûts directement liés à la crise de COVID-19 Sonstige direkt coronabedingte Kosten	1,1
<b>Total</b>	<b>77,1</b>

Il est à relever que les montants relatifs au plan de relance sont financés par un prélèvement équivalent sur le fonds de relance.

Plusieurs autres charges sont également imputables à la pandémie, mais n'ont pas généré de dépenses qui excèdent le budget, raison pour laquelle elles ne figurent pas dans le tableau ci-dessus. La mesure de soutien à la culture visant à verser les subventions planifiées au budget sans obligation de prestation entre dans cette catégorie (4,1 millions de francs). De même, certains coûts non planifiés liés à la crise sanitaire ont finalement pu être compensés par un niveau de charges courantes moins élevé que prévu au budget. Il s'agit de l'aide financière aux cliniques privées fribourgeoises (0,4 million de francs), de la mesure visant à indemniser les institutions d'accueil extrafamilial (0,3 million de francs), ainsi que de l'acompte versé dans le cadre de l'aide et des soins à domicile pour couvrir les frais salariaux lié au COVID-19 (0,2 million de francs).

A ces charges nettes peuvent encore être ajoutées les effets des aménagements fiscaux réduisant les recettes à hauteur de 0,9 million de francs, ainsi que les cautionnements accordés aux jeunes entreprises pour 1,1 million de francs.

Il existe encore certaines dépenses indirectement liées à la crise sanitaire qui sont plus difficiles à évaluer et sont sujettes à interprétation.

Die Beträge in Bezug auf den Wiederankurbelungsplan werden über eine entsprechende Entnahme aus dem Konjunkturfonds finanziert.

Verschiedene andere Aufwendungen sind ebenfalls coronabedingt, haben aber keine Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag generiert, weshalb sie nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind. Unter diese Kategorie fällt die Unterstützungsmassnahme für den Kulturbereich, wonach die im Voranschlag eingestellten Subventionen ohne Leistungspflicht gezahlt werden sollen (4,1 Millionen Franken). Auch konnten einige ungeplante coronabedingte Kosten schliesslich durch weniger hohe laufende Ausgaben als budgetiert kompensiert werden. Darunter fallen die Finanzhilfe an die Freiburger Privatspitäler (0,4 Millionen Franken), die Massnahme zur Entschädigung der familienergänzenden Tagesbetreuungseinrichtung (0,3 Millionen Franken) sowie die Vorauszahlung im Rahmen der Hilfe und Pflege zu Hause zur Deckung der coronabedingten Lohnkosten (0,2 Millionen Franken).

Zu diesen Nettoaufwendungen kommen noch die Auswirkungen der Steueranpassungen, die die Einnahmen um 0,9 Millionen Franken reduzieren, sowie Bürgschaften für Jungunternehmen im Betrag von 1,1 Millionen Franken hinzu.

Es gibt noch einige indirekt coronabedingte Ausgaben, die schwieriger zu schätzen und Auslegungssache sind.

## 2. Le compte de résultats

Le compte de résultats présente un excédent de revenus de 0,8 million de francs (2019 : excédent de revenus de 12,1 millions de francs).

### 2.1. Des charges courantes maîtrisées

Le total des charges de fonctionnement de l'année 2020 s'élève à 3937,4 millions de francs, soit 217,2 millions de francs ou 5,8 % de plus qu'au budget. Une analyse plus fine de cet écart démontre que les charges courantes sont inférieures au budget défalcation faite notamment des charges supplémentaires liées à la pandémie.

## 2. Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss von 0,8 Millionen Franken aus (2019: Ertragsüberschuss von 12,1 Millionen Franken).

### 2.1. Laufender Aufwand unter Kontrolle

Der Gesamtaufwand der Erfolgsrechnung des Jahres 2020 beläuft sich auf 3937,4 Millionen Franken, das sind 217,2 Millionen Franken oder 5,8 % mehr als budgetiert. Bei eingehenderer Betrachtung ist zu erkennen, dass der laufende Aufwand niedriger ist als budgetiert, insbesondere wenn man die coronabedingten Mehraufwendungen abzieht.

	Comptes Rechnung 2020	Budget Voranschlag 2020	Variations Veränderungen	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Charges de personnel Personalaufwand	1340,5	1336,5	+ 4,0	+ 0,3
Charges de consommation de biens et services et autres charges d'exploitation Sach- und übriger Betriebsaufwand	384,3	396,1	- 11,8	- 3,0
Charges financières Finanzaufwand	5,6	4,0	+ 1,6	+ 40,0
Amortissements du patrimoine administratif Abschreibungen Verwaltungsvermögen	69,9	74,2	- 4,3	- 5,8
Amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen	47,2	53,1	- 5,9	- 11,1
Charges de transferts Transferaufwand	1833,3	1757,1	+ 76,2	+ 4,3
Financements spéciaux Spezialfinanzierungen	190,8	55,6	+ 135,2	+ 243,2
Charges extraordinaires Ausserordentlicher Aufwand	21,4	-	+ 21,4	-
Imputations internes Interne Verrechnungen	44,4	43,6	+ 0,8	+ 1,8
<b>Total</b>	<b>3937,4</b>	<b>3720,2</b>	<b>+ 217,2</b>	<b>+ 5,8</b>

Le tableau précédent nécessite les explications suivantes :

- > contrairement à ce que pourrait faire penser une analyse superficielle, on ne se trouve pas en présence d'un important dépassement des charges prévues au budget. D'une part, il faut en effet écarter les principales augmentations de charges « comptables », à savoir l'alimentation des fonds et provisions en lien avec la crise sanitaire, les charges extraordinaires entièrement compensées, ainsi que celles se rapportant

Erläuterungen zu dieser Tabelle:

- > Anders als man auf den ersten Blick meinen könnte, gibt es keine starke Überschreitung des budgetierten Aufwands. So muss einerseits der hauptsächlich gestiegene «buchmässigen» Aufwand ausgeklammert werden, das heisst die Einlagen in Fonds und Rückstellungen in Zusammenhang mit der Coronakrise, der vollständig kompensierte ausserordentliche Aufwand sowie der Aufwand in Zusammenhang mit der HES-

à la HES-SO//FR. D'autre part, il faut également tenir compte des nombreuses charges supplémentaires induites par la pandémie. Défalcation faite de ces éléments, les charges totales « courantes » se situent largement en dessous de la cible du budget. A signaler que cette comparaison ne prend pas non plus en compte les 15 millions de francs de crédits supplémentaires « ordinaires » compensés soumis au Grand Conseil exceptionnellement à la session de mars 2021. On peut en déduire que la crise sanitaire a également eu pour effet de réduire temporairement certaines charges, la marge de manœuvre restant ordinairement très faible ;

- > les charges de personnel excèdent le budget de 4 millions de francs ou de 0,3 %. Cet écart s'explique d'une part par des dépenses supplémentaires de 7 millions de francs de charges de personnel auxiliaire à la HES-SO//FR couvertes par des recettes externes et d'autre part par un surplus de 2,4 millions de francs du coût du personnel enregistré dans le secteur spécifique de l'Université entièrement financé également par des ressources extérieures. A cela s'ajoutent enfin 2,3 millions de francs de charges de personnel engagées dans différents services concernés par des mesures en lien avec la crise sanitaire et qui ont été compensés en grande partie par des recettes supplémentaires. En tenant compte de ces trois éléments, les charges de personnel sont finalement légèrement inférieures au budget (- 0,6 %) ;
- > les charges de consommation de biens et services et les autres charges d'exploitation respectent globalement la cible budgétaire (- 3,0 %), malgré les 18,3 millions de francs de charges supplémentaires, non prévues au budget, induites par la pandémie. Cela s'explique notamment par des charges inférieures au budget en lien avec le domaine de l'informatique (- 7,4 millions de francs), les charges d'entretien pour le site de Saint-Aubin (- 6,1 millions de francs), ainsi que l'activité réduite ou à distance influençant plusieurs charges à la baisse ;
- > les amortissements du patrimoine administratif sont inférieurs à l'estimation du budget. L'écart s'explique par des amortissements en repli notamment pour les immeubles (- 3,6 millions de francs par rapport au budget) ;
- > le poste « Amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements » est inférieur au budget de 5,9 millions de francs. Cet écart trouve son explication principale dans le fait que la subvention d'investissement de 6,9 millions de francs prévue pour le bâtiment du Smart Living Lab n'a pas été versée. Les amortissements des titres et des participations du patrimoine administratif ont été néanmoins plus élevés que budgétés en raison d'une dépense liée à une mesure du plan de relance (+ 1 million de francs) ;

SO//FR. Andererseits ist auch den zahlreichen pandemiebedingten Mehraufwendungen Rechnung zu tragen. Sieht man von diesen Faktoren ab, fällt der «laufende» Gesamtaufwand weit geringer aus als budgetiert. Ebenfalls nicht berücksichtigt sind dabei die 15 Millionen Franken an kompensierten «ordentlichen» Nachtragskrediten, die dem Grossen Rat ausnahmsweise in der Märzsession 2021 unterbreitet worden sind. Das bedeutet, dass die Coronakrise auch zu einer vorübergehenden Reduktion gewisser Ausgaben führte, wobei der Spielraum zwischen Voranschlag und Rechnung nach wie vor sehr gering ist.

- > Der Personalaufwand liegt um 4 Millionen Franken oder 0,3 % über den Voranschlagszahlen. Diese Abweichung ist zum einen auf ihrerseits mit Drittmitteln gedeckte Mehrausgaben von 7 Millionen Franken für Hilfspersonal an der HES-SO//FR und zum andern auf Personalmehrkosten von 2,4 Millionen Franken im besonderen, ebenfalls vollständig durch Fremdmittel finanzierten Bereich der Universität zurückzuführen. Dazu kommen zum Grossteil durch Mehreinnahmen kompensierte Personalkosten von 2,3 Millionen Franken in den verschiedenen Dienststellen in Zusammenhang mit der Bewältigung der Coronakrise. Abgesehen von diesen drei Posten liegt der Personalaufwand letztlich leicht unter den Budgetschätzungen (- 0,6 %).
- > Der Sach- und übrige Betriebsaufwand liegt insgesamt im budgetierten Rahmen (- 3,0 %), und dies trotz nicht budgetierter coronabedingter Mehraufwendungen von 18,3 Millionen Franken. Dies liegt insbesondere an den unter dem budgetierten Betrag liegenden Ausgaben in Zusammenhang mit dem IT-Bereich (- 7,4 Millionen Franken), den Unterhaltskosten für den Standort Saint-Aubin (- 6,1 Millionen Franken) sowie den reduzierten oder im Homeoffice erfolgten Aktivitäten, die Einsparungen bei verschiedenen Aufwendungen zur Folge hatten.
- > Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen liegen unter den Voranschlagsschätzungen. Die Differenz ist namentlich mit den rückläufigen Abschreibungen auf Immobilien zu erklären (- 3,6 Millionen Franken gegenüber dem Voranschlag).
- > Die «Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen» fallen um 5,9 Millionen Franken niedriger aus als budgetiert, was hauptsächlich darauf zurückzuführen ist, dass der für das Gebäude des Smart Living Lab vorgesehene Investitionsbeitrag von 6,9 Millionen Franken nicht ausbezahlt worden ist. Die Abschreibungen auf den Wertschriften und Beteiligungen des Verwaltungsvermögen sind aufgrund einer Ausgabe in Zusammenhang mit dem Wiederankurbelungsplan dennoch höher ausgefallen als veranschlagt (+ 1 Millionen Franken).

## Message

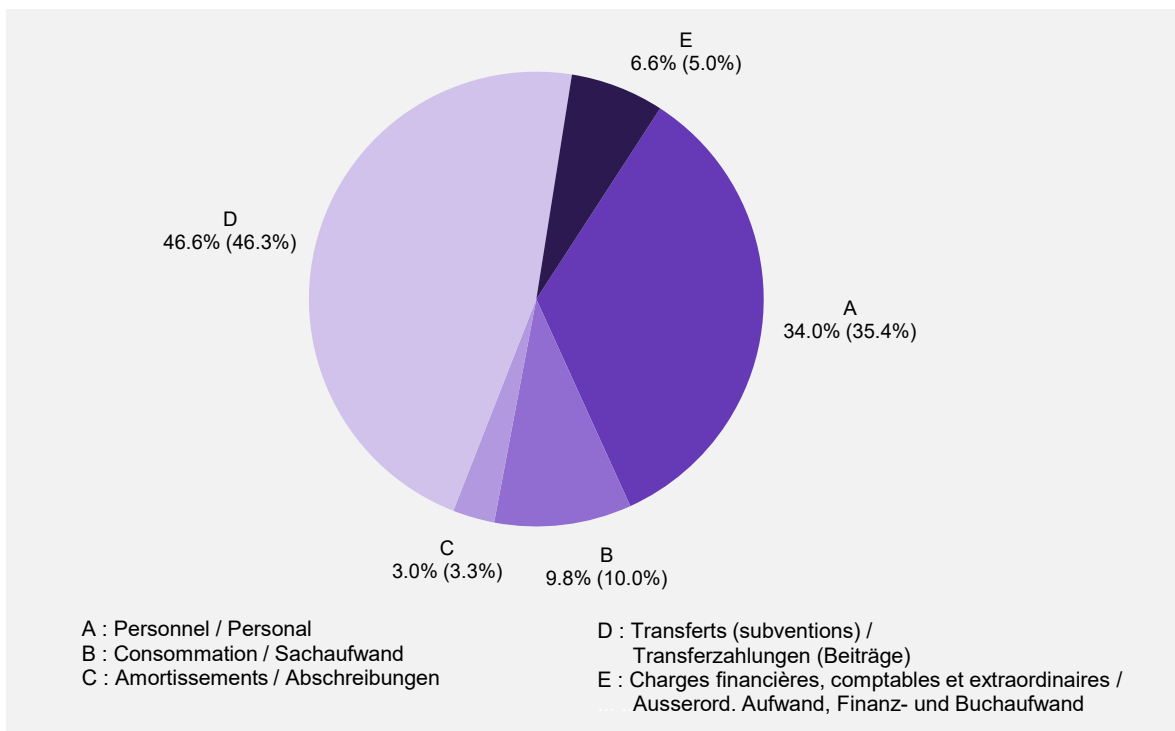
- > les charges de transferts ont quant à elles largement dépassé la cible budgétaire, en raison principalement des différentes mesures prises dans le cadre de la crise sanitaire ainsi que des importantes contributions pour les hospitalisations hors canton. Plus de détails seront donnés au chapitre 2.5 ;
- > enfin, la variation exceptionnelle par rapport au budget du poste « Financements spéciaux » est due principalement à la constitution d'une provision liée aux effets de la crise sanitaire (+ 85 millions de francs) et à l'attribution au fonds des mesures de relance (+ 50 millions de francs).

Les charges de fonctionnement se répartissent ainsi aux comptes 2020 (2019) :

## Botschaft

- > Beim Transferaufwand ist eine markante Zunahme gegenüber dem Voranschlag zu verzeichnen, hauptsächlich aufgrund der verschiedenen Massnahmen zur Bekämpfung der Coronakrise sowie hoher Beiträge für die ausserkantonalen Spitaleinweisungen. Darauf wird in Punkt 2.5 näher eingegangen.
- > Die ausserordentlich starke Abweichung vom Voranschlag in der Position «Spezialfinanzierungen» ist hauptsächlich auf eine Rückstellung in Zusammenhang mit den Auswirkungen der Coronakrise (+ 85 Millionen Franken) und auf Einlagen in den Konjunkturfonds (+ 50 Millionen Franken) zurückzuführen.

Der laufende Aufwand teilt sich in der Staatsrechnung 2020 (2019) wie folgt auf:



L'évolution de la part respective des différentes catégories de charges montre une assez forte stabilité du poids de chacune des catégories, avec toutefois une progression sensible des charges comptables et une baisse au niveau des charges de personnel. Les écarts entre 2019 et 2020 restent dans l'ensemble faibles.

Prozentual verändern sich die verschiedenen Aufwandskategorien kaum, allerdings mit einer deutlichen Zunahme beim Buchaufwand und einer Abnahme beim Personalaufwand. Die Abweichungen zwischen 2019 und 2020 bleiben aber insgesamt marginal.

Les rubriques de charges qui enregistrent des fluctuations importantes par rapport au budget 2020 sont les suivantes :

Die folgenden Aufwandpositionen weisen im Vergleich zum Voranschlag 2020 die grössten Veränderungen auf:

	mios / Mio.
<b>Charges en plus</b> <b>Mehraufwand</b>	
Versements aux provisions (anticipation des charges liées à la pandémie de COVID-19) Einlagen in Rückstellungen (Vorwegnahme pandemiebedingter Aufwendungen)	+ 85,0*
Attribution au fonds de relance Einlagen in den Konjunkturfonds	+ 50,0*
Prestations du HFR (y compris mesures COVID-19 et complément de l'année précédente) Leistungen des HFR (einschl. Covid-19-Massnahmen und zusätzlicher Betrag für das Vorjahr)	+ 32,8*
Mesures cantonales de soutien liées au COVID-19 Kantonale Unterstützungsmassnahmen im Zusammenhang mit Covid-19	+ 21,6*
Charges d'assainissement pour l'HFR Sanierungsaufwendungen für das HFR	+ 21,4*
Frais d'intervention liés à la pandémie de COVID-19 Kosten der Massnahmen gegen die Covid-19-Pandemie	+ 16,8*
Hospitalisations hors canton Spitaleinweisungen ausserhalb des Kantons	+ 14,6*
Subventions pour les frais d'accompagnement dans les EMS Beiträge für die Betreuungskosten in den Pflegeheimen	+ 8,9*
Traitement du personnel auxiliaire de la HES-SO//FR Gehälter des Hilfspersonals der HES-SO//FR	+ 7,0*
Prestations complémentaires AVS-AI AHV-/IV-Ergänzungsleistungen	+ 6,4
<b>Charges en moins</b> <b>Minderaufwand</b>	
Amortissements des subventions d'investissements (notamment bâtiment SLL et énergie) Abschreibungen auf den Investitionsbeiträgen (namentlich SLL-Gebäude und Energie)	– 6,8*
Entretien et aménagement des sites liés à la politique foncière active (Saint-Aubin) Unterhalt und Erschliessung von Standorten in Zusammenhang mit der aktiven Bodenpolitik (Saint-Aubin)	– 6,1*

\* Entièrement ou partiellement compensées sur le plan des revenus

\* Vollständiger oder teilweiser Ausgleich auf der Ertragsseite

## 2.2. Les charges et les effectifs de personnel

## 2.2. Personalaufwand und Personalbestände

### 2.2.1. Croissance en légère progression des charges de personnel

### 2.2.1. Leichte Zunahme des Personalaufwands

En 2020, le total des charges effectives de personnel a atteint le montant de 1340,5 millions de francs. Par rapport aux prévisions budgétaires, chiffrées à 1336,5 millions de francs, on enregistre un « dépassement » de 0,3 %. Celui-ci découle, d'une part, du surplus (+ 2,4 millions de francs aux comptes par rapport au budget) du coût du personnel (hors effectif de l'Etat) relevé dans le secteur spécifique de l'Université entièrement financé par des ressources extérieures et, d'autre part, du coût supplémentaire (+ 7 millions de francs) enregistré à la HES-SO//FR pour le personnel auxiliaire engagé pour la fourniture de prestations à des tiers et couvert par des recettes additionnelles correspondantes. Par ailleurs, il faut également tenir compte des charges de personnel induites par la crise sanitaire (+ 2,3 millions de francs), non prévues au budget, qui concernent principalement le personnel auxiliaire engagé au fonctionnement de l'Organe cantonal de conduite et de la Task Force DSAS. Ces charges ont été en grande partie compensées par des recettes supplémentaires.

2020 beläuft sich der effektive Personalaufwand auf insgesamt 1340,5 Millionen Franken. Verglichen mit den Voranschlagszahlen von 1336,5 Millionen Franken ist eine «Überschreitung» um 0,3 % festzustellen. Diese ergibt sich erstens aus den Personalmehrkosten im besonderen, vollständig durch Fremdmittel finanzierten Bereich der Universität (nicht im Stellenetat des Staates, + 2,4 Millionen Franken in der Rechnung gegenüber dem Voranschlag), und zweitens aus den Mehrkosten (+ 7 Millionen Franken), die an der HES-SO//FR für die Leistungserbringung an Dritte angestellte Hilfspersonal zu verzeichnen waren und durch entsprechende Mehreinnahmen gedeckt wurden. Weiter müssen auch nicht veranschlagte, durch die Coronakrise bedingte Personalmehrkosten (+ 2,3 Millionen Franken) berücksichtigt werden, die hauptsächlich die Anstellung von Hilfspersonal für Arbeiten in Zusammenhang mit dem Kantonalen Führungsorgan und der GSD-Taskforce betrafen. Diese Aufwendungen wurden grossteils durch Mehreinnahmen ausgeglichen.

Abstraction faite de ces trois cas particuliers, les charges réelles de personnel (1328,8 millions de francs) sont inférieures à celles inscrites au budget (1336,5 millions de francs).

Abgesehen von diesen drei Sonderfällen liegt der tatsächliche Personalaufwand von 1328,8 Millionen Franken unter dem veranschlagten Betrag von 1336,5 Millionen Franken.

L'évolution de la masse salariale se présente ainsi :

Die folgende Tabelle zeigt die Lohnsummenentwicklung:

Charges de personnel totales hors Réseaux hospitaliers  
Gesamtpersonalaufwand ohne Spitalnetze

Comptes Staatsrechnung	mios / Mio.	Variations / Veränderungen en / in %
2014	1182,0	+ 0,2
2015	1192,4	+ 0,9
2016	1210,4	+ 1,5
2017	1263,1	+ 4,4
2018	1286,5	+ 1,9
2019	1308,1	+ 1,7
2020	1340,5	+ 2,5

Avec la mise en œuvre des mesures structurelles et d'économies, notamment celles relatives au personnel, la croissance de la masse salariale était contenue en 2014, année où la progression atteignait + 2,2 millions de francs (+ 0,2 %). Elle a ensuite légèrement augmenté pour atteindre + 10,4 millions de francs (+ 0,9 %) en 2015 et + 18 millions de francs (+ 1,5 %) en 2016. Avec la progression 2017 de 52,7 millions de francs (+ 4,4 %), on

Mit der Umsetzung der Struktur- und Sparmassnahmen, insbesondere mit denjenigen, die das Personal betrafen, konnte der Lohnsummenanstieg 2014 mit einer Zunahme um 2,2 Millionen Franken bzw. + 0,2 % eingedämmt werden. 2015 war wiederum eine leicht stärkere Zunahme um + 10,4 Millionen Franken (+ 0,9 %) zu verzeichnen, und 2016 betrug sie dann + 18 Millionen Franken (+ 1,5 %). Der Lohnsummenanstieg um 52,7 Millionen



se retrouve au niveau de la croissance moyenne de la masse salariale prévalant lors de la législature 2007-2011 et qui avoisinait 50 millions de francs ou 5 % par an.

La croissance de la masse salariale relevée en 2020 (+ 32,4 millions de francs ou + 2,5 %) est en légère progression par rapport à celle constatée lors des deux années précédentes. Elle découle avant tout de l'augmentation du nombre de postes occupés de quelque 110 unités, mais également de l'octroi des revalorisations salariales accordées par le Conseil d'Etat (+ 0,3 % d'augmentation réelle des salaires notamment). Il faut relever que la hausse des effectifs comprend en 2020 les conséquences, cette fois-ci en plein, de la cantonalisation des services d'intégration au niveau de l'enseignement obligatoire qui expliquent en partie la hausse des EPT au niveau primaire.

Il faut rappeler que les charges de personnel sont en partie couvertes par des participations fédérales, communales ou de tiers. Ainsi, en lien direct avec les salaires versés, la seule part des communes aux traitements et charges sociales du personnel enseignant de la scolarité obligatoire et du Conservatoire atteint 193,6 millions de francs en 2020 (soit le 14,4 % du total des charges de personnel). A quoi s'ajoute le financement indirect des traitements via les contributions de la Confédération et des autres cantons en faveur de l'Université et des Hautes écoles spécialisées. Si l'on considère que 80 % des sommes allouées à ces institutions concerne leur masse salariale, cela représente un apport estimé à quelque 144 millions de francs (équivalent à 10,7 % du total des charges de personnel).

### 2.2.2. Une croissance des effectifs stable

La statistique de l'emploi évalue l'occupation moyenne durant l'année 2020 à 8769,9 équivalents plein temps (EPT). Le tableau qui suit présente l'évolution de l'effectif du personnel équivalent plein temps depuis le début de la décennie, exclusion faite du personnel des deux réseaux hospitaliers :

Franken im Rechnungsjahr 2017 (+ 4,4 %) bewegte sich wieder im Bereich des Durchschnittszuwachses der Legislaturperiode 2007–2011 um jährlich knapp 50 Millionen Franken oder 5 %.

Der Lohnsummenanstieg im Rechnungsjahr 2020 um 32,4 Millionen Franken und damit um + 2,5 % liegt leicht über den Zahlen der beiden Vorjahre. Hauptursache dafür sind die Zunahme der besetzten Stellen um rund 110 VZÄ aber auch die vom Staatsrat gewährten Lohnerhöhungen (namentlich Realloohnerhöhung um +0,3 %). Weiter ist zu beachten, dass die Zunahme des Stellenbestands 2020 diesmal auch die volle Auswirkung der Kantonalisierung der Integrationsdienste im obligatorischen Unterricht umfasst, was einen Teil der Zunahme der VZÄ auf der Primarstufe erklärt.

Der Personalaufwand wird übrigens zum Teil durch Bundes– oder Gemeindebeteiligungen oder auch Beteiligungen Dritter finanziert. So beläuft sich 2020 direkt auf die Gehaltszahlungen bezogen allein der Anteil der Gemeinden an den Gehältern und Sozialversicherungsbeiträgen des Lehrpersonals an den obligatorischen Schulen und am Konservatorium auf 193,6 Millionen Franken (14,4 % des Gesamtpersonalaufwands). Dazu kommt die indirekte Finanzierung der Gehälter über die Beiträge des Bundes und der anderen Kantone zugunsten der Universität und der Fachhochschulen. Geht man davon aus, dass 80 % der diesen Institutionen zugesprochenen Gelder auf ihre Lohnsumme entfallen, entspricht dies rund 144 Millionen Franken (10,7 % des Gesamtpersonalaufwands).

### 2.2.2. Stabile Zunahme des Personalbestands

Die Personalstatistik weist für das Jahr 2020 eine durchschnittliche Beschäftigung zu 8769,9 Vollzeitäquivalenten (VZÄ) aus. Die folgende Tabelle zeigt die Entwicklung des Personalbestands in VZÄ seit 2010 auf, ausgenommen das Personal der beiden Spitalnetze:

Evolution des effectifs du personnel et occupation moyenne durant les années 2010 à 2020  
 Entwicklung des Personalbestandes und durchschnittliche Beschäftigung in den Jahren 2010-2020

Années Jahr	Postes équivalents plein temps (EPT) Vollzeitäquivalente (VZÄ)	Variations par rapport à l'année précédente Veränderungen gegenüber dem Vorjahr	
	Effectif sans Réseaux hospitaliers Bestand ohne Spitalnetze	absolues / absolut	en / in %
2010	7485,5	+ 221,4	+ 3,0
2011	7687,4	+ 201,9	+ 2,7
2012	7859,1	+ 171,7	+ 2,2
2013	7991,0	+ 131,9	+ 1,7
2014	8090,0	+ 99,0	+ 1,2
2015	8157,0	+ 67,0	+ 0,8
2016	8225,6	+ 68,6	+ 0,8
2017	8403,7	+ 178,1	+ 2,2
2018	8505,3	+ 101,6	+ 1,2
2019	8659,5	+ 154,2	+ 1,8
2020	8769,9	+ 110,4	+ 1,3

Après une tendance à se maintenir à un niveau inférieur à 100 postes, le rythme de progression des effectifs était reparti à la hausse en 2018, en repassant la barre des 100 unités pour la première fois depuis 2013 (hors opération de pérennisation des montants forfaitaires en 2017 pour 118,9 EPT). En 2020, l'augmentation de 110,4 unités constitue une évolution stable de la croissance des effectifs par rapport aux deux années précédentes (hors opération de pérennisation des montants forfaitaires en 2019 pour 37,8 EPT). La croissance du nombre de postes occupés reste inférieure à la moyenne relevée durant la législature 2007-2011 (+ 161 EPT par an) et correspond quasiment à celle de la législature 2012-2016 (108 EPT par an) qui tenait pourtant compte en partie de l'effet des mesures structurelles et d'économies relatives au personnel. A noter que la cantonalisation a eu des effets non négligeables sur l'évolution des effectifs de l'enseignement primaire en partie en 2019 déjà et de façon complète en 2020.

Cette croissance de 110,4 unités EPT se ventile de la manière suivante entre les différents secteurs :

Die Personalbestandeszunahme zog nach einer Stabilisierung auf unter 100 VZÄ im Jahr 2018 mit einer Zunahme, die erstmals seit 2013 bei etwas über 100 VZÄ lag, wieder an (ohne die Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen im Jahr 2017 im Umfang von 118,9 VZÄ). 2020 liegt die Zunahme bei 110,4 VZÄ, also in etwa wie in den beiden Vorjahren (ohne die Umwandlung von Pauschalbeträgen in Etatstellen im Umfang von 37,8 VZÄ im Jahr 2019). Damit bleibt die Zunahme der Zahl der besetzten Stellen unter dem Durchschnitt der Legislatur 2007–2011 (+ 161 VZÄ pro Jahr) und ist praktisch gleich wie im Durchschnitt der Legislatur 2012-2016 (+ 108 VZÄ pro Jahr), der immerhin teilweise die Auswirkungen der das Personal betreffenden Struktur- und Sparmassnahmen berücksichtigte. Die Kantonalisierung der Integrationsdienste wirkte sich bereits 2019 teilweise und 2020 dann voll auf die Entwicklung des Stellenbestands der Primarschulen aus.

Die Zunahme um 110,4 VZÄ teilt sich wie folgt auf:

Variations des effectifs par secteur d'activités (par rapport aux comptes 2019)  
Veränderungen des Personalbestandes nach Tätigkeitsbereichen (im Vergleich zur Rechnung 2019)

EPT / VZÄ

**Secteurs :**  
**Sektoren:**

Secteur de l'enseignement Unterrichtswesen	+ 79,5
Administration centrale Zentralverwaltung	+ 36,0
Secteurs spéciaux Besondere Sektoren	- 5,1
Secteur hospitalier (EMS « Les Camélias ») Spitalwesen (Pflegeheim «Les Camélias»)	-
<b>Total</b>	<b>+ 110,4</b>

Dans le secteur de la formation, l'évolution des effectifs de personnel se présente ainsi :

Der Personalbestand im Bildungswesen hat sich wie folgt verändert:

EPT / VZÄ

Enseignement préscolaire Vorschulstufe	+ 4,4
Enseignement primaire Primarstufe	+ 36,5
Cycle d'orientation Orientierungsstufe	- 8,3
Secondaire II Sekundarstufe II	+ 16,1
Haute Ecole pédagogique Pädagogische Hochschule	+ 0,6
Université Universität	+ 22,3
Conservatoire Konservatorium	+ 0,7
Formation professionnelle Berufsbildung	+ 5,4
Ecoles techniques Technische Schulen	+ 0,1
Haute école spécialisée de Suisse occidentale Fribourg Fachhochschule Westschweiz//Freiburg	+ 1,7

Près de 70 % de l'augmentation des effectifs du personnel enseignant se concentrent au niveau de la formation obligatoire et de l'Université.

Die Zunahme der Stellen im Unterrichtswesen entfällt zu fast 70 % auf die obligatorische Schule sowie auf die Universität.

Concernant la formation obligatoire, la cantonalisation des services d'intégration, qui est effective depuis la rentrée

Im obligatorischen Unterricht hat die Kantonalisierung der Integrationsdienste, die ab Schuljahresbeginn 2019/2020

## Message

19/20, a pleinement déployé ses effets en 2020 et explique l'essentiel de la progression. La création de ces effectifs est en partie compensée financièrement par la réduction du montant de la subvention cantonale aux écoles spéciales du canton.

La hausse observée à l'Université est principalement due aux effets de la mise en œuvre du master en médecine.

Les variations d'effectifs dans l'administration générale sont plus diffuses et concernent de nombreux services ou établissements dans toutes les Directions, comme l'atteste le tableau ci-après. A noter que ce tableau compare, entre les comptes 2019 et 2020, l'évolution des effectifs du personnel administratif mesurée sur la base de l'occupation moyenne annuelle.

## Botschaft

zum Tragen kam, 2020 ihre volle Wirkung entfaltet und erklärt den Grossteil der Zunahme. Die Schaffung dieser Stellenbestände wird teilweise durch geringere Kantonsbeiträge für die Sonderschulen kompensiert.

Die Zunahme bei der Universität ist hauptsächlich auf die Auswirkungen der Umsetzung des Masters in Humanmedizin zurückzuführen.

In der allgemeinen Verwaltung lassen sich die Bestandesveränderungen weniger genau zuordnen, und sie betreffen zahlreiche Ämter und Anstalten in allen Direktionen, wie die folgende Tabelle zeigt. Dabei ist zu beachten, dass in dieser Tabelle beim Vergleich der Verwaltungspersonalbestände zwischen der Staatsrechnung 2019 und 2020 von der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigung ausgegangen wird.

### Evolution 2019-2020 des effectifs du personnel administratif (occupation moyenne annuelle) Entwicklung 2019-2020 der Verwaltungspersonalbestände (durchschnittliche jährliche Beschäftigung)

	EPT / VZÄ
Pouvoir législatif Gesetzgebende Behörde	+ 0,3
Pouvoir judiciaire Gerichtsbehörden	+ 4,1
Pouvoir exécutif – Chancellerie Ausführende Behörde – Kanzlei	+ 2,3
Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport Direktion für Erziehung, Kultur und Sport	+ 4,5
Direction de la sécurité et de la justice Sicherheits- und Justizdirektion	+ 8,7
Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft	+ 1,5
Direction de l'économie et de l'emploi Volkswirtschaftsdirektion	+ 2,2
Direction de la santé et des affaires sociales Direktion für Gesundheit und Soziales	+ 9,5
Direction des finances Finanzdirektion	+ 4,6
Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion	- 1,7

Les variations importantes de l'occupation moyenne annuelle des postes administratifs entre 2019 et 2020 à relever concernent notamment l'augmentation de 8,1 EPT au Service de l'Enfance et de la jeunesse correspondant principalement aux postes accordés par le Grand Conseil. Une hausse de 7,4 EPT est également observée à la Police.

Eine nennenswerte grosse Differenz bei der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigung zwischen 2019 und 2020 betrifft namentlich die Zunahme um 8,1 VZÄ beim Jugendamt hauptsächlich aufgrund der vom Grossen Rat bewilligten Stellen. Bei der Polizei ist eine Zunahme um 7,4 VZÄ zu verzeichnen.

Par ailleurs, l'intégration en 2020 des effectifs du Service de la nature et du paysage dans ceux du Service des forêts explique le solde négatif observé au niveau de la Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions. Ces effectifs figurent à présent au sein de la Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts, en intégrant le Service des forêts.

La baisse observée dans les secteurs spéciaux est concentrée à l'Institut agricole de Grangeneuve (– 5 EPT) et au Service des forêts et de la nature (– 2,2 EPT), alors que l'on observe une hausse d'effectifs à l'Etablissement de détention fribourgeois (+ 1,9 EPT).

Par le passé, le budget « postes de travail » avait toujours pu être respecté, bien que les écarts comptes / budgets en la matière se soient fortement restreints au cours de ces dernières années. Ce sera à nouveau le cas en 2020 puisque l'occupation effective des postes est inférieure au nombre de postes prévu au budget. L'« économie » nette est pour 2020 de 61,1 EPT, soit – 0,7 %, alors que la masse salariale surpasse quelque peu le budget prévu. Les causes de l'évolution de la masse salariale ne sont pas uniquement liées aux nouveaux postes, mais également à d'autres phénomènes évoqués plus avant. Comme l'atteste le tableau qui suit, le secteur de l'enseignement se situe en dessous du budget, essentiellement en raison de l'Université (– 28,3 EPT) et de l'enseignement obligatoire (– 25 EPT).

Dans le secteur de l'administration, l'occupation moyenne effective est également inférieure aux prévisions, avec notamment des écarts importants observés au Service de l'informatique et des télécommunications (– 11,5 EPT) et au Service des ponts et chaussées (– 5,5 EPT). Pour ce dernier, l'écart s'explique principalement par un cumul des délais de carence entre les départs et les arrivées de nouveaux collaborateurs.

Dans le secteur hospitalier, l'augmentation des effectifs concerne exclusivement l'EMS « Les Camélias » à Marsens. Elle est compensée par des recettes liées.

Les secteurs spéciaux présentent également des effectifs inférieurs au budget. Le seul dépassement parmi les services concernés relève de l'Etablissement de détention fribourgeois (+ 2,4 EPT), dépassement largement compensé par les « économies » enregistrées en particulier à l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg (– 3 EPT) et au Service des forêts et de la nature (– 4,6 EPT).

2020 wurde der Personalbestand des ehemaligen Amtes für Natur und Landschaft ins Amt für Wald, Wild und Fischerei (neu Amt für Wald und Natur) integriert, was den negativen Saldo bei der Raumplanungs-, Umwelt- und Bau- und Direktion erklärt. Dieser Personalbestand figuriert damit nämlich künftig unter der Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft.

In den besonderen Sektoren ist beim Landwirtschaftlichen Institut des Kantons Freiburg ein Rückgang um 5 VZÄ und beim Amt für Wald und Natur ein Rückgang um 2,2 VZÄ zu verzeichnen, während der Personalbestand der Freiburger Strafanstalt um 1,9 VZÄ zunimmt.

In der Vergangenheit konnte das Stellenbudget immer eingehalten werden, obwohl sich die Differenz zwischen Rechnung und Voranschlag über die Jahre stetig verringert hatte. 2020 wird dies wiederum der Fall sein, da die effektiv besetzten Stellen unter den veranschlagten Stellen liegen, und zwar netto um 61,1 VZÄ oder – 0,7 %, während die Lohnsumme leicht über dem veranschlagten Betrag liegt. Die Lohnsummenentwicklung beruht nicht nur auf den neuen Stellen, sondern auch auf den weiter oben dargelegten Gründen. Wie aus der folgenden Tabelle ersichtlich wird, werden im Unterrichtswesen die budgetierten VZÄ unterschritten, und zwar hauptsächlich bei der Universität (– 28,3 VZÄ) und im obligatorischen Unterricht (– 25 VZÄ).

In der Verwaltung liegt die effektive durchschnittliche Stellenbesetzung ebenfalls unter den Schätzungen, wobei grosse Abweichungen beim Amt für Informatik und Telekommunikation (– 11,5 VZÄ) und beim Tiefbauamt (– 5,5 VZÄ) zu verzeichnen sind. Grund für die Differenz beim Tiefbauamt ist vor allem die Kumulierung der Zeit, die in mehreren Fällen zwischen dem Freiwerden und der Neubesetzung einer Stelle liegt.

Im Spitalwesen betrifft die Zunahme des Personalbestands ausschliesslich das Pflegeheim «Les Camélias» in Marsens. Sie wird durch gebundene Einnahmen kompensiert.

In den besonderen Sektoren liegt der Stellenbestand ebenfalls unter den budgetierten Zahlen. Die einzige Überschreitung unter den betreffenden Dienststellen betrifft die Freiburger Strafanstalt (+ 2,4 VZÄ), wobei diese bei wie-tem durch die «Einsparungen» beim Landwirtschaftlichen Institut des Kantons Freiburg (– 3 VZÄ) und beim Amt für Wald und Natur (– 4,6 VZÄ) kompensiert wird.

Secteurs : Sektoren:	Comptes <sup>1)</sup> Rechnung <sup>1)</sup> 2020	Budget Voranschlag 2020	Ecart Differenz
	EPT / VZÄ	EPT / VZÄ	EPT / VZÄ
Administration centrale Zentralverwaltung	2966,46	2985,26	- 18,80
Secteur de l'enseignement Unterrichtswesen	5427,84	5470,27	- 42,43
Secteur hospitalier (EMS « Les Camélias ») Spitalwesen (Pflegeheim «Les Camélias»)	18,40	12,95	+ 5,45
Secteurs spéciaux et établissements d'Etat Besondere Sektoren und Anstalten des Staates	357,18	362,50	- 5,32
<b>Total</b>	<b>8769,88</b>	<b>8830,98</b>	<b>- 61,10</b>

<sup>1)</sup> Les effectifs sont calculés sur la base de la moyenne annuelle d'occupation des postes

<sup>1)</sup> Die Berechnung der Stellenbestände basiert auf der durchschnittlichen jährlichen Stellenbesetzung

### 2.3. Des charges de fonctionnement inférieures au budget

Le poste « Biens, services et autres charges d'exploitation » représente, aux comptes 2020, un montant de 384,3 millions de francs. Il est inférieur de 3 % ou de 11,8 millions de francs au budget. L'évolution par rapport au budget des principales charges de consommation de biens et services est la suivante :

### 2.3. Laufender Aufwand niedriger als budgetiert

Der «Sach- und übrige Betriebsaufwand» beläuft sich in der Rechnung 2020 auf 384,3 Millionen Franken. Er liegt um 3 % oder 11,8 Millionen Franken unter dem Voranschlag. Die wichtigsten Sachaufwandpositionen haben sich gegenüber dem Voranschlag wie folgt entwickelt:

	Comptes Rechnung 2020	Budget Voranschlag 2020	Variations Veränderung	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Fournitures, matériel et marchandises Material- und Warenaufwand	42,3	45,3	- 3,0	- 6,6
Matériel, mobilier, machines et véhicules Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge	35,6	40,3	- 4,7	- 11,7
Chauffage, éclairage, eau et élimination des déchets Heizung, Beleuchtung, Wasser und Abfallbeseitigung	13,1	15,3	- 2,2	- 14,4
Prestations de service et honoraires Dienstleistungen und Honorare	120,3	121,4	- 1,1	- 0,9
Prestations de tiers pour l'entretien des immeubles Leistungen Dritter baulicher Unterhalt	44,5	52,1	- 7,6	- 14,6
Prestations de tiers pour l'entretien des objets mobiliers Leistungen Dritter Unterhalt Mobilien	19,3	22,3	- 3,0	- 13,5
Loyers, droits de superficie et leasing Mieten, Baurechtszinsen und Leasing	18,1	18,4	- 0,3	- 1,6
Dédommagements Spesenentschädigungen	6,7	11,0	- 4,3	- 39,1
Pertes sur créances Forderungsverluste	15,1	15,1	-	-
Autres charges d'exploitation Übriger Betriebsaufwand	69,3	54,9	+ 14,4	+ 26,2
<b>Total</b>	<b>384,3</b>	<b>396,1</b>	<b>- 11,8</b>	<b>- 3,0</b>

Ces données appellent les principales remarques suivantes :

- > encore davantage que lors des exercices précédents, les charges de fonctionnement sont maîtrisées (comptes 2019 : 368,1 millions de francs). Il faut toutefois relever que ces charges ont été fortement impactées à la hausse par la crise sanitaire qui a généré des dépenses qui n'étaient pas prévues au budget (+ 18,3 millions de francs), mais également à la baisse avec des standards de travail modifiés et le ralentissement de certains projets. Même si d'une manière générale la cible budgétaire est bien respectée, on note globalement une croissance des

Zu diesen Zahlen ist Folgendes zu sagen:

- > Der laufende Aufwand ist noch besser unter Kontrolle als in den Vorjahren (Rechnung 2019: 368,1 Millionen Franken). Dazu ist zu sagen, dass ihn die Coronakrise einerseits mit nicht budgetierten Ausgaben (+ 18,3 Millionen Franken) stark in die Höhe getrieben und andererseits aufgrund geänderter Arbeitsstandards und der Verlangsamung bei verschiedenen Projekten auch gesenkt hat. Auch wenn die Budgetvorgaben generell eingehalten werden, ist doch insgesamt ein Aufwandzuwachs gegenüber dem Vorjahr festzustellen, namentlich beim übrigen

- charges par rapport à l'année précédente, notamment pour les autres charges d'exploitation, les prestations de service et honoraires ainsi que pour les fournitures, matériel et marchandises ;
- > le poste de « Fournitures, matériel et marchandises » est inférieur au budget (– 3 millions de francs). La croissance par rapport au dernier exercice s'explique essentiellement par la prise en charge par le canton des fournitures scolaires dans l'enseignement obligatoire ;
  - > les charges relatives au « Matériel, mobilier, machines et véhicules » sont également en dessous du budget en raison notamment d'achats de matériel et logiciels informatiques moins importants que prévus (– 4,7 millions de francs) ;
  - > la baisse du poste « Chauffage, éclairage, eau et élimination des déchets » s'explique principalement par un recul de la consommation de chauffage et d'éclairage ;
  - > le poste « Prestations de service et honoraires » intègre notamment la prime de 1,4 million de francs versée au personnel soignant pour son engagement dans le cadre de la crise sanitaire, ainsi qu'un montant de 0,1 million de francs concernant une mesure de relance compensée par un prélèvement sur le fonds y relatif. Malgré ces dépenses non prévues, il se situe globalement juste en dessous du budget, avec un écart de 1,1 million de francs ;
  - > le poste « Prestations de tiers pour l'entretien des immeubles » est inférieur au budget en raison des charges d'entretien et d'aménagement des sites liés à la politique foncière active (Saint-Aubin) qui ont été plus basses que prévu de 6,1 millions de francs. A relever que ces charges sont compensées par un prélèvement sur le fonds y relatif. Des dépenses supplémentaires ont néanmoins été consenties notamment pour l'entretien des routes principales ; dépenses par ailleurs compensées par un prélèvement sur fonds plus important ;
  - > les « prestations de tiers pour l'entretien des objets mobiliers » sont en dessous du budget (– 3 millions de francs), principalement en raison des charges dans le domaine de l'informatique moins élevées que les prévisions budgétaires ;
  - > les charges de loyer sont en diminution par rapport à 2019 et respectent le budget. La volonté de l'Etat, qui s'est concrétisée dans plusieurs cas récents, de se porter acquéreur des bâtiments dont il a besoin à long terme, se répercute sur le montant des locations payées et ce, malgré l'augmentation des surfaces occupées ;
  - > les dédommagements, avant tout les frais de déplacements, se situent nettement en dessous des
- Betriebsaufwand, bei den Dienstleistungen und Honoraren sowie beim Material- und Warenaufwand.
- > Die Position «Material- und Warenaufwand» liegt unter dem Voranschlag (– 3 Millionen Franken). Die Zunahme gegenüber dem Vorjahr ist hauptsächlich auf die Übernahme der Kosten für die Schulmaterialien für die obligatorische Schule zurückzuführen.
  - > Die Position «Möbilien, Maschinen und Fahrzeuge» liegt ebenfalls unter dem Voranschlag, namentlich aufgrund geringerer Hard- und Softwareanschaffungen als budgetiert (– 4,7 Millionen Franken).
  - > Der Rückgang in der Position «Heizung, Beleuchtung, Wasser und Abfallbeseitigung» ist vor allem auf die geringeren Heiz- und Beleuchtungskosten als veranschlagt zurückzuführen.
  - > Die Position «Dienstleistungen und Honorare» enthält namentlich die Prämie im Betrag von 1,4 Millionen Franken, die dem Pflegepersonal für seinen Einsatz während der Coronakrise ausgerichtet wurde, sowie einen Betrag von 0,1 Millionen Franken für eine Massnahme aus dem Wiederankurbelungsplan, der durch eine entsprechenden Fondsentnahme kompensiert wird. Trotz dieser unvorhergesehenen Ausgaben liegt diese Position insgesamt knapp unter dem budgetierten Betrag (– 1,1 Millionen Franken).
  - > In der Position «Leistungen Dritter baulicher Unterhalt» ist der Aufwand geringer ausgefallen als veranschlagt. Grund dafür sind die um 6,1 Millionen Franken geringeren und übrigens durch entsprechende Fondsentnahmen kompensierten Aufwendungen für Unterhalt und Erschliessung der Standorte in Zusammenhang mit der aktiven Bodenpolitik (Saint-Aubin). Es waren jedoch auch Mehrausgaben zu verzeichnen, namentlich für den Hauptstrassenunterhalt, die durch eine entsprechend höhere Fondsentnahme kompensiert wurden.
  - > Die «Leistungen Dritter Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen» liegen hauptsächlich aufgrund niedriger Informatikausgaben als budgetiert unter den Voranschlagsschätzungen (– 3 Millionen Franken).
  - > Der Mietaufwand ist gegenüber 2019 zurückgegangen und entspricht den Budgetvorgaben. Der Staat hat in jüngster Zeit mehrere Liegenschaften erworben, für die es einen langfristigen Bedarf gibt, und dies wirkt sich trotz der Zunahme der genutzten Fläche positiv auf die Mietkosten aus.
  - > Die Spesenentschädigungen, vor allem für Reise-spesen, liegen aufgrund der Coronakrise deutlich unter den Budgetzahlen (– 4,3 Millionen Franken).



prévisions budgétaires (– 4,3 millions de francs) en raison de la crise sanitaire ;

- > les pertes sur créances sont globalement dans la cible du budget ;
- > l'important dépassement constaté dans les autres charges d'exploitation s'explique par les frais d'intervention liés à l'épidémie de Covid-19 qui se sont élevés à 16,8 millions de francs, dont 1,1 million de francs est compensé par des recettes.

#### 2.4. Des amortissements légèrement inférieurs au budget

A titre de rappel, cette catégorie de charges a subi un changement significatif avec l'introduction du nouveau modèle comptable MCH2. Les amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements figurent dorénavant sous les charges de transferts et s'élèvent à 47,2 millions de francs aux comptes 2020.

Quant aux amortissements du patrimoine administratif, ils atteignent 69,9 millions de francs et sont en retrait de 4,3 millions de francs par rapport au budget 2020. Ils se situent en dessous des comptes 2019 (73,1 millions de francs).

L'évolution des différentes catégories d'amortissements du patrimoine administratif est en ligne avec le volume des investissements nets enregistrés en 2020 et se présente ainsi :

- > Die Forderungsverluste liegen insgesamt im budgetierten Rahmen.
- > Die starke Überschreitung beim übrigen Betriebsaufwand ist auf die Kosten der Massnahmen gegen die Covid-19-Epidemie im Umfang von 16,8 Millionen Franken zurückzuführen, wovon 1,1 Millionen Franken durch Einnahmen kompensiert werden.

#### 2.4. Etwas geringere Abschreibungen als budgetiert

In dieser Aufwandkategorie kam es mit der Einführung des neuen Rechnungslegungsmodells HRM2 zu einer signifikanten Änderung. Die Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen laufen nun unter dem Transferaufwand und betragen in der Staatsrechnung 2020 47,2 Millionen Franken.

Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen belaufen sich auf 69,9 Millionen Franken und sind damit um 4,3 Millionen Franken geringer als im Voranschlag 2020. Sie fallen ebenfalls niedriger aus als in der Rechnung 2019 (73,1 Millionen Franken).

Die verschiedenen Kategorien von Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen haben sich in Entsprechung zum 2020 verzeichneten Nettoinvestitionsvolumen wie folgt entwickelt:

	Comptes Rechnung 2020	Budget Voranschlag 2020	Variations Veränderung	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Amortissements des immeubles Abschreibungen auf Gebäuden	41,8	45,4	– 3,6	– 7,9
Amortissements des routes Abschreibungen auf Strassen	21,7	22,6	– 0,9	– 4,0
Amortissements des investissements dans les forêts Abschreibungen auf Investitionen in Waldungen	0,5	0,5	–	–
Amortissements d'équipements et d'installations Abschreibungen auf Einrichtungen und Anlagen	5,9	5,7	+ 0,2	+ 3,5
<b>Amortissements du patrimoine administratif Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>69,9</b>	<b>74,2</b>	<b>– 4,3</b>	<b>– 5,8</b>

L'écart constaté au niveau des amortissements des immeubles découle principalement du décalage dans le temps des dépenses d'investissements planifiés.

Die Differenz bei den Abschreibungen auf Gebäuden beruht in erster Linie darauf, dass Ausgaben für geplante Investitionen später getätigt worden sind.

## 2.5. Le poids important du subventionnement

### 2.5.1. Les catégories de transferts

Les 1880,5 millions de francs de transferts enregistrés en 2020 dans le compte de résultats se composent de la manière suivante (2019 : 1756,3 millions de francs) :

## 2.5. Grosses Gewicht der Subventionen

### 2.5.1. Transferzahlungskategorien

2020 sind in der Erfolgsrechnung Transferausgaben in Höhe von 1880,5 Millionen Franken zu verzeichnen, die sich wie folgt zusammensetzen (2019: 1756,3 Millionen Franken):

Catégories Kategorien	Comptes Rechnung 2020	Budget Voranschlag 2020	Ecarts Differenz
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Parts de revenus destinées à des tiers Ertragsanteile an Dritte	27,2	26,3	+ 0,9
Dédommagements à des collectivités publiques Entschädigungen an Gemeinwesen	259,2	247,2	+ 12,0
Péréquation financière et compensation des charges Finanz- und Lastenausgleich	48,9	48,9	–
Subventions accordées Eigene Beiträge	1276,6	1214,6	+ 62,0
Amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen	47,2	53,1	– 5,9
Autres charges de transferts Übriger Transferaufwand	0,2	0,2	–
Subventions à redistribuer Durchlaufende Beiträge	221,2	219,9	+ 1,3
<b>Total</b>	<b>1880,5</b>	<b>1810,2</b>	<b>+ 70,3</b>

Selon le nouveau modèle de comptes et ainsi que cela a été relevé plus haut, les charges de transferts comprennent dorénavant en leur sein les amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements, qui figuraient précédemment dans la catégorie spécifique des amortissements.

Le total des charges de transferts tel qu'il ressort du tableau ci-avant se situe nettement en dessus du budget (+ 70,3 millions de francs ou + 3,9 %). Il convient de tenir compte avant tout des subventions supplémentaires versées dans le cadre de la crise sanitaire. Celles-ci s'élèvent globalement à 63,5 millions de francs, compensés en partie par des recettes supplémentaires et des prélèvements sur le fonds de relance. Si l'on écarte ces cas particuliers, les charges de transferts courantes dépassent le budget de 6,8 millions de francs. Le solde d'écart s'explique donc en grande partie par des dédommagements à des collectivités publiques qui excèdent l'objectif budgétaire de 12 millions de francs.

Wie bereits weiter oben gesagt, umfasst der Transferaufwand nach dem neuen Rechnungslegungsmodell auch die Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen, die vorher in der spezifischen Kategorie der Abschreibungen aufgeführt waren.

Der Gesamttransferaufwand, wie er aus der oben stehenden Tabelle hervorgeht, ist deutlich höher als veranschlagt (+ 70,3 Millionen Franken oder + 3,9 %). Dabei sind vor allem die in Zusammenhang mit der Coronakrise zusätzlich ausbezahlten Beiträge zu berücksichtigen. Diese machen insgesamt 63,5 Millionen Franken aus und sind teilweise durch Mehreinnahmen und Entnahmen aus dem Konjunkturfonds kompensiert. Sieht man von diesen besonderen Fällen ab, liegt der laufende Transferaufwand um 6,8 Millionen Franken über den Budgetvorgaben. Die restliche Differenz ist somit zum grossen Teil auf die um 12 Millionen Franken über dem Voranschlag liegenden Entschädigungen an Gemeinwesen zurückzuführen. Beim

Parmi les autres catégories de charges de transferts, seuls les amortissements des prêts, des participations et des subventions d'investissements sont inférieurs au budget (– 5,9 millions de francs).

Il faut aussi souligner qu'avec une quote-part des subventions cantonales de 37,9 % (2019 : 35,3 %), la limite légale fixée à 41 % dans la loi sur les subventions du 17 novembre 1999 est respectée.

La catégorie « Parts de revenus destinées à des tiers » présente un résultat proche de la cible budgétaire (+ 0,9 million de francs).

Le dépassement constaté dans la catégorie des « Dédommagements à des collectivités publiques » concerne les hospitalisations hors canton qui sont supérieures au budget de l'ordre de 14,6 millions de francs, en raison principalement du paiement aux cliniques genevoises et vaudoises des factures pour la période 2014 à 2018. La dissolution de la provision de 10 millions de francs constituée pour faire face à cette dépense compense partiellement ce dépassement.

Le volume des subventions octroyées par le canton dépasse le budget pour 62 millions de francs. Cet écart découle essentiellement de la pandémie. A ce titre figurent les aides financières aux hôpitaux (+ 31 millions de francs supplémentaires par rapport au budget), les mesures en faveur de l'économie (+ 24,6 millions de francs y compris les mesures de relance), dont une partie est compensée par des recettes supplémentaires et des prélèvements sur le fonds de relance, ainsi que les surcoûts dans les EMS liés à la crise de Covid-19 (+ 6,9 millions de francs), compensés partiellement par une participation des communes. Abstraction faite de ces éléments particuliers, le volume des subventions octroyées est dans de la cible budgétaire, mais cache en fait des évolutions internes divergentes. Les baisses enregistrées notamment dans les domaines des écoles spéciales, des cliniques privées fribourgeoises et du contentieux de l'assurance maladie ont permis de compenser, dans cette catégorie de charges, une partie des progressions de dépenses constatées notamment au titre des prestations complémentaires AVS/AI, du complément au décompte final de l'HFR, des subventions cantonales pour l'intégration des personnes admises à titre provisoires, ainsi que celles pour les institutions spécialisées.

Quant au volume inférieur au budget des amortissements portant sur les prêts, participations et subventions d'investissements, il tient en grande partie au fait qu'aucun montant n'a été versé dans le cadre de la construction du bâtiment SLL. Le volume des subventions dans le domaine de l'énergie a également été moins important que prévu. On peut signaler en outre que, contrairement aux prévisions budgétaires, aucune dépense au titre de prêts pour le renouvellement des remontées mécaniques n'a été enregistrée en 2020 en fonction de l'état des différents

übrigen Transferaufwand sind lediglich die Abschreibungen auf Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen gegenüber dem Voranschlag rückläufig (– 5,9 Millionen Franken).

Die kantonale Subventionsquote, die im Subventionsgesetz vom 17. November 1999 bei 41 % festgesetzt ist, ist übrigens mit einer Quote von 37,9 % (2019: 35,3 %) eingehalten.

Das Ergebnis in der Kategorie «Ertragsanteile an Dritte» liegt nahe beim budgetierten Betrag (+ 0,9 Millionen Franken).

Die Überschreitung in der Kategorie «Entschädigungen an Gemeinwesen» betrifft die um rund 14,6 Millionen Franken höher ausgefallenen Spitaleinweisungen ausserhalb des Kantons, hauptsächlich aufgrund der Begleichung von Rechnungen der Genfer und Waadtländer Privatkliniken für die Jahre 2014-2018. Die Auflösung der dafür gebildeten Rückstellung im Betrag von 10 Millionen Franken gleicht dies teilweise aus.

Die vom Kanton gewährten Beiträge liegen um 62 Millionen Franken über den Voranschlagszahlen. Dieses Ergebnis ist hauptsächlich pandemiebedingt. Darunter fallen die Finanzhilfen für die Spitäler (+ 31 Millionen Franken mehr als veranschlagt), die teilweise durch Mehreinnahmen und Entnahmen aus dem Konjunkturfonds kompensierten Massnahmen zur Unterstützung der Wirtschaft (+ 24,6 Millionen Franken einschliesslich der Massnahmen des Wiederankurbelungsplans) sowie die coronabedingten Mehrkosten in den Pflegeheimen (+ 6,9 Millionen Franken), die durch eine Beteiligung der Gemeinden teilweise ausgeglichen werden. Abgesehen von diesen besonderen Faktoren liegen die vom Kanton gewährten Beiträge im budgetierten Rahmen, beruhen aber auf gegensätzlichen internen Entwicklungen. So konnte insbesondere mit der Abnahme bei den Sonderschulen, den Freiburger Privatspitälern und den Zahlungsausständen in der Krankenversicherung in dieser Kategorie die Zunahme bei den AHV-/IV-Ergänzungsleistungen, dem Zusatz zur Schlussabrechnung des HFR, den Kantonsbeiträgen für die Integration von vorläufig Aufgenommenen sowie für die sonder- und sozialpädagogischen Institutionen teilweise wettgemacht werden.

Die Abschreibungen auf den Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträgen fallen vor allem deshalb niedriger aus, weil im Rahmen des Baus des SLL-Gebäudes keine Beiträge ausbezahlt worden sind. Das Beitragsvolumen im Energiebereich war ebenfalls niedriger als budgetiert. Weiter wurden 2020 anders als im Budget vorgesehen angesichts des Stands der verschiedenen Vorhaben keinerlei Ausgaben im Rahmen der Darlehen für die Erneuerung der Seilbahnen und Skilifte getätigt. Gewisse

projets. A l'inverse, certains amortissements se situent en dessus du budget. Cela concerne les amortissements des subventions d'investissements en faveur d'infrastructures sportives (piscines régionales), entièrement compensées par un prélèvement sur le fonds d'infrastructures, le prêt relatif à la patinoire de Fribourg, ainsi que l'augmentation du capital de dotation de la Fondation d'Hauterive réalisée dans le cadre d'une mesure du plan de relance. L'amortissement de ces derniers est entièrement couvert par un prélèvement sur le fonds y relatif.

Le volume des subventions à redistribuer se situe légèrement en dessus des prévisions budgétaires.

### 2.5.2. La part des charges de subventionnement demeure importante

Le volume des subventions occupe une place prépondérante dans les comptes de l'Etat. En proportion des dépenses effectives, on constate que la proportion du subventionnement passe pour la première fois la barre des 50 % des dépenses effectives de l'Etat sur la période 2016 et 2020. L'évolution est plus contrastée par rapport aux charges totales de fonctionnement, dans la mesure où ces dernières comprennent également les opérations de clôture. En 2020, cette catégorie de charges absorbe 50,6 % des dépenses effectives, respectivement 47,8 % du total des charges de fonctionnement de l'Etat, comme le montrent les chiffres ci-dessous :

Abschreibungen fallen hingegen höher aus als veranschlagt, so etwa die Abschreibungen auf den Investitionsbeiträgen für Sportinfrastrukturen (regionale Schwimmbäder), die vollständig durch Entnahmen aus dem Infrastrukturfonds ausgeglichen sind, das Darlehen für die Eishalle in Freiburg sowie die im Rahmen einer Massnahme des Wiederankurbelungsplans getätigte Aufstockung des Dotationskapital der Fondation d'Hauterive. Letztere Abschreibungen werden vollumfänglich durch eine Entnahme aus dem entsprechenden Fonds gedeckt.

Die durchlaufenden Beiträge liegen etwas über den Budgetvorgaben.

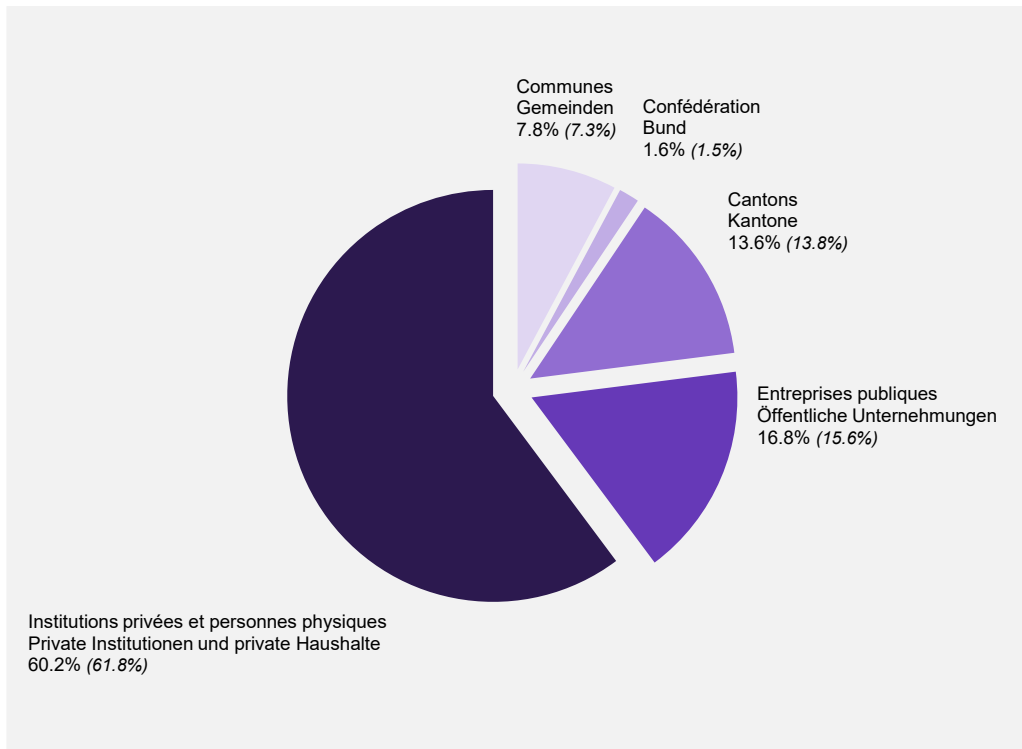
### 2.5.2. Weiterhin stark ins Gewicht fallender Subventionsaufwand

Die Subventionen fallen in der Staatsrechnung stark ins Gewicht. Zwischen 2016 und 2020 liegt der prozentuale Anteil der Subventionen gemessen an den effektiven Ausgaben des Staates erstmals über 50 %. Etwas differenzierter sieht es beim Anteil der Subventionen gemessen am laufenden Gesamtaufwand aus, in dem die Abschlussbuchungen einbezogen sind. 2020 macht diese Aufwandkategorie 50,6 % der effektiven Staatsausgaben bzw. 47,8 % des gesamten laufenden Aufwands des Staates aus, wie aus den folgenden Zahlen ersichtlich ist:

	Comptes Rechnung 2020	Comptes Rechnung 2019	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Comptes Rechnung 2016
Part des subventions en % : Anteil der Subventionen in %:					
des charges de fonctionnement des laufenden Aufwandes	47,8	47,6	47,8	47,4	46,3
des dépenses effectives der effektiven Ausgaben	50,6	49,2	48,7	49,0	49,6

Quant à leur répartition selon les bénéficiaires, le graphique ci-après démontre, pour 2020 (2019), que ces transferts profitent en premier lieu aux institutions privées et aux personnes physiques, qui ensemble accaparent près des deux-tiers (60,2 %) du subventionnement. On notera la part revenant à la Confédération, en lien avec la mise en œuvre du financement du fonds d'infrastructure ferroviaire dès 2016.

Was ihre Aufteilung auf die jeweiligen Empfänger betrifft, so zeigt die folgende Grafik, dass diese Transferausgaben im Jahr 2020 (2019) in erster Linie privaten Institutionen und privaten Haushalten zugute kommen, die zusammen fast zwei Drittel (60,2 %) der Subventionen beanspruchen. Man beachte auch den Bundesanteil in Zusammenhang mit der Finanzierung des Bahninfrastrukturfonds ab 2016.



### 2.6. L'évolution des flux financiers Etat-communes

Par rapport à l'exercice précédent, le volume des contributions de l'Etat en faveur des communes est en nette progression tout comme celui des participations financières des communes qui, lui cependant, évolue de façon beaucoup moins importante (– 22 millions de francs). Ainsi, le flux net de l'Etat en faveur des communes augmente d'un montant correspondant d'une part, sous l'effet d'une hausse des charges dans des domaines cofinancés avec les communes (notamment les EMS et le trafic régional), l'évolution de la masse salariale dans l'enseignement obligatoire, des subventions pour les soins et l'aide familiale à domicile ainsi que par la contribution versée par l'Etat aux communes en lien avec la nouvelle réforme fiscale des entreprises (17,9 millions de francs). D'autre part, cette hausse est due à des dépenses d'investissements en faveur des communes supérieures, notamment pour les infrastructures sportives et dans le domaine des endiguements. Les apports effectifs de l'Etat, sont inférieurs au budget de 10,2 millions de francs en raison de dépenses moindres que prévu (notamment en termes de masse salariale dans l'enseignement, d'aide sociale et des mesures énergétiques), alors que ceux des communes correspondent aux prévisions budgétaires. En conséquence de quoi, le solde des prestations financières de 89,5 millions de francs enregistré en 2020 est en retrait par rapport au montant inscrit au budget (99,9 millions de francs). Globalement, par rapport au budget, les comptes 2020 des communes ne devraient néanmoins pas être trop péjorés.

### 2.6. Entwicklung der Finanzströme Staat-Gemeinden

Im Vergleich zum Vorjahr sind sowohl die Beiträge des Staates zugunsten der Gemeinden als auch die finanziellen Beteiligungen der Gemeinden an den Staat deutlich gestiegen, die finanziellen Beteiligungen der Gemeinden jedoch viel weniger stark (– 22 Millionen Franken). So haben sich die Netto-Finanzströme des Staates zu Gunsten der Gemeinden in einem entsprechenden Betrag erhöht, zum einen infolge der höheren Kosten in den mit den Gemeinden kofinanzierten Bereichen (namentlich Pflegeheime und Regionalverkehr), der Lohnsummenentwicklung im obligatorischen Unterricht, der Beiträge für die spitalexterne Krankenpflege und die Familienhilfe sowie des Beitrags des Staates zugunsten der Gemeinden in Zusammenhang mit der neuen Unternehmenssteuerreform (17,9 Millionen Franken). Zum andern geht diese Zunahme auf die höheren Investitionsausgaben zugunsten der Gemeinden insbesondere bei den Sportinfrastrukturen und beim Wasserbau zurück. Die effektiven Zahlungen des Staates liegen aufgrund geringerer Ausgaben als geplant (namentlich betreffend Lohnsumme im Unterrichtswesen, Sozialhilfe und Massnahmen im Energiebereich) um 10,2 Millionen Franken unter den Voranschlagszahlen, während sich die Zahlungen der Gemeinden im budgetierten Rahmen bewegen. Demzufolge liegt der 2020 verzeichnete Saldo der finanziellen Leistungen mit 89,5 Millionen Franken unter dem budgetierten Betrag (99,9 Millionen Franken). Insgesamt sollten die Gemeinderechnungen 2020 im Vergleich zu ihren Budgets somit nicht viel schlechter ausfallen.

Les relations financières Etat-communes ont ainsi connu l'évolution suivante au cours des quatre dernières années :

Die Finanzbeziehungen Staat-Gemeinden haben sich in den letzten vier Jahren wie folgt entwickelt:

	Flux de l'Etat en faveur des communes Finanzströme des Staates zugunsten der Gemeinden	Flux des communes en faveur de l'Etat Finanzströme der Gemeinden zugunsten des Staates	Flux financiers nets de l'Etat en faveur des communes Nettofinanzströme des Staates zugunsten der Gemeinden
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
<b>Fonctionnement</b>			
<b>Laufender Aufwand</b>			
Comptes 2017 Rechnung 2017	423,9	384,7	39,2
Comptes 2018 Rechnung 2018	432,9	400,5	32,4
Comptes 2019 Rechnung 2019	438,4	402,3	36,1
Comptes 2020 Rechnung 2020	463,9	409,4	54,5
<b>Investissements</b>			
<b>Investitionen</b>			
Comptes 2017 Rechnung 2017	19,8	1,5	18,3
Comptes 2018 Rechnung 2018	13,1	1,5	11,6
Comptes 2019 Rechnung 2019	10,8	1,4	9,4
Comptes 2020 Rechnung 2020	14,1	1,4	12,7
<b>Parts aux recettes</b>			
<b>Einnahmenanteile</b>			
Comptes 2017 Rechnung 2017	21,5	–	21,5
Comptes 2018 Rechnung 2018	21,9	–	21,9
Comptes 2019 Rechnung 2019	22,0	–	22,0
Comptes 2020 Rechnung 2020	22,3	–	22,3
<b>Total</b>			
Comptes 2017 Rechnung 2017	465,2	386,2	79,0
Comptes 2018 Rechnung 2018	467,9	402,0	65,9
Comptes 2019 Rechnung 2019	471,2	403,7	67,5
Comptes 2020 Rechnung 2020	500,3	410,8	89,5

Ce sont toujours les mêmes tâches qui sont à l'origine des prestations financières réciproques Etat-communes. Néanmoins, en raison du changement de taux de participation des communes découlant de l'introduction de la nouvelle loi scolaire, les comparaisons depuis 2016 sont rendues plus difficiles en ce qui concerne l'enseignement obligatoire. On peut cependant en conclure que dès 2016 les contributions des communes dans ce domaine en ont globalement été allégées. En raison de la fin de certaines mesures d'économies à fin 2016, notamment celles relatives au personnel, les charges 2017 dans le domaine de l'enseignement obligatoire repartent à la hausse tant pour l'Etat que pour les communes. La progression en 2018 représentait quelque 1,5 million de francs. Elle se stabilise presque en 2019 et en 2020 avec une hausse d'à peine 0,5 million de francs par an. A noter que la cantonalisation des services d'intégration a influencé à la hausse la masse salariale de l'enseignement obligatoire à partir de la rentrée 19/20. Au total, la croissance des apports des communes relevée entre 2017 et 2020 ascende à 24,6 millions de francs (+ 6,4 %). Les principales augmentations sont concentrées sur 4 domaines précis, soit :

Den gegenseitigen finanziellen Leistungen Staat-Gemeinden liegen immer dieselben Aufgaben zugrunde. Mit dem neuem Beitragssatz der Gemeinden nach Einführung des neuen Schulgesetzes ist es allerdings seit 2016 schwieriger, Vergleiche mit der obligatorischen Schule anzustellen. Es kann jedoch davon ausgegangen werden, dass die Gemeinden in diesem Bereich seit 2016 insgesamt entsprechend entlastet worden sind. Weil Ende 2016 gewisse Sparmassnahmen ausgelaufen sind, insbesondere die das Personal betreffenden, stiegen 2017 sowohl die Ausgaben des Staates als auch der Gemeinden im Bereich des obligatorischen Unterrichts wieder. 2018 betrug die Zunahme rund 1,5 Millionen Franken, 2019 und 2020 bleiben die Ausgaben mit einer jährlichen Zunahme von knapp 0,5 Millionen Franken fast unverändert. Es ist zu beachten, dass die Kantonalisierung der Integrationsdienste ab Schuljahresbeginn 2019/2020 die Lohnsumme im obligatorischen Unterricht in die Höhe treibt. Die Gesamtzunahme der finanziellen Beiträge der Gemeinden zwischen 2017 und 2020 beträgt 24,6 Millionen Franken (+ 6,4 %). Die stärkste Zunahme ist in den folgenden vier Bereichen zu verzeichnen:

	Evolution 2017-2020 Entwicklung 2017-2020	
	mios / Mio.	en / in %
EMS Pflegeheime	+ 9,4	+ 20,0
Institutions spécialisées Sonder- und sozialpädagogische Institutionen	+ 9,1	+ 12,3
Enseignement obligatoire Obligatorischer Unterricht	+ 5,5	+ 3,0
Transports publics Öffentlicher Verkehr	+ 3,2	+ 19,3

S'agissant en l'occurrence de tâches cofinancées avec l'Etat, ce dernier supporte donc la même pression sur ses charges en la matière.

Da es sich hier um Aufgaben handelt, die vom Staat mitfinanziert werden, schlagen diese beim Staat gleichermassen auf der Ausgabenseite zu Buche.

## 2.7. Les attributions aux provisions, aux fonds et les charges extraordinaires

Les attributions aux provisions et aux fonds s'élèvent à 190,8 millions de francs en 2020 et représentent une progression extrêmement marquée de 135,2 millions de francs par rapport au budget. Par ailleurs, au titre de charges financières extraordinaires, une aide de 21,4 millions de francs est enregistrée pour l'assainissement financier de l'HFR.

## 2.7. Einlagen in Rückstellungen und Fonds und ausserordentlicher Aufwand

Die Einlagen in Rückstellungen und Fonds belaufen sich 2020 auf 190,8 Millionen Franken und nehmen damit gegenüber dem Voranschlag ganz markant um 135,2 Millionen Franken zu. Zudem ist unter dem ausserordentlichen Finanzaufwand eine Hilfe im Betrag von 21,4 Millionen Franken zur finanziellen Sanierung des HFR verbucht.



Au vu du résultat favorable des comptes 2020 et s'appuyant en particulier sur les articles 28 et 28a de la loi sur les finances, le Conseil d'Etat a décidé de constituer une provision spécifique visant à anticiper différents éléments liés à la pandémie qui impacteront négativement et de manière significative les finances de l'Etat dès les prochains exercices. Tenant compte du contexte sans pareil de la crise sanitaire, de nombreux engagements ont déjà été pris durant l'année écoulée, qu'il s'agisse de mesures de soutien à l'économie ou de coûts liés à la gestion de la pandémie. Ainsi, la constitution de cette nouvelle provision à hauteur de 85 millions de francs a été rendue possible d'une part, par un prélèvement de 50 millions de francs sur la provision BNS, par la dissolution partielle de la provision relative à l'assainissement du HFR et d'autre part, grâce au résultat favorable des comptes 2020 qui provient pour l'essentiel de la part importante au bénéfice de la BNS.

En outre, un plan de relance comportant 25 mesures destinées à soutenir l'économie a été adopté par le Grand Conseil en octobre 2020. Les mesures retenues ont été réunies au sein des domaines d'action suivants : construction et assainissement des bâtiments et énergie, compétitivité des entreprises, formation, consommation, agriculture, tourisme, ainsi que culture et sport. Le coût de l'ensemble des mesures s'élève à 63,3 millions de francs. Dans le même temps, un fonds à hauteur de 50 millions de francs a été constitué afin de couvrir une partie de ces dépenses. Trois opérations ont été nécessaires à son alimentation, la plus importante consistant en la dissolution de la provision concernant le risque sur la péréquation des ressources pour 40 millions de francs. Un montant de 8,8 millions de francs restant sur le précédent fonds de relance créé en 2009 a également été affecté au nouveau fonds, le solde étant financé par un prélèvement sur la fortune non affectée de l'Etat.

En ce qui concerne les attributions usuelles aux fonds pour un montant total de quelque 53,8 millions de francs, elles portent notamment sur l'allocation de 17,7 millions de francs au fonds de l'énergie, de 11,4 millions de francs au fonds de l'emploi, de 8,1 millions de francs au fonds de l'aménagement des routes principales, de 7,3 millions de francs aux fonds liés à la taxe sociale, de 1,4 million de francs au fonds pour l'asile ainsi que 1,4 million de francs au fonds cantonal des sites pollués. L'alimentation du fonds relatif aux contributions de remplacement de la Protection civile (1,9 million de francs) s'avère légèrement inférieure aux prévisions budgétaires (2,1 millions de francs). L'activité dans la construction, notamment de logements, détermine directement cette position. De plus, diverses autres attributions aux fonds en rapport notamment avec la Loterie romande ont été effectuées. A signaler que toutes ces attributions ont été opérées en application de dispositions légales spécifiques ou d'engagements pris. A noter qu'aucune attribution n'a été

Angesichts des positiven Rechnungsergebnisses 2020 und namentlich gestützt auf die Artikel 28 und 28a des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Staates hat der Staatsrat die Bildung einer spezifischen Rückstellung im Hinblick auf verschiedene pandemiebezogene Faktoren, die die Staatsfinanzen in den kommenden Rechnungsjahren erheblich belasten werden, beschlossen. In Anbetracht der beispiellosen Gesundheitskrise wurden bereits im vergangenen Jahr zahlreiche Verpflichtungen sowohl in Bezug auf Massnahmen zur Unterstützung der Wirtschaft als auch auf die Kosten in Zusammenhang mit der Pandemiebewältigung eingegangen. So wurde die Bildung dieser neuer Rückstellung in Höhe von 85 Millionen Franken einerseits möglich durch eine Entnahme von 50 Millionen Franken aus der SNB-Rückstellung, durch die teilweise Auflösung der Rückstellung für die Sanierung des HFR und andererseits dank des guten Rechnungsergebnisses 2020, das hauptsächlich auf dem erheblichen SNB-Gewinnanteil beruht.

Ausserdem hat der Grosse Rat im Oktober 2020 einen Plan zur Wiederankurbelung der Wirtschaft mit 25 Massnahmen verabschiedet. Diese Massnahmen betreffen folgende Handlungsbereiche: Bau, Sanierung und Energie, Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen, Bildung, Konsum der Haushalte, Landwirtschaft, Tourismus und lokales Gewerbe sowie Sport und Kultur. Die Gesamtkosten dieser Massnahmen belaufen sich auf 63,3 Millionen Franken. Parallel dazu wurde ein Fonds im Betrag von 50 Millionen Franken zur teilweisen Deckung dieser Ausgaben geschaffen. Seine Äufnung erfolgte über drei Transaktionen: Erstens wurde dafür die Rückstellung für Risiken in Zusammenhang mit dem Ressourcenausgleich im Betrag von 40 Millionen Franken aufgelöst, zweitens wurde ein Restbetrag aus dem alten, 2009 gebildeten Konjunkturfonds auch dem neuen Fonds zugewiesen, und schliesslich erfolgte für den Restbetrag eine Entnahme aus dem nicht zweckgebundenen Eigenkapital des Staates.

Die üblichen Fondseinlagen im Gesamtbetrag von rund 53,8 Millionen Franken betreffen hauptsächlich die Einlage von 17,7 Millionen Franken in den Energiefonds, von 11,4 Millionen Franken in den Beschäftigungsfonds, von 8,1 Millionen Franken in den Fonds für den Ausbau der Hauptstrassen, von 7,3 Millionen Franken in den Sozialabgabefonds, von 1,4 Millionen Franken in den Asylfonds sowie von 1,4 Millionen Franken in den kantonalen Altlastenfonds. Die Äufnung des Ersatzabgabefonds des Zivilschutzes (1,9 Millionen Franken) liegt leicht unter den Budgetschätzungen (2,1 Millionen Franken), was unmittelbar auf die Bauwirtschaft, namentlich den Wohnungsbau zurückzuführen ist. Zudem sind diverse weitere Fondseinlagen namentlich in Zusammenhang mit der Loterie Romande getätigt worden. Alle diese Fondseinlagen erfolgten in Anwendung spezifischer Gesetzesbestimmungen oder aufgrund eingegangener Verpflichtungen. Übrigens erfolgten 2020 keine Einlagen in den Mehrwertfonds, da in diesem Jahr kein Dossier zum



faite au fonds sur la plus-value immobilière en 2020, dans la mesure où aucun dossier n'a été terminé durant l'année (aucun encaissement des taxes y relatives).

Compte tenu de la restitution à l'Etat du fonds créé à l'HFR pour la réévaluation des bénéfices comptables 2012 à 2015 pour un montant de 21,4 millions de francs, une aide financière d'un montant équivalent a été octroyée à l'HFR dans le but d'un assainissement financier.

## 2.8. L'affectation des charges brutes du compte de résultats de l'Etat

Aux comptes 2020, l'enseignement et la formation, la santé, la prévoyance et les assurances sociales ainsi que les hôpitaux absorbent globalement près des deux-tiers (65,6 %) des charges totales de l'Etat. Les différents domaines demeurent relativement stables par rapport à l'année antérieure. Dans le détail, les charges totales de l'Etat (compte de résultats) se répartissent ainsi, par fonction :

Abschluss gebracht wurde (kein Bezug der entsprechenden Abgaben).

In Anbetracht der Rückerstattung aus dem beim HFR geschaffenen Fonds für die Neubewertung der Buchgewinne 2012-2015 im Umfang von 21,4 Millionen Franken an den Staat wurde dem HFR ein entsprechender Betrag für eine finanzielle Sanierung gewährt.

## 2.8. Zweckbindung des Bruttoaufwands der Erfolgsrechnung des Staates

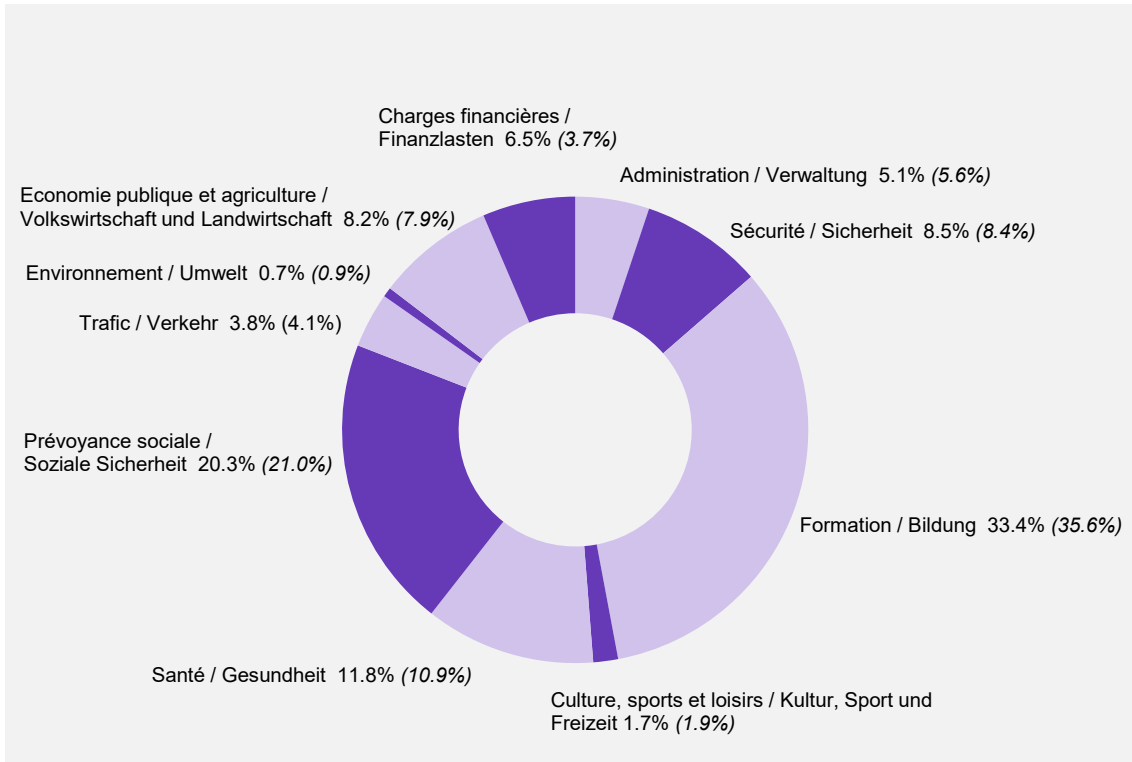
In der Staatsrechnung 2020 beanspruchen Bildung, Gesundheit, Sozialvorsorge und Sozialversicherungen sowie die Spitäler fast zwei Drittel (65,6 %) des Gesamtaufwands des Staates. Die verschiedenen Bereiche bleiben gegenüber dem Vorjahr mehr oder weniger unverändert. Im Einzelnen teilt sich der Gesamtaufwand des Staates (Erfolgsrechnung) nach funktionaler Gliederung wie folgt auf:

### Répartition des charges brutes de l'Etat, par fonction, aux comptes 2020

### Aufteilung des Bruttoaufwands des Staates in der Staatsrechnung 2020 nach funktionaler Gliederung

	mios / Mio.	en / in %
Administration générale Allgemeine Verwaltung	202,2	5,1
Ordre et sécurité publics (justice, police) Öffentliche Ordnung und Sicherheit (Justiz, Polizei)	333,6	8,5
Formation Bildung	1316,5	33,4
Culture, sports et loisirs Kultur, Sport und Freizeit	67,7	1,7
Santé Gesundheit	465,2	11,8
Prévoyance sociale Soziale Sicherheit	799,9	20,3
Trafic Verkehr	150,6	3,8
Protection de l'environnement / aménagement du territoire Umweltschutz und Raumordnung	26,1	0,7
Economie publique / agriculture Volkswirtschaft / Landwirtschaft	322,1	8,2
Charges financières Finanzlasten	253,5	6,5
<b>Total</b>	<b>3937,4</b>	<b>100,0</b>

Répartition des charges brutes de l'Etat, par fonction en % pour 2020 (2019) :  
 Verteilung des Bruttoaufwands nach funktionaler Gliederung in % für 2020 (2019):



## 2.9. Un service de la dette qui demeure modeste

Les dépenses de l'Etat consacrées à la rémunération des emprunts ainsi qu'au paiement des intérêts sur les dépôts des fonds et les restitutions d'impôts représentent, en 2020, 5,6 millions de francs. Le service de la dette au sens large représente 0,4 % du produit de la fiscalité cantonale. La variation absolue enregistrée entre 2019 et 2020 (+ 0,7 million de francs) s'explique avant tout par une augmentation des remboursements à des contribuables dont les acomptes payés étaient trop élevés par rapport à la taxation fiscale effective. Depuis 2011, la charge du service de la dette a évolué ainsi :

## 2.9. Weiterhin moderater Schuldendienst

Die Staatsausgaben für die Darlehensverzinsung und -tilgung, die Verzinsung der Fondsdepots sowie der Steurrückerstattungen belaufen sich im Jahr 2020 auf 5,6 Millionen Franken. Der Schuldendienst im weiteren Sinne entspricht 0,4 % des kantonalen Steueraufkommens. Die Veränderung in absoluten Zahlen zwischen 2019 und 2020 (+0,7 Millionen Franken) ist vornehmlich auf höhere Rückzahlungen an Steuerpflichtige wegen zu hoher Akontozahlungen im Vergleich zur effektiven Steuerveranlagung zurückzuführen. Seit 2011 hat sich der Schuldendienst wie folgt entwickelt:

### Charge du service de la dette Schuldendienst

Années Jahr	mios Mio.	en % de la fiscalité in % des Steueraufkommens	en francs par jour in Franken pro Tag
2011	22,1	2,0	61 400
2012	16,3	1,5	45 300
2013	14,0	1,2	38 900
2014	4,2	0,4	11 700
2015	3,9	0,3	10 800
2016	4,3	0,3	11 900
2017	3,8	0,3	10 600
2018	4,5	0,3	12 500
2019	4,9	0,4	13 600
2020	5,6	0,4	15 600

Sur 5,6 millions de francs de charges payés à ce titre en 2020, 5,4 millions de francs concernent des charges d'intérêts dus lors de restitutions d'impôts.

Pour mémoire, un remboursement de 50 millions de francs de la dernière dette à long terme de l'Etat est intervenu au début de l'année 2014.

Von den 2020 bezahlten 5,6 Millionen Franken entfallen 5,4 Millionen Franken auf Zinskosten bei Steurrückerstattungen.

Es sei hier daran erinnert, dass Anfang 2014 die letzte langfristige Staatsschuld im Betrag von 50 Millionen Franken zurückgezahlt worden war.

### 3. Les revenus du compte de résultats

Les revenus de l'exercice 2020 se sont élevés à 3938,2 millions de francs, soit un chiffre de 5,8 % supérieur au budget (+ 217,6 millions de francs).

#### 3.1. Progression des revenus

Les diverses catégories de revenus ont évolué ainsi entre les comptes et le budget 2020 :

### 3. Ertrag der Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Rechnungsjahres 2020 beläuft sich auf 3938,2 Millionen Franken und liegt somit um 5,8 % über dem Voranschlag (+ 217,6 Millionen Franken).

#### 3.1. Ertragszunahme

Die diversen Ertragskategorien haben sich zwischen Rechnung und Voranschlag 2020 wie folgt verändert:

	Comptes Rechnung 2020	Budget Voranschlag 2020	Evolution Entwicklung	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Revenus fiscaux Fiskalertrag	1428,4	1401,5	+ 26,9	+ 1,9
Revenus des biens / Taxes, émoluments, contributions Vermögenserträge / Entgelte	480,0	395,2	+ 84,8	+ 21,5
dont : Part au bénéfice de la BNS wovon Anteil am SNB-Gewinn	99,3	–	+ 99,3	–
Revenus de transferts Transferertrag	1717,7	1726,0	– 8,3	– 0,5
dont : Part à l'IFD wovon: Anteil an der DBSt	112,1	112,5	– 0,4	– 0,4
dont : Part à l'impôt anticipé wovon: Anteil an der Verrechnungssteuer	12,0	27,3	– 15,3	– 56,0
dont : Péréquation financière fédérale wovon: Eidgenössischer Finanzausgleich	390,2	390,2	–	–
dont : Dédommagements wovon: Entschädigungen	413,5	412,1	+ 1,4	+ 0,3
dont : Subventions acquises wovon: Beiträge für eigene Rechnung	507,0	499,8	+ 7,2	+ 1,4
dont : Subventions à redistribuer wovon: Durchlaufende Beiträge	221,3	219,9	+ 1,4	+ 0,6
Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	245,1	154,3	+ 90,8	+ 58,8
Revenus extraordinaires Ausserordentlicher Ertrag	22,6	–	+ 22,6	–
Imputations internes Interne Verrechnungen	44,4	43,6	+ 0,8	+ 1,8
<b>Total</b>	<b>3938,2</b>	<b>3720,6</b>	<b>+ 217,6</b>	<b>+ 5,8</b>

Ces données appellent les principales remarques suivantes :

- > la progression des revenus constatée entre le budget et les comptes s'explique notamment par une croissance globale des revenus des biens et des prélèvements sur les fonds et financements spéciaux, qui cumulés représentent un écart de 175,6 millions de francs ;
- > l'évolution du produit des revenus fiscaux (+ 1,9 %) sera traitée en détail sous le point 3.3 ci-après ;
- > le poste « Revenus des biens, taxes, émoluments, contributions » présente un écart positif important de 21,5 % par rapport au budget.

L'essentiel de cette amélioration s'explique par le versement de la part au bénéfice de la BNS de 99,3 millions de francs, alors qu'aucun versement n'était attendu au budget.

A contrario, les revenus financiers diminuent globalement de 5,7 millions de francs par rapport au budget. Le produit des intérêts de retard (– 2,3 millions de francs) en raison des mesures COVID décidées au printemps 2020 (suspension des intérêts moratoires), de même que les revenus attendus de Groupe E SA et de la BCF (– 2,4 millions de francs) ;

- > l'évolution constatée dans le poste « Revenus de transferts » provient en grande partie de la diminution significative de la part à l'impôt anticipé (– 15,3 millions de francs) par rapport au budget. Les revenus relatifs aux dédommagements de collectivités publiques croissent légèrement (+ 1,4 million de francs). Les parts à des recettes fédérales telles que l'IFD s'avèrent stables par rapport au budget.

En ce qui concerne les subventions acquises, les montants dépassent le budget (+ 7,2 millions de francs) et sont dus notamment aux subventions fédérales plus élevées en particulier à la HES-SO//FR et dans le domaine de l'énergie. A contrario, les participations de tiers en faveur de l'Université et de la HES-SO//FR ainsi que les subventions fédérales pour l'assurance maladie sont en dessous du budget. Quant aux subventions redistribuées, elles sont globalement dans la cible du budget (+ 1,4 million de francs). Les ressources de la péréquation fédérale correspondent exactement aux prévisions budgétaires ;

- > le poste « Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux » présente une croissance significative (+ 58,8 %). Les principales opérations sont présentées sous le point 3.5.
- > Quant aux revenus extraordinaires, il s'agit pour l'essentiel des résultats d'un retraitement des immobilisations par l'HFR, qui a généré des résultats comptables plus favorables que ceux réalisés sur les dernières années. En conséquence, une restitution à

Zu diesen Zahlen ist Folgendes zu sagen:

- > Die Ertragszunahme zwischen Voranschlag und Rechnung beruht namentlich auf einer Zunahme des Vermögensertrags und der Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen, die zusammen zu einer Differenz von 175,6 Millionen Franken führen.
- > Auf die Entwicklung des Steuerertrags (+ 1,9 %) wird unten in Punkt 3.3. im Einzelnen eingegangen.
- > Die Position «Vermögenserträge, Entgelte» hat mit + 21,5 % deutlich besser abgeschnitten als budgetiert.

Dies ist hauptsächlich auf die SNB-Gewinnausschüttung von 99,3 Millionen Franken zurückzuführen, während im Voranschlag überhaupt kein diesbezüglicher Betrag vorgesehen war.

Die Finanzerträge nehmen hingegen gegenüber dem Voranschlag um insgesamt 5,7 Millionen Franken ab. So ist beim Verzugszinsenertrag aufgrund der im Frühling beschlossenen Coronamassnahmen (Aussetzung der Verzugszinsen) eine Einbusse von 2,3 Millionen Franken gegenüber dem Voranschlag zu verzeichnen, und auch die Gewinnausschüttungen der Groupe E AG und der FKB liegen um 2,4 Millionen Franken unter den Voranschlagsschätzungen.

- > Die Entwicklung in der Position «Transferertrag» ist grösstenteils auf den gegenüber dem Voranschlag signifikant rückläufigen Verrechnungssteueranteil zurückzuführen (– 15,3 Millionen Franken). Der Ertrag aus den Entschädigungen von Gemeinwesen nimmt leicht zu (+ 1,4 Millionen Franken). Die Anteile an Bundeseinnahmen wie der DBSt liegen im budgetierten Rahmen.

Die Beiträge für eigene Rechnung liegen namentlich aufgrund höherer Bundesbeiträge (+ 7,2 Millionen Franken) insbesondere an die HES-SO//FR und im Energiebereich über den Budgetzahlen. Dagegen sind die Beteiligungen Dritter zugunsten der Universität und der HES-SO//FR sowie die Bundesbeiträge für die Krankenversicherung geringer ausgefallen als budgetiert. Die durchlaufenden Beiträge liegen insgesamt im budgetierten Rahmen (+ 1,4 Millionen Franken). Die Einnahmen aus dem Finanzausgleich des Bundes stimmen genau mit den Voranschlagzahlen überein.

- > In der Kategorie «Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen» ist eine signifikante Zunahme zu verzeichnen (+ 58,8 %). Auf die wichtigsten diesbezüglichen Finanzvorfälle wird in Punkt 3.5. eingegangen.
- > In der Kategorie «Ausserordentlicher Ertrag» führt insbesondere eine Neubewertung des Anlagevermögens durch das HFR zu besseren Ergebnissen als in den Vorjahren. Infolgedessen wurde dem Staat die Übergangsfinanzierung der letzten Jahre teilweise

l'Etat d'une partie du financement transitoire versé dans les années antérieures a été réalisée (21,3 millions de francs). Un montant identique a été réalloué par l'Etat en faveur de l'HFR ; ce qui a permis à ce dernier de réduire les pertes reportées inscrites à son bilan et ce qui produit un résultat neutre pour les comptes de l'Etat.

zurückerstattet (21,3 Millionen Franken). Dem HFR wurde vom Staat daraufhin ein Betrag in gleicher Höhe wieder zugewiesen, was eine Verringerung der Verlustvorträge des HFR in seiner Bilanz und ein Nullsummenspiel in der Staatsrechnung zur Folge hat.

Les rubriques de revenus qui connaissent des fluctuations importantes par rapport au budget 2020 sont notamment les suivantes :

Folgende Ertragspositionen weichen stark vom Voranschlag 2020 ab:

	mios / Mio.
<b>Revenus en plus</b> <b>Mehrertrag</b>	
Répartition supplémentaire du bénéfice de la Banque Nationale Suisse Zusätzliche Gewinnausschüttung der Schweizerischen Nationalbank	+ 99,3
Prélèvements sur provisions (dont BNS et financement hospitalier) Entnahmen aus Rückstellungen (wovon SNB und Spitalfinanzierung)	+ 50,0*
Prélèvements sur les fonds (dissolution de la provision RPT) en vue de la dotation du plan de relance Fondsentnahmen (Auflösung der NFA-Rückstellung) im Hinblick auf die Dotierung des Wiederankurbelungsplans	+ 40,0*
Impôts sur le revenu des personnes physiques Einkommenssteuern der natürlichen Personen	+ 22,5
Revenus extraordinaires liés au financement hospitalier (réévaluation des actifs de l'HFR ensuite de modifications par ce dernier des principes d'amortissement) Ausserordentliche Erträge im Zusammenhang mit der Spitalfinanzierung (infolge geänderter Abschreibungsgrundsätze des HFR Neubewertung seiner Aktiven)	+ 21,4*
Subventions fédérales (Haute école d'ingénierie et d'architecture) Bundesbeiträge (Hochschule für Technik und Architektur)	+ 5,3*
<b>Revenus en moins</b> <b>Minderertrag</b>	
Part à l'impôt anticipé Anteil an der Verrechnungssteuer	– 15,3
Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux (politique foncière active) Entnahmen aus Rückstellungen und Spezialfinanzierungen (aktive Bodenpolitik)	– 5,4*

\* Entièrement ou partiellement compensés par des charges liées

\* Vollständig oder teilweise durch gebundene Aufwendungen kompensiert

Aux comptes 2020, un montant de 4,1 millions de francs a d'ores et déjà été prélevé sur le fonds de relance décidé par le Grand Conseil en octobre 2020, afin de financer les premières mesures mises en œuvre.

In der Rechnung 2020 wurde bereits ein Betrag von 4,1 Millionen Franken aus dem vom Grossen Rat im Oktober 2020 beschlossenen Konjunkturfonds zur Finanzierung der ersten Massnahmen des Wiederankurbelungsplans entnommen.

### 3.2. La méthode de comptabilisation des impôts

Le message sur les comptes 2006 traitait en détail de la problématique du changement de la méthode de comptabilisation des impôts intervenu dès les comptes 2005. En raison de leur importance, les principes en vigueur sont rappelés ci-dessous.

La méthode utilisée consiste à répartir la comptabilisation des recettes d'une année fiscale sur son année comptable et sur les deux exercices suivants. Depuis l'exercice comptable 2006, la comptabilisation du potentiel de facturation d'une année fiscale est répartie de la manière suivante pour les 4 rubriques concernées :

### 3.2. Steuerverbuchungsmethode

In der Botschaft zur Staatsrechnung 2006 war im Detail auf die Problematik der ab der Staatsrechnung 2005 geänderten Steuerverbuchungsmethode eingegangen worden. Da die diesbezüglich geltenden Grundsätze sehr wichtig sind, sei hier kurz daran erinnert.

Die angewandte Methode besteht darin, dass die Verbuchung der Einnahmen eines Steuerjahres auf das entsprechende Rechnungsjahr und auf die beiden folgenden Rechnungsjahre aufgeteilt wird. Seit dem Rechnungsjahr 2006 wird das Fakturierungspotenzial eines Steuerjahres für die vier betroffenen Rubriken buchhalterisch wie folgt aufgeteilt:

Année fiscale N Steuerjahr N	Année comptable Rechnungsjahr N	Année comptable Rechnungsjahr N+1	Année comptable Rechnungsjahr N+2
Revenu des PP Einkommen nP	93 %	3 %	4 %
Fortune des PP Vermögen nP	90 %	5 %	5 %
Bénéfice des PM Gewinn jP	70 %	10 %	20 %
Capital des PM Kapital jP	70 %	10 %	20 %

Le potentiel des recettes fait l'objet d'une réévaluation lors de chaque bouclage des comptes. Lors de la troisième année, il y a concordance entre les montants facturés et les montants comptabilisés.

Die potenziellen Einnahmen werden bei jedem Rechnungsabschluss neu geschätzt. Im dritten Jahr stimmen fakturierte und verbuchte Beträge überein.

### 3.3. Des revenus fiscaux en légère croissance

En 2020, l'Etat a comptabilisé 1428,4 millions de francs au titre des revenus fiscaux. Les produits de la fiscalité cantonale sont supérieurs au budget de 1,9 %, soit une hausse de 26,9 millions de francs. Les rentrées fiscales dépassent donc les prévisions budgétaires. Dans le détail, les principaux impôts ont évolué de la manière suivante :

### 3.3. Leicht gestiegener Steuerertrag

Im Jahr 2020 hat der Staat 1428,4 Millionen Franken an Steuereinnahmen verbucht. Die Steuererträge sind um 1,9 % bzw. 26,9 Millionen Franken höher ausgefallen als budgetiert und liegen damit über den Voranschlags-schätzungen. In den Hauptsteuerkategorien sind im Einzelnen folgende Entwicklungen festzustellen:

	Comptes Rechnung 2020	Budget Voranschlag 2020	Variations Comptes / Budget Veränderungen Rechnung / Voranschlag	
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
<b>Impôts directs sur les personnes physiques :</b> <b>Direkte Steuern natürliche Personen:</b>				
Impôts sur le revenu Einkommenssteuern	859,5	837,0	+ 22,5	+ 2,7
Impôts sur la fortune Vermögenssteuern	98,6	96,0	+ 2,6	+ 2,7
Impôts à la source Quellensteuern	35,5	34,0	+ 1,5	+ 4,4
Impôts par suite de procédure en soustraction et amendes Steuern und Bussen infolge Hinterziehungsverfahren	13,1	11,9	+ 1,2	+ 10,1
<b>Impôts directs sur les personnes morales :</b> <b>Direkte Steuern juristische Personen:</b>				
Impôts sur le bénéfice Gewinnsteuern	151,5	156,0	- 4,5	- 2,9
Impôts sur le capital Kapitalsteuern	19,5	21,0	- 1,5	- 7,1
<b>Autres impôts directs :</b> <b>Übrige direkte Steuern:</b>				
Impôts fonciers Grundsteuern	1,9	4,2	- 2,3	- 54,8
Impôts sur les gains en capital Vermögensgewinnsteuern	68,4	62,8	+ 5,6	+ 8,9
Droits de mutations Vermögensverkehrssteuern	55,4	53,9	+ 1,5	+ 2,8
Impôts sur les successions et donations Erbschafts- und Schenkungssteuern	7,4	5,4	+ 2,0	+ 37,0
Impôts sur les maisons de jeu Spielbankenabgabe	2,3	3,1	- 0,8	- 25,8
<b>Impôts sur la propriété et sur la dépense</b> <b>Besitz- und Aufwandsteuern</b>	115,3	116,2	- 0,9	- 0,8
<b>Total</b>	<b>1428,4</b>	<b>1401,5</b>	<b>+ 26,9</b>	<b>+ 1,9</b>



Les écarts constatés dans le tableau qui précède appellent les remarques suivantes :

- > il convient de rappeler que le passage à la taxation annuelle postnumerando a eu pour effet de devoir comptabiliser un potentiel estimé d'impôts à facturer sur un exercice donné. En effet, il faut savoir que, par exemple, le revenu et la fortune 2020 des personnes physiques devaient être déclarés jusqu'au 31 mars 2021. Les revenus déclarés ne seront donc connus qu'en 2021 et ils ne pourront être taxés que durant les années 2021 et 2022 ;
- > s'agissant des impôts sur le revenu des personnes physiques, le budget a été établi en tenant compte d'une comptabilisation provisoire de 781 millions de francs pour l'année fiscale 2020, d'un complément 2019 de 24 millions de francs et d'un solde de 32 millions de francs pour 2018, soit un total de 837 millions de francs. En réalité, pour 2020, la part provisoire 2020 a été portée en compte pour 758 millions de francs et, sur la base des taxations notifiées en 2019 et 2018, des compléments respectivement de 51 millions de francs et de 50,4 millions de francs ont été enregistrés ainsi qu'un complément de 0,1 million de francs pour les années antérieures. Globalement, l'impôt sur le revenu des personnes physiques s'établit au total à 859,5 millions de francs pour 2020, ce qui correspond à un écart positif de 22,5 millions de francs, soit + 2,7 % par rapport aux prévisions budgétaires. A relever toutefois que ce résultat positif repose sur des compléments significatifs pour les années antérieures ;
- > s'agissant de l'impôt sur la fortune : les comptes de l'année 2020 comprennent un montant de 84 millions de francs comme part provisoire pour l'année 2020 ainsi qu'un complément de 9 millions de francs de l'année 2019, un solde de 5,1 millions de francs pour 2018, auquel est ajouté 0,5 million de francs pour les années antérieures. Le montant total comptabilisé ascende à 98,6 millions de francs. L'écart positif par rapport au budget se monte ainsi à 2,6 millions de francs ;
- > l'évolution du produit de l'impôt à la source présente un résultat supérieur de 1,5 million de francs par rapport au budget ;
- > le produit des impôts récupérés par suite de procédures en soustraction et amendes présente un écart de 10,1 % par rapport au budget et s'explique pour l'essentiel par une augmentation des dénonciations spontanées qu'il convient de mettre en relation avec l'introduction de l'échange automatique de renseignement depuis fin 2018 ;
- > s'agissant des impôts sur le bénéfice des personnes morales, le montant comptabilisé de 151,5 millions de francs se situe en dessous de la cible du budget

Zu den Abweichungen in dieser Tabelle ist Folgendes zu sagen:

- > Mit dem Wechsel zur einjährigen Gegenwartsbesteuerung muss jeweils ein geschätztes Steuerfakturierungspotenzial in einem bestimmten Rechnungsjahr verbucht werden. Einkommen und Vermögen 2020 der natürlichen Personen mussten nämlich bis zum 31. März 2021 deklariert sein, und die deklarierten Einkommen sind also erst 2021 bekannt und können erst im Laufe der Jahre 2021 und 2022 veranlagt werden.
- > Einkommenssteuern der natürlichen Personen: Für die Berechnung im Voranschlag wurden eine provisorische Fakturierung von 781 Millionen Franken für das Steuerjahr 2020, ein Mehrbetrag von 24 Millionen Franken für das Jahr 2019 und ein Saldo von 32 Millionen Franken für das Jahr 2018 berücksichtigt, also insgesamt 837 Millionen Franken. Tatsächlich wurde für 2020 ein provisorischer Anteil von 758 Millionen Franken verbucht, und anhand der in den Jahren 2019 und 2018 eröffneten Veranlagungen kamen zusätzliche Beträge von 51 Millionen Franken bzw. 50,4 Millionen Franken sowie zusätzlich 0,1 Millionen Franken für die Vorjahre hinzu. Insgesamt liegt die Einkommenssteuer der natürlichen Personen für das Jahr 2020 mit 859,5 Millionen Franken um 22,5 Millionen Franken (+ 2,7 %) über den Voranschlagsschätzungen. Dieses positive Ergebnis beruht allerdings auf massgeblichen zusätzlichen Beträgen der Vorjahre.
- > Vermögenssteuern: Die Staatsrechnung 2020 enthält einen Betrag von 84 Millionen Franken als provisorischen Betrag für das Jahr 2020, einen Mehrbetrag von 9 Millionen Franken für das Jahr 2019 und einen Saldo von 5,1 Millionen Franken für das Jahr 2018, zu dem 0,5 Millionen Franken für die Vorjahre hinzukommen. Der verbuchte Gesamtbetrag beläuft sich auf 98,6 Millionen Franken, mit einer positiven Differenz von 2,6 Millionen Franken gegenüber dem Voranschlag.
- > Quellensteuer: Der Quellensteuerertrag fällt um 1,5 Millionen Franken höher aus als budgetiert.
- > Der Ertrag der Steuernachzahlungen infolge von Steuerhinterziehungsverfahren und Bussen weicht vom Voranschlag ab (+ 10,1 %) und ist im Wesentlichen auf vermehrte Selbstanzeigen in Zusammenhang mit der Einführung des automatischen Informationsaustauschs seit Ende 2018 zurückzuführen.
- > Gewinnsteuern der juristischen Personen: Der verbuchte Betrag von 151,5 Millionen Franken liegt unter dem budgetierten Betrag (- 4,5 Millionen Franken). Dieser Rückgang lässt sich folgendermassen erklären:

(– 4,5 millions de francs). Cet écart s'explique de la façon suivante :

Les facturations de l'année 2018 se situent à 158,1 millions de francs, soit à un niveau supérieur par rapport à l'exercice 2017. Un solde de 35,1 millions de francs est mis en compte sur l'année 2020, ce qui représente 2,1 millions de francs de plus que les prévisions budgétaires.

Les déclarations de l'année 2019 sont en cours de taxation et produisent au 31.12.2020 un impôt sur le bénéfice de 107,5 millions de francs. Le potentiel facturable de l'impôt présumé 2019 est évalué à 168 millions de francs. Une deuxième part provisoire de 25 millions de francs est mise en compte sur l'année 2020, soit 8 millions de francs de plus que prévu au budget.

A ces montants, il faut ajouter une première part provisoire de 91 millions de francs pour l'année 2020 en escomptant un rendement potentiel atteignant 130 millions de francs. Cette nouvelle estimation, qui marque le pas par rapport à la procédure budgétaire (– 15 millions de francs) a été effectuée en tenant compte d'informations déjà connues quant à l'évolution de la cote fiscale concernant des contribuables importants et en raison des fortes incertitudes qui demeurent quant aux perspectives conjoncturelles.

L'évolution de l'impôt sur le bénéfice aux comptes 2020 témoigne de la solidité des résultats des entreprises jusqu'en 2019. Les effets de la pandémie se font partiellement sentir sur les estimations pour l'exercice 2020 et se mesureront concrètement sur la base des taxations à venir. Le produit de cet impôt est en diminution par rapport à l'exercice précédent (– 14,9 millions de francs) ;

- > l'évolution de l'impôt sur le capital des personnes morales est en recul de 1,5 million de francs par rapport au chiffre du budget ;
- > l'impôt sur les gains en capital surpasse le budget de 5,6 millions de francs et se situe légèrement en dessous du produit enregistré en 2019 (– 1,1 million de francs) ;
- > les droits de mutations affichent une hausse par rapport aux prévisions budgétaires (+ 2,8 %). Ils égalent le montant aux comptes 2019 (+ 0,2 million de francs) ;
- > l'impôt sur les successions, par définition imprévisible, est supérieur au budget (+ 2 millions de francs) ;
- > l'impôt sur les maisons de jeu se situe en dessous des prévisions budgétaires ; ce qui s'explique en particulier par le fait que le casino a été contraint à la

Die Fakturierungen 2018 belaufen sich auf 158,1 Millionen Franken und liegen damit auf einem höheren Niveau als 2017. Für 2020 wurde ein Restbetrag von 35,1 Millionen Franken verbucht, das sind 2,1 Millionen Franken mehr als nach den Voranschlags-schätzungen.

Die Steuererklärungen der Steuerperiode 2019 werden gegenwärtig veranlagt und ergeben per 31. Dezember 2020 einen Gewinnsteuerbetrag von 107,5 Millionen Franken. Das Fakturierungspotenzial der geschätzten Steuer 2019 beläuft sich auf 168 Millionen Franken. Ein zweiter provisorischer Anteil von 25 Millionen Franken ist für 2020 verbucht worden, das sind 8 Millionen Franken mehr als veranschlagt.

Zu diesen Beträgen muss noch ein erster provisorischer Anteil von 91 Millionen Franken für 2020 hinzugerechnet werden, wenn man von einem potenziellen Steuerertrag von 130 Millionen Franken ausgeht. Bei dieser Neuschätzung, die erheblich von den Voranschlagszahlen abweicht (– 15 Millionen Franken), wurden die bereits bekannten Informationen über die Entwicklung des Steuerbetrags von grossen Steuerzahlern sowie die weiter sehr ungewissen Konjunkturperspektiven berücksichtigt.

Die Gewinnsteuerentwicklung in der Staatsrechnung 2020 zeugt von den soliden Firmenergebnissen bis 2019. Die Auswirkungen der Coronapandemie sind teilweise in die Schätzungen für 2020 eingeflossen und werden sich konkret an den kommenden Veranlagungen ablesen lassen. Der Gewinnsteuerertrag ist gegenüber dem Vorjahr rückläufig (– 14,9 Millionen Franken).

- > Der Kapitalsteuerertrag der juristischen Personen ist um 1,5 Millionen Franken geringer ausgefallen als budgetiert.
- > Vermögensgewinnsteuer: Bei dieser Steuer liegen die Einnahmen um 5,6 Millionen Franken über dem Voranschlag und leicht unter den Einnahmen von 2019 (– 1,1 Millionen Franken).
- > Die Vermögensverkehrssteuern haben gegenüber den Budgetschätzungen zugenommen (+ 2,8 %). Sie fallen ausserdem praktisch gleich aus wie in der Staatsrechnung 2019 (+ 0,2 Millionen Franken).
- > Erbschafts- und Schenkungssteuer: Diese definitionsgemäss unvorhersehbaren Steuererträge sind höher ausgefallen als veranschlagt (+ 2 Millionen Franken).
- > Spielbankenabgabe: Dieser Steuerertrag ist geringer ausgefallen als budgetiert, was sich insbesondere durch die pandemiebedingte fünfmonatige Casionoschliessung erklärt.

fermeture durant cinq mois en raison de la situation sanitaire ;

- > les impôts sur la propriété et sur la dépense touchent avant tout l'impôt sur les véhicules à moteur. Cette recette se situe légèrement en dessous du montant budgété (- 0,8 %).

En matière de rentrées fiscales directement influencées par la conjoncture (cf. tableau ci-après), les évolutions observées en 2014 et 2015 marquaient le pas par rapport aux progressions constatées durant les années antérieures. Les chiffres 2016, dopés par des recettes extraordinaires, affichaient une forte progression. Les résultats 2017 étaient inférieurs de 15,1 % à ceux de 2016, contrairement aux chiffres 2018 qui étaient en progression de 3,3 %. Le volume atteint en 2019 est une nouvelle fois en progression (+ 6,9 %). Quant aux résultats 2020, ils sont inférieurs de 2,6% à ceux de 2019, comme le montre les chiffres qui suivent :

- > Besitz- und Aufwandsteuern: Zu diesen Steuern gehört in erster Linie die Motorfahrzeugsteuer, die leicht unter dem budgetierten Betrag liegt (- 0,8 %).

Bei den unmittelbar von der Konjunktur beeinflussten Steuereinnahmen (s. folgende Tabelle) stellten die Entwicklungen 2014 und 2015 einen Bruch gegenüber den Vorjahren dar. Die mit ausserordentlichen Einnahmen aufgebesserten Ergebnisse 2016 verzeichneten eine starke Zunahme. 2017 fielen sie um 15,1 % tiefer aus als 2016. 2018 legten sie um 3,3 % zu, und 2019 konnte wiederum eine Zunahme von 6,9 % verzeichnet werden. 2020 liegen sie um 2,6 % unter den Ergebnissen von 2019, wie die folgenden Zahlen zeigen:

	Comptes Rechnung 2020	Comptes Rechnung 2019	Comptes Rechnung 2018	Variations Veränderung 2019-2020
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	en / in %
Impôts sur les gains immobiliers et la plus-value Grundstückgewinn- und Mehrwertsteuern	41,7	43,9	41,7	- 5,0
Impôts à la source Quellensteuern	35,5	34,7	34,0	+ 2,3
Droits de mutations Vermögensverkehrssteuern	55,4	55,2	50,2	+ 0,4
Montant compensatoire pour la diminution de l'aire agricole Steuer zum Ausgleich der Verminderung des Kulturlandes	1,9	4,3	3,3	- 55,8
<b>Total</b>	<b>134,5</b>	<b>138,1</b>	<b>129,2</b>	<b>- 2,6</b>

### 3.4. Evolution du poids des impôts

Sous l'effet des diminutions successives d'impôts accordées de 2008 à 2011, le poids des impôts par rapport au total des revenus du compte de résultats a diminué régulièrement jusqu'en 2013. En 2015, les impôts avaient augmenté à un rythme plus soutenu que les revenus totaux, ce qui a eu pour effet d'accroître la part des impôts dans le total des revenus. Cette part est restée stable en 2016 et 2017 et augmente en 2018, pour atteindre 38 % de la somme des revenus. La proportion correspond en 2019 au niveau de l'année précédente (37,9 %). En 2020, cette part a diminué et se situe à 36,3 %, du fait d'éléments particuliers qui impactent les chiffres 2020 (BNS et mouvements sur les fonds et provisions notamment).

### 3.4. Anteilsmässige Steuerertragsentwicklung

Im Zuge der sukzessiven Steuersenkungen in den Jahren 2008-2011 ist der Anteil der Steuern am Gesamtertrag der Erfolgsrechnung bis 2013 stetig zurückgegangen. 2015 hatten die Steuererträge stärker zugenommen als der Gesamtertrag, was eine Zunahme ihres Anteils am Gesamtertrag zur Folge hatte. Dieser Anteil ist 2016 und 2017 praktisch unverändert geblieben und 2018 auf 38 % des Gesamtertrags gestiegen. 2019 lag der Anteil auf dem Vorjahresniveau (37,9 %), und 2020 ist er auf 36,3 % zurückgegangen, was auf besondere Faktoren zurückzuführen ist, die sich auf die Zahlen 2020 auswirken (namentlich SNB und Bewegungen bei den Fonds und Rückstellungen).

Le graphique ci-après présente l'évolution de la proportion des impôts de 2010 à 2020, exercices ajustés en tenant compte de l'exclusion des données des réseaux hospitaliers.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung des Anteils des Steuerertrags am Gesamtertrag über die Rechnungsjahre 2010–2020, unter Berücksichtigung der Ausgliederung der Zahlen der Spitalnetze.



### 3.5. Les prélèvements sur les provisions, fonds et financements spéciaux

Par rapport au budget, le recours aux prélèvements sur les fonds et financements spéciaux en 2020 a été sensiblement plus important que les prévisions budgétaires (+ 90,8 millions de francs).

Cet écart s'explique pour deux raisons majeures. D'une part, le plan de relance décidé à l'automne 2020 a conduit à la réallocation (dissolution) de deux fonds afin de créer un fonds de relance doté de 50 millions de francs. A relever que sur 2020, ce sont 4,1 millions de francs qui ont été prélevés sur ce nouveau fonds afin de couvrir les premières dépenses liées aux mesures composant le plan de relance. D'autre part, au vu des engagements majeurs pris par l'Etat dans le cadre des mesures de lutte contre la pandémie, le Conseil d'Etat a décidé de créer une provision de 85 millions de francs, spécifiquement destinée à couvrir au moins en partie ces importantes charges à venir. Pour ce faire, des dissolutions de provision pour 65 millions de francs ont été nécessaires (provision BNS : 50 millions de francs ; provision assainissement de l'HFR : 15 millions de francs).

Au niveau des financements spéciaux, divers prélèvements ont été inférieurs aux estimations retenues au budget, notamment en ce qui concerne le fonds de l'énergie, le

### 3.5. Entnahmen aus Rückstellungen, Fonds und Spezialfinanzierungen

2020 wurde deutlich mehr auf Fonds und Spezialfinanzierungen zurückgegriffen als budgetiert (+ 90,8 Millionen Franken).

Diese Differenz ist auf zwei Hauptgründe zurückzuführen. Erstens hat der im Herbst 2020 verabschiedete Wiederankurbelungsplan zur Neuzuweisung (Auflösung) von zwei Fonds zur Schaffung eines mit 50 Millionen Franken dotierten Konjunkturfonds geführt. 2020 wurde diesem neuen Fonds ein Betrag von 4,1 Millionen Franken zur Deckung der ersten Ausgaben für Massnahmen des Wiederankurbelungsplans entnommen. Zweitens hat der Staatsrat angesichts der erheblichen Verpflichtungen, die der Staat zur Bekämpfung der Pandemie eingegangen ist, die Bildung einer Rückstellung im Betrag von 85 Millionen Franken beschlossen, mit der spezifisch zumindest ein Teil dieser hohen künftigen Aufwendungen gedeckt werden soll. Dafür waren Rückstellungsaufösungen erforderlich (SNB-Rückstellung: 50 Millionen Franken, Rückstellung HFR-Sanierung: 15 Millionen Franken).

Spezialfinanzierungen: Verschiedene Entnahmen aus Spezialfinanzierungen fielen letztlich geringer aus als ver-

fonds des sites pollués et le fonds de l'emploi, mais correspondent aux dépenses effectives.

Au niveau du fonds d'infrastructures, le prélèvement effectué (23,1 millions de francs) couvre essentiellement des dépenses d'investissements dans les domaines du sport (piscines régionales et patinoire), des Hautes écoles et des transports publics. Le montant prélevé est inférieur aux prévisions budgétaires ; il est directement lié à l'avancement des infrastructures concernées.

A relever en particulier le prélèvement sur provisions de 19,2 millions de francs, conformément au budget, destiné à financer le soutien temporaire alloué par l'Etat en faveur des communes et des paroisses dans le cadre de mise en œuvre de la réforme fiscale des entreprises (RFFA).

Outre les opérations mentionnées plus haut, les prélèvements sur provisions qui excèdent le budget concernent notamment 10 millions de francs pour couvrir des dépenses additionnelles relatives à des décomptes d'années antérieures concernant des hospitalisations hors canton, 5,1 millions de francs pour couvrir le décompte des prestations 2019 de l'HFR et du RFSM, en raison d'une activité supérieure au budget. Finalement, certains prélèvements prévus au budget ne se sont pas révélés nécessaires et n'ont pas été effectués car les dépenses y relatives n'ont pas été réalisées (remontées mécaniques).

Par ailleurs, ensuite d'un changement de méthode d'amortissement décidé par l'HFR, les pertes reportées au bilan de ce dernier ont été revues à la baisse. De fait, le Conseil d'Etat a décidé d'ajuster à la baisse la provision que l'Etat a constitué en vue d'assainir à terme le bilan de l'HFR (- 15 millions de francs) et d'affecter la somme en question à la provision prévue pour faire face aux incidences de la pandémie.

anschlagent, namentlich die Entnahmen aus dem Energiefonds, dem Altlastenfonds und dem Beschäftigungsfonds, entsprechen aber den effektiven Ausgaben.

Beim Infrastrukturfonds decken die Entnahmen (23,1 Millionen Franken) hauptsächlich Investitionsausgaben im Bereich des Sports (regionale Schwimmbäder und Eishalle), der Hochschulen und des öffentlichen Verkehrs. Die Entnahme ist geringer als veranschlagt und steht in direktem Zusammenhang mit dem Stand der betreffenden Infrastrukturarbeiten.

Besonders zu erwähnen ist die voranschlagsgemässe Rückstellungsentnahme von 19,2 Millionen Franken zur Finanzierung der befristeten Unterstützung der Gemeinden und Pfarreien/Kirchgemeinden bei der Umsetzung der Unternehmenssteuerreform (STAF).

Nebst den oben angesprochenen Transaktionen gehören zu den den Voranschlag überschreitenden Rückstellungsentnahmen namentlich 10 Millionen Franken zur Deckung der Mehrausgaben der Vorjahresabrechnungen für Spitalweisungen ausserhalb des Kantons und 5,1 Millionen Franken zur Deckung der Leistungsabrechnung 2019 des HFR und des FNPG aufgrund höherer Aktivität als budgetiert. Schliesslich erwiesen sich gewisse im Voranschlag eingestellte Entnahmen als nicht notwendig und wurden nicht vorgenommen, da die entsprechenden Ausgaben nicht getätigt wurden (Seilbahnen und Skilifte).

Überdies wurden nach einer vom HFR beschlossenen Änderung der Abschreibungsmethode dessen bilanzierte Verlustvorträge nach unten korrigiert. Tatsächlich hat der Staatsrat beschlossen, die Rückstellung im Hinblick auf eine künftige Bilanzanzierung des HFR nach unten zu korrigieren (- 15 Millionen Franken) und die entsprechende Summe der für die Bewältigung der Pandemiefolgen vorgesehenen Rückstellung zuzuweisen.

#### 4. Le compte des investissements

##### 4.1. Un volume d'investissements inférieur au budget et à 2019

En 2020, les dépenses du compte des investissements se sont élevées à 133,1 millions de francs. Ce chiffre est inférieur (- 29,2 %) à ce qui avait été estimé au programme de l'année 2020 en raison principalement de dépenses moindres pour les aménagements routiers et les constructions d'immeubles, d'achats de titres (Bluefactory Fribourg Freiburg SA) qui n'ont pas été réalisés, ainsi que des subventions d'investissements moins importantes que prévues, notamment en ce qui concerne la construction du bâtiment du Smart Living Lab, mais également dans les domaines de l'énergie et des endiguements. Le volume des investissements 2020 est nettement inférieur à l'année précédente (- 48,4 millions de francs, soit - 26,7 %). Si l'on cumule les investissements bruts et les crédits dépensés pour entretenir les bâtiments et les routes (31,4 millions de francs), le volume total des travaux atteint 164,5 millions de francs, soit 4,0 % des dépenses brutes totales de l'Etat ; un chiffre en retrait par rapport à l'année précédente (2019 : 5,6 %).

Les investissements bruts se répartissent de la manière suivante :

#### 4. Investitionsrechnung

##### 4.1. Investitionsvolumen geringer als budgetiert und als 2019

Im Jahr 2020 beliefen sich die Ausgaben der Investitionsrechnung auf 133,1 Millionen Franken. Dieser Betrag ist geringer (- 29,2 %) als im Investitionsprogramm 2020 vorgesehen, und zwar hauptsächlich aufgrund geringerer Ausgaben für den Ausbau von Strassen und den Bau von Gebäuden, nicht getätigter Wertschriftenkäufe (Bluefactory Fribourg Freiburg SA) sowie tieferer Investitionsbeiträge als budgetiert, insbesondere für den Bau des Gebäudes des Smart Living Lab, aber auch in den Bereichen Energie und Wasserbau. Das Investitionsvolumen 2020 liegt deutlich unter dem des Vorjahres (- 48,4 Millionen Franken oder - 26,7 %). Zählt man die Bruttoinvestitionen und die aufgewendeten Kredite für den Gebäude- und Strassenunterhalt zusammen (31,4 Millionen Franken), so beläuft sich das Gesamtinvestitionsvolumen auf 164,5 Millionen Franken, was 4,0 % der Brutto-Gesamtausgaben des Staates entspricht und damit unter den 5,6 % des Vorjahres liegt.

Die Bruttoinvestitionen teilen sich wie folgt auf:

	Comptes Rechnung 2020	Budget Voranschlag 2020	Comptes <sup>1)</sup> Rechnung <sup>1)</sup> 2019
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Investissements propres Sachgüter	73,3	88,3	106,0
Prêts et participations permanentes Darlehen und Beteiligungen	10,5	34,3	36,8
Subventionnement d'investissements Investitionsbeiträge	49,3	65,3	38,7
<b>Total des dépenses d'investissements</b> <b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>133,1</b>	<b>187,9</b>	<b>181,5</b>
Entretien des bâtiments et routes Gebäude- und Strassenunterhalt	31,4	31,2	32,7
<b>Total général</b> <b>Gesamttotal</b>	<b>164,5</b>	<b>219,1</b>	<b>214,2</b>

<sup>1)</sup> hors entretien des routes nationales

<sup>1)</sup> ohne Nationalstrassenunterhalt

L'entretien des bâtiments et des routes dépasse légèrement les volumes prévus au budget, mais se situe en dessous de ceux enregistrés aux comptes 2019.

Der Gebäude- und Strassenunterhalt fällt etwas höher aus als budgetiert, aber geringer als in der Rechnung 2019.

Si l'on tient compte des recettes d'investissements provenant des contributions fédérales, communales et de tiers, les investissements nets de l'Etat (sans l'entretien) présentent l'évolution suivante :

Trägt man den aus den Beiträgen des Bundes, der Gemeinden und Dritter stammenden Investitionseinnahmen Rechnung, so entwickeln sich die Nettoinvestitionen des Staates (ohne Unterhalt) wie folgt:

	Comptes Rechnung 2020	Comptes Rechnung 2019	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Total des dépenses d'investissements Total Investitionsausgaben	133,1	181,5	179,3	139,1
Recettes Einnahmen	31,0	27,1	42,9	33,3
<b>Investissements nets Nettoinvestitionen</b>	<b>102,1</b>	<b>154,4</b>	<b>136,4</b>	<b>105,8</b>

Les investissements nets 2020 sont nettement inférieurs à l'exercice précédent et se situent même légèrement en dessous de 2017, ce qui constitue la seule diminution de la période considérée. Cette baisse est due à la réduction marquée des dépenses évoquée ci-dessus. Les recettes d'investissements sont quant à elles supérieures de 3,9 millions de francs par rapport à 2019.

Die Nettoinvestitionen 2020 fallen deutlich niedriger als in der Vorjahresrechnung und sogar etwas geringer als 2017 aus, was den einzigen Rückgang im Betrachtungszeitraum darstellt. Dies ist auf den oben erwähnten deutlichen Ausgabenrückgang zurückzuführen. Die Investitionseinnahmen ihrerseits fallen um 3,9 Millionen Franken höher aus als 2019.

#### 4.2. Les principaux objets (dépenses brutes)

#### 4.2. Die wichtigsten Objekte (Bruttoausgaben)

	mios / Mio.
<b>Etat en tant que maître d'œuvre Staat als Bauherr</b>	
Routes cantonales et principales : aménagement Kantons- und Hauptstrassen: Ausbau	15,5
Achats d'immeubles (notamment bâtiment Englisberg 5-13) Liegenschaftskäufe (namentlich Gebäude Englisberg 5-13)	14,0
Constructions et aménagement d'immeubles (Hôtel cantonal / Château de Gruyère / Agroscope Liebefeld-Posieux / Chancellerie / Château de Bulle / Vitrocentre Romont / Développement durable / centre de stockage interinstitutionnel) Bau und Ausbau von Gebäuden (Rathaus / Schloss Greyerz / Agroscope Liebefeld-Posieux / Staatskanzlei / Schloss Bulle / Vitrocentre Romont / Nachhaltige Entwicklung / interinstitutionelles kantonales Lager)	7,8
Collège Ste-Croix Kollegium Hl. Kreuz	6,0
Gymnase de la Broye Interkantonales Gymnasium der Region Broye	5,0
Haute école pédagogique Fribourg Pädagogische Hochschule Freiburg	4,6

Bibliothèque cantonale et universitaire Kantons- und Universitätsbibliothek	3,9
Université Universität	3,2
Service de l'informatique et des télécommunications (notamment Data Center) Amt für Informatik und Telekommunikation (namentlich Rechenzentrum)	2,3
Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg (reprise des équipements de BCC SA) Hochschule für Technik und Architektur Freiburg (Übernahme der Einrichtungen der BCC SA)	2,2
HES-SO//FR (notamment production de froid et bâtiment H de chimie) HES-SO//FR (namentlich Kühlung und Chemiegebäude H)	2,2
Ecole des Métiers Fribourg (appareils) Lehrwerkstätten Freiburg (Geräte)	1,9
<b>Subventionnement d'investissements (y compris subventions fédérales)</b> <b>Investitionsbeiträge (einschl. Bundesbeiträge)</b>	
Améliorations foncières Bodenverbesserungen	15,1
Energie Energie	14,7
Constructions scolaires Schulbauten	4,5
Endiguement Wasserbau	3,5
Formation professionnelle (Bâtiment Courtepin) Berufsbildung (Gebäude Courtepin)	2,0
Infrastructures sportives (piscines régionales) Sportinfrastrukturen (regionale Schwimmbäder)	2,0
Transports publics Öffentlicher Verkehr	1,7
Protection de l'environnement Umweltschutz	0,9
Protection civile Zivilschutz	0,8
<b>Prêts et participations</b> <b>Darlehen und Beteiligungen</b>	
Prêts à des tiers (SICHH SA) Darlehen an Dritte (SICHH SA)	3,6
Prêts par le fonds rural Darlehen des Landwirtschaftsfonds	2,5
Prêts à des entreprises privées (patinoire) Darlehen an Privatunternehmen (Eishalle)	2,0
Achats de titres (notamment Fondation d'Hauterive et Seed Capital) Wertschriftenkäufe (namentlich Stiftung Hauterive und Seed Capital)	1,5

Au registre des dépenses liées à la crise sanitaire, il est à relever qu'un montant de 1 million de francs enregistré sous les achats de titres pour la Fondation d'Hauterive (augmentation de la dotation en capital) concerne une

Zu den coronabedingten Ausgaben ist anzumerken, dass ein unter den Wertschriftenkäufen für die Stiftung Hauterive verbuchter Betrag von 1 Million Franken (Aufstockung des Dotationskapitals) eine Massnahme des



mesure du plan de relance (Rénovations et entretien de bâtiments historiques).

### 4.3. Un degré d'autofinancement inférieur à 100 %

Les investissements nets des comptes 2020 (102,1 millions de francs) ne sont que partiellement couverts par l'autofinancement qui atteint 89,1 millions de francs.

A titre de rappel, l'autofinancement est composé des amortissements du patrimoine administratif, des attributions (+) et prélèvements (-) sur les fonds (hors opérations sur les provisions) et de l'addition ou de la soustraction respectivement de l'excédent de revenus ou de charges du compte de résultats. Aux comptes 2020, le degré d'autofinancement est de 87,3 %. L'Etat n'est donc pas en mesure de financer la totalité de ses investissements et le recours à la fortune est donc nécessaire.

Le graphique qui suit présente l'évolution depuis 2000 du total des investissements nets en millions de francs et du degré d'autofinancement en %.

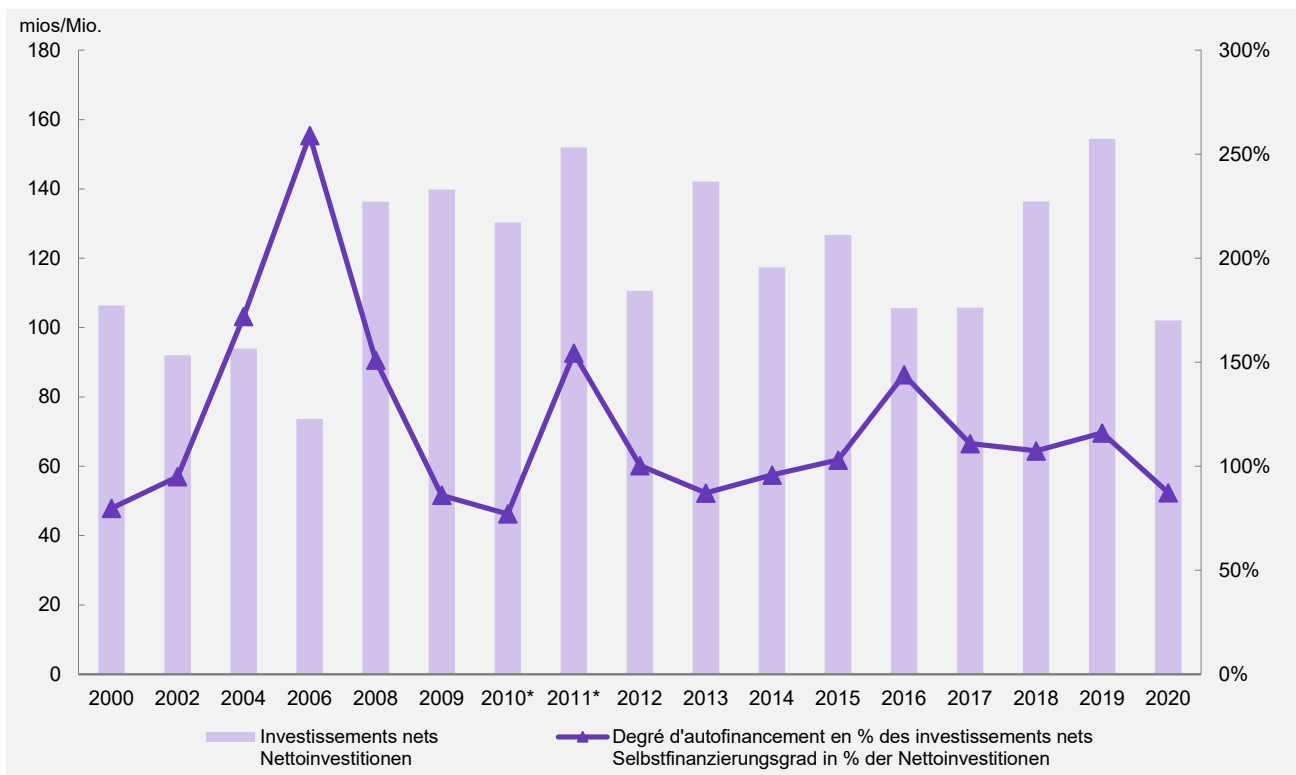
Wiederankurbelungsplans betrifft (Sanierung und Unterhalt von historischen Gebäuden).

### 4.3. Selbstfinanzierungsgrad unter 100 %

Die Nettoinvestitionen der Staatsrechnung 2020 (102,1 Millionen Franken) sind nur zum Teil durch die Selbstfinanzierung gedeckt, die 89,1 Millionen Franken erreicht.

Die Selbstfinanzierung setzt sich aus den Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, den Fondseinlagen (+) und -entnahmen (-) zusammen (ohne Berücksichtigung der Bildung oder Auflösung von Rückstellungen), plus Ertragsüberschuss bzw. minus Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung. In der Staatsrechnung 2020 beträgt der Selbstfinanzierungsgrad 87,3 %. Der Staat kann somit nicht seine gesamten Investitionen selber finanzieren und muss auf das Eigenkapital zurückgreifen.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung der Nettoinvestitionen (in Millionen Franken) und des Selbstfinanzierungsgrades (in %) seit 2000:



\* ajustés en tenant compte de l'exclusion des données des réseaux hospitaliers

\* angepasst nach Ausgliederung der Zahlen der Spitalnetze

## 5. Résultats des unités administratives gérées par prestations (GpP)

En application de l'article 59 de la loi du 16 octobre 2001 sur l'organisation du Conseil d'Etat et de l'administration (LOCEA) et des dispositions énoncées dans la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat (LFE), quatre unités administratives pratiquent en 2020 la gestion par prestations (GpP). Il s'agit des secteurs suivants : l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg, le Service des forêts et de la nature, le Service de l'informatique et des télécommunications et le Service des ponts et chaussées.

Le résultat analytique de ces unités, correspondant à leur excédent de coûts, se présente ainsi par rapport au budget :

## 5. Die Ergebnisse der Einheiten mit leistungsorientierter Führung (LoF)

In Anwendung von Artikel 59 des Gesetzes vom 16. Oktober 2001 über die Organisation des Staatsrates und der Verwaltung (SVOG) und der entsprechenden Bestimmungen des Gesetzes vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates (FHG) gab es im Jahr 2020 vier Verwaltungseinheiten mit leistungsorientierter Führung (LoF). Es handelt sich dabei um das Landwirtschaftliche Institut des Kantons Freiburg, das Amt für Wald und Natur, das Amt für Informatik und Telekommunikation und das Tiefbauamt.

Das Betriebsergebnis dieser Einheiten, das dem Kostenüberschuss entspricht, zeigt im Vergleich zum Budget folgende Entwicklung:

	Comptes Rechnung 2020	Budget Voranschlag 2020	Variations Veränderungen
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
<b>Institut agricole de l'Etat de Fribourg</b> <b>Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg</b>	19,25	20,44	- 1,19
Formation professionnelle de base et formation professionnelle supérieure Grundberufsausbildung und höhere Fachausbildung	13,23	14,04	- 0,81
Prestations de services Dienstleistungen	6,02	6,40	- 0,38
<b>Service des forêts et de la nature</b> <b>Amt für Wald und Natur</b>	12,95	13,80	- 0,85
Forêt, Faune, Dangers naturels Wald, Wild und Naturgefahren	12,34	12,96	- 0,62
Forêts domaniales et autres propriétés gérées par le SFN Staatswälder und andere vom WNA bewirtschaftete Güter	0,61	0,84	- 0,23
<b>Service de l'informatique et des télécommunications</b> <b>Amt für Informatik und Telekommunikation</b>	56,18	54,45	1,73
Gouvernance IT de l'Etat IT-Governance des Staates	6,52	4,78	1,74
Acquisition, mise en place de solutions IT et support d'applications Beschaffung, Bereitstellung und Unterhalt von Applikationen	26,60	25,49	1,11
Mise en place, exploitation des infrastructures IT et support Bereitstellung, Betrieb der IT-Infrastrukturen und Support	23,06	24,18	- 1,12
<b>Service des ponts et chaussées</b> <b>Tiefbauamt</b>	30,26	33,06	- 2,80
Surveillance du réseau routier public Überwachung des öffentlichen Strassennetzes	2,45	2,30	0,15
Entretien du réseau routier cantonal Unterhalt des Kantonsstrassennetzes	24,59	27,00	- 2,41
Développement du réseau routier cantonal Entwicklung des Kantonsstrassennetzes	3,22	3,76	- 0,54

Ces résultats appellent les commentaires suivants :

- > 3 unités sur les 4 gérées par prestations bouclent leurs comptes analytiques en amélioration par rapport au budget, à savoir l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg (- 5,8 %), le Service des forêts et de la nature (- 6,1 %) et le Service des ponts et chaussées (- 8,5 %). Ces résultats positifs sont principalement dus à des postes non occupés et à une augmentation des recettes (+ 3,0 %).  
Le dépassement analytique du budget auprès du Service de l'informatique et des télécommunications (+ 3,2 %) s'explique par la diminution des recettes (- 13,7 %), notamment auprès de l'HFR, et par l'augmentation des coûts directs des équipements (+ 24,1 %) suite à une sous-budgétisation des amortissements analytiques pour les infrastructures.
- > Les effectifs en personnel de ces quatre unités regroupent 491 équivalents plein temps contre 518 postes au budget (- 5,2 %), cette baisse d'EPT étant principalement enregistrée auprès du Service de l'informatique et des télécommunications (- 12,8 EPT) et du Service des forêts et de la nature (- 6,0 EPT).  
Quant au total des heures productives, il se monte à 692 169 contre 748 231 au budget (- 7,5 %).

Le poids des coûts directs des salaires et des coûts directs par nature en % des coûts complets se présente ainsi :

Zu diesen Ergebnissen ist Folgendes zu bemerken:

- > Drei der vier Einheiten mit leistungsorientierter Führung weisen in ihrer Kostenrechnung bessere Ergebnisse aus als budgetiert, und zwar das Landwirtschaftliche Institut des Kantons Freiburg (- 5,8 %), das Amt für Wald und Natur (- 6,1 %) und das Tiefbauamt (- 8,5 %). Diese positiven Ergebnisse beruhen zur Hauptsache auf vakanten Stellen und Mehreinnahmen (+ 3,0 %).  
Die Budgetüberschreitung beim Amt für Informatik und Telekommunikation (+ 3,2 %) ist auf Mindereinnahmen (- 13,7 %), insbesondere beim HFR, und höhere direkte Kosten für Hardwareanschaffungen (+ 24,1 %) aufgrund zu geringer Budgetierung der kalkulatorischen Abschreibungen auf den Infrastrukturen zurückzuführen.
- > Die vier Einheiten weisen einen Personalbestand von 491 VZÄ gegenüber 518 VZÄ im Budget aus (- 5,2 %), wobei die weggefallenen VZÄ hauptsächlich das Amt für Informatik und Telekommunikation (- 12,8 VZÄ) und das Amt für Wald und Natur (- 6,0 VZÄ) betreffen.  
Es wurden insgesamt 692 169 Arbeitsstunden geleistet, gegenüber den 748 231 budgetierten Stunden (- 7,5 %).

Der Anteil der direkten Lohnkosten und der direkten Kosten nach Kostenart in % der Vollkosten präsentiert sich wie folgt:

	Salaires en % Löhne in %	Coûts par nature en % Kosten nach Kostenart in %
Institut agricole de l'Etat de Fribourg Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg	42,7	19,0
Service des forêts et de la nature Amt für Wald und Natur	39,7	30,9
Service de l'informatique et des télécommunications Amt für Informatik und Telekommunikation	27,2	49,5
Service des ponts et chaussées Tiefbauamt	29,8	44,0

Selon la nature des tâches des unités, le poids de ces deux catégories de charges varie.

D'une manière générale, le résultat global analytique pour l'ensemble des unités pratiquant la gestion par prestations est inférieur à l'attribution budgétaire d'environ 3,1 millions de francs, ce qui représente 2,6 % du budget.

Der Anteil dieser beiden Aufwandkategorien variiert je nach Art der Aufgabe der Einheiten.

Ganz allgemein unterschreiten die Einheiten mit leistungsorientierter Führung das Budget gesamthaft um rund 3,1 Millionen Franken, was 2,6 % des Budgets entspricht.

## 6. L'évolution de quelques indicateurs-clés

Le tableau qui suit présente l'évolution depuis 2017 de quelques indicateurs-clés des finances de l'Etat. Il appelle les remarques suivantes :

- > plusieurs indicateurs retenus se démarquent clairement par rapport aux résultats des années antérieures. Il convient de tenir compte des opérations de clôture, en particulier l'affectation de 85 millions de francs à la provision visant à anticiper les coûts de la crise sanitaire, financée à hauteur de 50 millions de francs par une dissolution de la provision liée au risque sur le bénéfice de la BNS. S'y ajoute également le prélèvement de 15 millions de francs en lien avec l'assainissement de l'HFR ;
- > les comptes de l'année 2020 se soldent par un excédent de revenus du compte de résultats ;
- > les comptes 2020 de l'Etat clôturent avec une insuffisance de financement de 13 millions de francs. Ce résultat ne permet donc pas de couvrir intégralement les dépenses d'investissements 2020, contrairement aux années antérieures ;
- > le volume des investissements nets se situe cette année en dessous de la moyenne des 4 années considérées ;
- > les amortissements, attributions et prélèvements sur les fonds se situent nettement en dessous de la moyenne des 4 années considérées. Ce résultat est notamment dû aux importants prélèvements sur des fonds et au versement à la provision pour faire face aux coûts de la crise sanitaire ;
- > le degré d'autofinancement 2020 est nettement inférieur à celui de la moyenne en raison notamment du résultat en forte baisse au niveau des attributions et prélèvements sur les fonds. Le taux inférieur à 100 % indique que l'Etat n'est pas en mesure de financer intégralement ses investissements avec les moyens financiers dégagés sur l'exercice.

## 6. Entwicklung einiger Kennzahlen

Die folgende Tabelle zeigt die Entwicklung einiger Kennzahlen der Staatsfinanzen seit 2017 auf. Dazu ist Folgendes zu sagen:

- > Mehrere Kennzahlen weichen deutlich von den Vorjahreswerten ab. Zu berücksichtigen sind die Abschlussbuchungen, namentlich die Einlage von 85 Millionen Franken in die Rückstellung zur Vorwegnahme der Kosten der Coronakrise, wobei 50 Millionen Franken durch die Auflösung der Rückstellung für die SNB-Gewinnrisiken finanziert sind. Dazu kommt noch die Entnahme von 15 Millionen Franken für die HFR-Sanierung.
- > Die Staatsrechnung 2020 schliesst mit einem Ertragsüberschuss in der Erfolgsrechnung.
- > Die Staatsrechnung 2020 schliesst mit einem Finanzierungsfehlbetrag von 13 Millionen Franken. Damit können die Investitionsausgaben 2020 im Gegensatz zu den Vorjahren nicht vollumfänglich gedeckt werden.
- > Das Nettoinvestitionsvolumen liegt dieses Jahr unter dem Durchschnitt des Betrachtungszeitraums 2017-2020.
- > Die Abschreibungen sowie Fondseinlagen und -entnahmen liegen deutlich unter dem Durchschnitt des Betrachtungszeitraums 2017-2020, was namentlich auf die hohen Fondsentnahmen und die Einlage in die Rückstellung zur Bewältigung der Kosten der Gesundheitskrise zurückzuführen ist.
- > Der Selbstfinanzierungsgrad des Rechnungsjahres 2020 liegt deutlich unter dem Durchschnitt, insbesondere aufgrund stark rückläufiger Fondszuweisungen und -entnahmen. Mit einem Selbstfinanzierungsgrad von unter 100 % ist der Staat nicht in der Lage, seine gesamten Investitionen mit den im Rechnungsjahr erwirtschafteten Mitteln selber zu finanzieren.

	Comptes Rechnung 2020	Comptes Rechnung 2019	Comptes Rechnung 2018	Comptes Rechnung 2017	Moyenne Durchschnitt 2020-2017
	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.	mios / Mio.
Compte de résultats : excédent de revenus / de charges (-) Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss	+ 0,8	+ 12,1	+ 1,7	+ 16,2	+ 7,7
Excédent de revenus / de charges (-) avant opérations de clôture Überschuss / Fehlbetrag (-) der Erfolgsrechnung vor Abschlussbuchungen	+ 20,8	+ 82,1	+ 70,8	+ 56,6	+ 57,6
Excédent / insuffisance (-) de financement Finanzierungsüberschuss / -fehlbetrag (-)	- 13,0	+ 24,4	+ 10,1	+ 11,5	+ 8,3
Investissements nets Nettoinvestitionen	102,1	154,4	136,4	105,8	124,7
Amortissements, attributions et prélèvements sur les fonds Abschreibungen, Fondseinlagen und -entnahmen	88,3	166,7	144,8	101,1	125,2
Autofinancement Selbstfinanzierung	89,1	178,8	146,5	117,3	132,9
Degré d'autofinancement en % des investissements nets Selbstfinanzierungsgrad in % der Nettoinvestitionen	87,3	115,8	107,4	110,9	105,4

## 7. Le bilan de l'Etat

Le bilan de l'Etat constitue, à côté des comptes généraux, la deuxième composante des comptes de l'Etat. Il donne l'image de la situation financière du canton à la date de la clôture annuelle.

Le fascicule des comptes de l'Etat reproduit le détail de tous les chiffres se rapportant à l'actif et au passif du bilan. Les évolutions et les chiffres les plus significatifs sont commentés ci-dessous.

### 7.1. Le bilan à fin 2020

Le total du bilan de l'Etat est de 3249,6 millions de francs au 31 décembre 2020. Les fonds propres constitués du capital, des financements spéciaux, des préfinancements, des réserves ainsi que du résultat de l'exercice s'élèvent à 1281,4 millions de francs.

#### 7.1.1. L'actif

L'actif comprend d'une part les biens du patrimoine financier qui sont réalisables sans porter atteinte à l'accomplissement des tâches publiques. Il regroupe d'autre part les biens du patrimoine administratif affectés durablement à la réalisation des tâches prévues par la législation. Au 31 décembre 2020, l'actif se répartit de la façon suivante :

## 7. Staatsbilanz

Die Staatsbilanz ist neben der Gesamtrechnung die zweite Komponente der Staatsrechnung. Sie bildet die Finanzlage des Kantons zum Zeitpunkt des Jahresabschlusses ab.

Die Sonderpublikation der Staatsrechnung enthält eine detaillierte Aufstellung der Aktiven und Passiven der Bilanz mit den genauen Zahlenangaben; im Folgenden wird auf die signifikantesten Zahlen und Veränderungen eingegangen.

### 7.1. Die Bilanz per Ende 2020

Die Bilanzsumme beläuft sich per 31. Dezember 2020 auf 3249,6 Millionen Franken. Die Eigenmittel, bestehend aus Eigenkapital, Spezialfinanzierungen, Vorfinanzierungen und Reserven, belaufen sich auf 1281,4 Millionen Franken.

#### 7.1.1. Die Aktiven

Die Aktivseite umfasst die Vermögenswerte des Finanzvermögens, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung verwertbar sind. Sie führt auch die Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens mit dauernder Zweckbindung an die Erfüllung gesetzlich vorgeschriebener Aufgaben auf. Per 31. Dezember 2020 teilen sich die Aktiven wie folgt auf:

### Actif Aktiven

	mios Mio.	en % du total in % des Totals
<b>Patrimoine financier</b>		
<b>Finanzvermögen</b>		
Disponibilités Flüssige Mittel	132,4	4,1
Créances à court terme et moyen terme Kurz- und mittelfristige Forderungen	1068,3	32,9
Placements financiers Finanzanlagen	951,5	29,3
Immobilisations Sachanlagen	6,4	0,2
Actifs de régularisation Aktive Rechnungsabgrenzungen	151,3	4,6
<b>Total</b>	<b>2309,9</b>	<b>71,1</b>

**Patrimoine administratif**  
**Verwaltungsvermögen**

Investissements Investitionen	632,2	19,4
Prêts et participations permanentes Darlehen und Beteiligungen	307,5	9,5
<b>Total</b>	<b>939,7</b>	<b>28,9</b>
<b>Total de l'actif</b> <b>Total Aktiven</b>	<b>3249,6</b>	<b>100,0</b>

Les disponibilités au 31 décembre 2020 comprennent principalement les soldes en comptes postaux et le solde disponible sur le compte courant auprès de la Banque cantonale de Fribourg.

Les créances à court et moyen terme sont composées principalement du compte courant avec la Confédération (170 millions de francs) et des créances fiscales (196 millions de francs), des crédits fédéraux d'investissements ainsi que des aides aux exploitations paysannes (215 millions de francs).

La part prépondérante du poste « Placements financiers » est constituée par les placements à terme (919,8 millions de francs au 31.12.2020).

Les actifs de régularisation comprennent des revenus à recevoir pour un montant de 98 millions de francs et des impôts à facturer pour 53,3 millions de francs.

Le poste « Investissements » regroupe l'ensemble des biens mobiliers, immobiliers et forestiers de l'Etat évalués à 632 millions de francs. Les immeubles en service représentent une part importante de ce montant avec 172,3 millions de francs. Les dépenses d'investissements en cours de réalisation ou à intégrer dans les immeubles mis en service se montent à 250,3 millions de francs. Pour les routes, ce chiffre est de 161,8 millions de francs.

La rubrique « Prêts et participations permanentes » se compose avant tout du capital de dotation de la BCF pour 70 millions de francs, du capital-actions du Groupe E SA pour 54 millions. Dans les prêts accordés aux entreprises publiques et privées figurent notamment un montant de 40 millions en faveur du Groupe E SA. Les prêts en faveur des personnes physiques sont constitués notamment des prêts par le fonds rural (25 millions de francs) ainsi que des prêts de formation (2,8 millions de francs).

Les prêts au HFR, au RFSM et au HIB s'élèvent à 70,7 millions de francs et résultent de la remise des immeubles et des installations aux hôpitaux. Le prix de reprise a été transformé en prêts remboursables sur 30 ans. Les annuités sont fixes.

Die flüssigen Mittel per 31. Dezember 2020 umfassen hauptsächlich die Saldi auf den Postkonten und den verfügbaren Saldo auf dem Kontokorrent bei der Freiburger Kantonalbank.

Die kurz- und mittelfristigen Forderungen bestehen hauptsächlich aus dem Kontokorrent mit dem Bund (170 Millionen Franken), Steuerforderungen (196 Millionen Franken), den Investitionskrediten aus Bundesmitteln sowie den Betriebshilfen in der Landwirtschaft (215 Millionen Franken).

Der Grossteil der «Finanzanlagen» entfällt auf Festgeldanlagen (919,8 Millionen Franken per 31.12.2020).

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen umfassen ausstehende Erträge in Höhe von 98 Millionen Franken und zu fakturierende Steuern im Betrag von 53,3 Millionen Franken.

Der Bilanzposten «Investitionen» berücksichtigt sämtliche Mobilien, Immobilien und Waldungen des Staates, die mit 632 Millionen bewertet sind. Ein Grossteil dieses Betrags, nämlich 172,3 Millionen Franken, entfällt auf die in Betrieb stehenden Immobilien. Die Ausgaben für laufende Investitionen und für in Betrieb stehende Immobilien belaufen sich auf 250,3 Millionen Franken. Für die Strassen sind es 161,8 Millionen Franken.

Die Rubrik «Darlehen und Beteiligungen» umfasst vor allem das Dotationskapital der Freiburger Kantonalbank (70 Millionen Franken) und die Aktienkapitalbeteiligung an der Groupe E AG (54 Millionen Franken). Unter den Darlehen an öffentliche und private Unternehmungen ist namentlich ein Betrag von 40 Millionen Franken zugunsten der Groupe E AG aufgeführt. Die Darlehen an private Haushalte bestehen namentlich aus den Darlehen aus dem Landwirtschaftsfonds (25 Millionen Franken) und den Ausbildungsdarlehen (2,8 Millionen Franken).

Die Darlehen an das HFR, das FNPG und das interkantonale Spital der Broye belaufen sich auf 70,7 Millionen Franken und resultieren aus der Überlassung der Liegenschaften und Anlagen an die Spitäler. Der vereinbarte



Preis wurde in rückzahlbare Darlehen über 30 Jahre mit festen jährlichen Rückzahlungsraten umgewandelt.

### 7.1.2. Le passif

La répartition du passif est la suivante :

### 7.1.2. Die Passiven

Die Passiven teilen sich wie folgt auf:

#### Passif Passiven

	mios Mio.	en % du total in % der Bilanzsumme
Engagements courants Laufende Verpflichtungen	945,0	29,1
Passifs de régularisation Passive Rechnungsabgrenzungen	362,2	11,2
Engagements à long terme Langfristige Verbindlichkeiten	661,0	20,3
Capital propre Eigenkapital	1281,4	39,4
<b>Total du passif Total Passiven</b>	<b>3249,6</b>	<b>100,0</b>

Les engagements courants comprennent principalement le poste « Créanciers » pour 199 millions de francs et le poste « IFD acomptes anticipés » à hauteur de 243,8 millions de francs. Les apports de la Confédération pour les crédits fédéraux d'investissements ainsi que pour les aides aux exploitations paysannes représentent un total de 211 millions de francs.

Les « Passifs de régularisation » contiennent les régularisations (les transitoires) relatives aux investissements (117,5 millions de francs) et les impôts facturés et reçus à l'avance (78,9 millions de francs).

Les engagements à long terme sont principalement constitués des provisions pour un total de 582,3 millions de francs et de provisions relatives aux investissements pour 19 millions de francs.

Enfin, le capital propre (39,4 % du bilan) se subdivise en financements spéciaux (230,5 millions de francs), fonds et réserves correspondant au fonds d'infrastructures pour 152 millions de francs et excédent d'actif (898,9 millions de francs net) après enregistrement du résultat de l'exercice.

Die laufenden Verpflichtungen umfassen hauptsächlich den Bilanzposten «Kreditoren» mit 199 Millionen Franken und den Posten «DBSt-Akontovorauszahlungen» mit 243,8 Millionen Franken. Die Zahlungen des Bundes im Rahmen der Investitionskredite aus Bundesmitteln sowie die Betriebshilfen in der Landwirtschaft belaufen sich auf insgesamt 211 Millionen Franken.

Die «Passiven Rechnungsabgrenzungen» enthalten die Abgrenzungen auf den Investitionen (117,5 Millionen Franken) sowie die fakturierten und im Voraus erhaltenen Steuern (78,9 Millionen Franken).

Die langfristigen Verbindlichkeiten bestehen hauptsächlich aus den Rückstellungen in Höhe von insgesamt 582,3 Millionen Franken und Rückstellungen für Investitionen (19 Millionen Franken).

Das Eigenkapital (39,4 % der Bilanzsumme) schliesslich unterteilt sich in Spezialfinanzierungen (230,5 Millionen Franken), Fonds und Reserven für den Infrastrukturfonds im Betrag von 152 Millionen Franken und Bilanzüberschuss (898,9 Millionen Franken netto) nach Berücksichtigung des Jahresergebnisses.

## 7.2. L'évolution du bilan

## 7.2. Bilanzentwicklung

## 7.2.1. Evolution du total du bilan depuis 2010

## 7.2.1. Entwicklung der Bilanzsumme seit 2010

Le total du bilan a évolué ainsi depuis 2010 :

Die Bilanzsumme hat sich seit 2010 wie folgt verändert:

Années Jahr	Total au bilan en mios Bilanzsumme in Mio.	Variations en % par rapport à l'année précédente Veränderung in % gegenüber dem Vorjahr
2010	3133 MCH2/HRM2 : 3081	+ 4,1
2011	3119	+ 1,2
2012	3012	- 3,4
2013	2624	- 12,9
2014	2671	+ 1,8
2015	3048	+ 14,1
2016	3129	+ 2,7
2017	3074	- 1,8
2018	3325	+ 8,2
2019	3247	- 2,3
2020	3250	+ 0,1

Le total du bilan se situe quasi au même niveau que 2019.

Die Bilanzsumme ist fast auf gleichem Niveau wie 2019.

## 7.2.2. Les variations par rapport à 2019

## 7.2.2. Veränderungen gegenüber 2019

Par rapport au bilan de l'exercice 2019, l'actif 2020 enregistre les principales variations suivantes :

Verglichen mit der Bilanz des Rechnungsjahres 2019 verzeichnen die Aktiven 2020 im Wesentlichen die folgenden Veränderungen:

Actif  
Aktiven

	mios / Mio.
<b>Patrimoine financier</b> <b>Finanzvermögen</b>	<b>+ 17,8</b>
Disponibilités Flüssige Mittel	+ 35,9
Créances à court terme et moyen terme Kurz- und mittelfristige Forderungen	+ 39,4
Placements financiers Finanzanlagen	- 67,1

<b>Immobilisations</b>	
<b>Sachanlagen</b>	–
Actifs de régularisation	+ 9,6
Aktive Rechnungsabgrenzungen	
<b>Patrimoine administratif</b>	<b>– 15,1</b>
<b>Verwaltungsvermögen</b>	
Investissements	– 2,4
Investitionen	
Prêts et participations permanentes	– 12,7
Darlehen und Beteiligungen	

L'augmentation des créances à court et moyen terme est due en particulier aux débiteurs IFD (+ 69,3 millions de francs) et le compte courant avec le HFR (+ 10 millions de francs). Le solde de certains comptes débiteurs diminue notamment le compte courant avec la Confédération (– 21,9 millions de francs) ainsi que les créances fiscales (– 17,5 millions de francs).

Par rapport au bilan de l'année 2019, le passif varie de la façon suivante :

Die Zunahme bei den kurz- und mittelfristigen Forderungen ist insbesondere auf die DBSt-Debitoren (+ 69,3 Millionen Franken) und das Kontokorrent mit dem HFR (+ 10 Millionen Franken) zurückzuführen. Der Saldo einiger Debitorenkonti verringert sich, namentlich das Kontokorrent mit dem Bund (– 21,9 Millionen Franken) und die Steuerforderungen (– 17,5 Millionen Franken).

Gegenüber der Bilanz des Jahres 2019 hat sich die Passivseite wie folgt verändert:

## Passif Passiven

	mios / Mio.
Engagements courants	+ 142,7
Laufende Verpflichtungen	
Engagements à long terme	+ 221,9
Langfristige Verbindlichkeiten	
Passifs de régularisation	+ 4,9
Passive Rechnungsabgrenzungen	
Capital propre	– 351,8
Eigenkapital	

Les engagements à long terme sont influencés notamment par les opérations sur les provisions pour un total net de – 95,5 millions de francs. En complément un nouvel engagement en faveur de la Caisse de prévoyance pour le personnel de l'Etat (CPPEF) a été constitué via un prélèvement sur la fortune des comptes de l'Etat pour un montant de 325 millions de francs conformément aux adaptations légales confirmées en votation populaire (novembre 2020). Ce montant correspond aux coûts estimés des mesures transitoires et compensatoires que devra assumer l'Etat-employeur. Il est à relever que ce montant est basé sur une estimation et que ce dernier sera ajusté au moment où le montant exact sera connu et arrêté par la CPPEF, courant 2021. L'ajustement de ce montant sera fait par la comptabilisation d'une charge ou d'une recette via le compte du fonctionnement.

Die langfristigen Verbindlichkeiten stehen unter dem Einfluss der Rückstellungstransaktionen mit insgesamt netto – 95,5 Millionen Franken. Zusätzlich wurde in Form einer Eigenkapitalentnahme im Betrag von 325 Millionen Franken eine weitere Verbindlichkeit zugunsten der Pensionskasse des Staatspersonals (PKSPF) eingegangen, entsprechend den in der Volksabstimmung (November 2020) bestätigten Gesetzesanpassungen. Dieser Betrag entspricht den geschätzten Kosten der Übergangs- und Kompensationsmassnahmen, die vom Arbeitgeber Staat übernommen werden müssen. Dieser Betrag beruht übrigens auf einer Schätzung und wird angepasst, sobald der genaue Betrag im Laufe des Jahres 2021 bekannt und von der PKSPF beschlossen ist. Die Anpassung dieses Betrags wird über eine Aufwand- oder Ertragsverbuchung via Erfolgsrechnung erfolgen.

### 7.3. La situation et l'évolution de la dette publique

#### 7.3.1. La situation à fin 2020

La dette brute atteint 458,9 millions de francs à fin 2020. Elle se compose de la façon suivante :

### 7.3. Stand und Entwicklung der Staatsschulden

#### 7.3.1. Die Staatsschulden per Ende 2020

Ende 2020 beliefen sich die Brutto-Staatsschulden auf 458,9 Millionen Franken. Sie setzen sich wie folgt zusammen:

	mios / Mio.
Engagements courants envers les communes Laufende Verpflichtungen gegenüber den Gemeinden	37,7
Engagement envers la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat (mesures transitoires et compensatoires) Verbindlichkeit gegenüber der Pensionskasse des Staatspersonals (Übergangs- und Kompensationsmassnahmen)	325,0
Dépôts, legs et fondations Depotgelder, Legate und Stiftungen	96,2
<b>Total</b>	<b>458,9</b>

Les intérêts passifs comprennent les intérêts des dépôts des fonds et les intérêts lors de la restitution d'impôts. Ils représentent 5,6 millions de francs (2019 : 4,9 millions de francs), soit le 0,39 % des recettes fiscales cantonales.

Die Schuldzinsen, die sowohl die Fondsdepotzinsen als auch die Verzinsung bei Steuerrückerstattungen umfassen, machen 5,6 Millionen Franken aus (2019: 4,9 Millionen Franken), das sind 0,39 % der kantonalen Steuereinnahmen.

La fortune nette se détermine de la manière suivante :

Das Reinvermögen setzt sich wie folgt zusammen:

	mios / Mio.
<b>Total de la dette brute</b> <b>Total Bruttoverschuldung</b>	- 458,9
Disponibilités Flüssige Mittel	132,4
Avoirs auprès des communes Guthaben bei Gemeinden	17,8
Placements financiers Finanzanlagen	919,8
Actions et autres placements Aktien und übrige Anlagen	31,6
Prêts <sup>1)</sup> Darlehen <sup>1)</sup>	112,8
<b>Total de la fortune nette</b> <b>Total Reinvermögen</b>	<b>755,5</b>

<sup>1)</sup> sans le capital de dotation de la BCF, le capital-actions du Groupe E SA et les prêts aux réseaux hospitaliers

<sup>1)</sup> ohne Dotationskapital FKB, Aktienkapital der Groupe E AG und Darlehen an die Spitalnetze

## 7.3.2. L'évolution récente

Depuis 2010, la dette publique de l'Etat a évolué de la manière suivante :

## 7.3.2. Die jüngste Entwicklung

Die Staatsverschuldung hat sich seit dem Jahr 2010 wie folgt verändert:

Evolution de la dette publique brute et nette depuis 2010  
Entwicklung der Brutto- und Nettostaatsschulden seit dem Jahr 2010

Années Jahr	Dette brute Bruttoverschuldung	Dette nette (-) / Fortune nette Nettoverschuldung (-) / Reinvermögen
	mios / Mio.	mios / Mio.
2010	625,8	+ 817,0
2011	453,9	+ 886,4
2012	448,4	+ 914,9
2013	152,6	+ 997,4
2014	102,7	+ 961,6
2015	111,7	+ 1127,6
2016	120,0	+ 1087,6
2017	119,1	+ 1083,0
2018	115,8	+ 1161,8
2019	136,3	+ 1109,3
2020	458,9	+ 755,5

Rapportée à la population cantonale, la dette brute s'élève ainsi à 1427 francs par habitant à fin 2020.

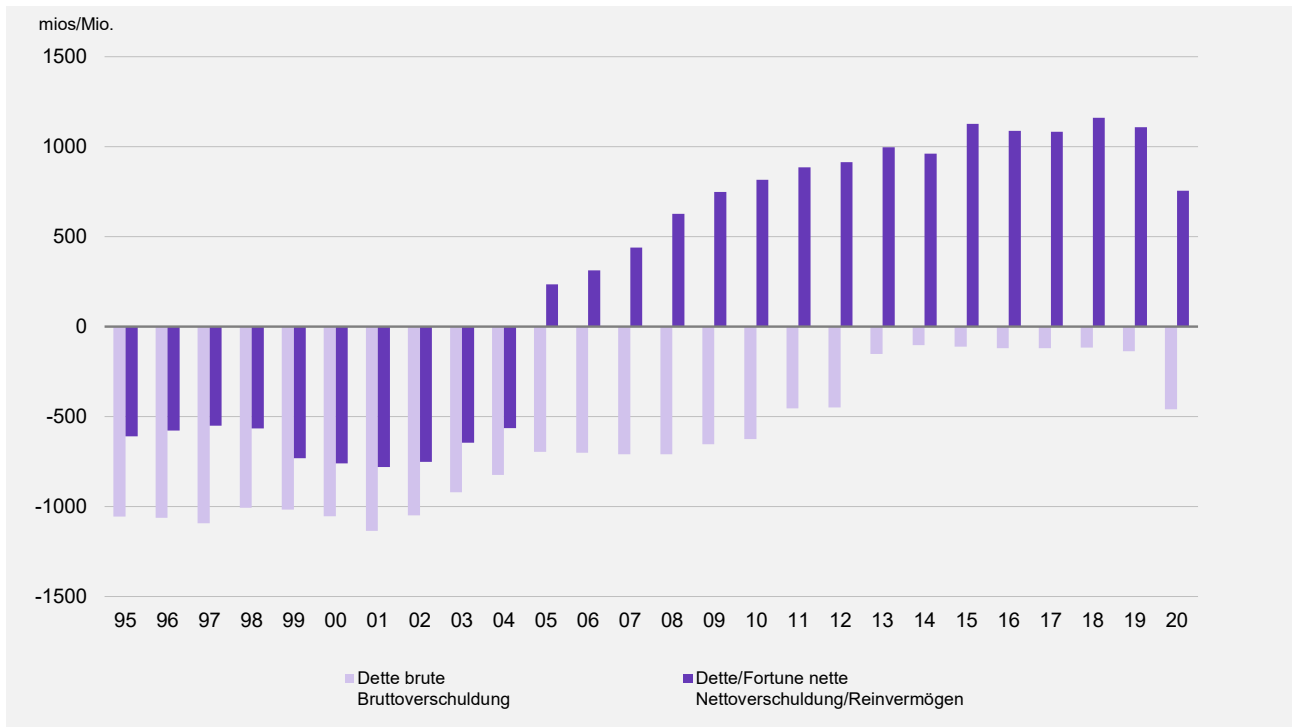
Atteignant un montant de 755,5 millions de francs à fin 2020, la fortune nette de l'Etat a diminué et représente une somme de 2350 francs par habitant (2019 : 3481 francs par habitant).

Bezogen auf die Kantonsbevölkerung beträgt die Bruttoverschuldung pro Kopf Ende 2020 somit 1427 Franken.

Mit einem Betrag von 755,5 Millionen Franken per Ende 2020 hat das Reinvermögen des Staates abgenommen und beläuft sich auf 2350 Franken pro Kopf (2019: 3481 Franken pro Kopf).

Le graphique qui suit retrace l'évolution de la dette brute et de la dette/fortune nette depuis 1995.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung von Brutto- und Nettoverschuldung/Reinvermögen seit 1995.



Pour mémoire, le résultat exceptionnel de 2005 est dû au versement du produit de la vente d'or excédentaire de la BNS attribué au canton de Fribourg. Il a permis de diminuer progressivement la dette brute au fur et à mesure des échéances des emprunts et de disposer ainsi d'une fortune nette que les résultats des exercices bénéficiaires ont renforcée. Il faut relever que les excédents de revenus enregistrés ainsi que la part de l'Etat au produit de la vente d'or de la BNS ont rendu possible la constitution de provisions et de fonds, en particulier le fonds d'infrastructures ainsi que du fonds de politique foncière active. Enfin, il convient de souligner qu'actuellement 98,5 % de la fortune nette de l'Etat n'est pas à libre disposition, car elle est d'ores et déjà affectée à des objets et projets précis tels que les fonds évoqués plus haut. On peut également citer les montants réservés pour faire face aux aléas liés à la pandémie de Coronavirus (85 millions de francs), pour financer les mesures prévues dans le cadre du plan de relance (50 millions de francs), pour faire face aux conséquences de la réforme des entreprises, pour atténuer les effets des augmentations des charges de personnel, pour les routes principales en régions de montagne et périphériques, pour la nouvelle politique régionale, l'asile, les fonds de l'emploi, de l'énergie, ainsi que le fonds de la mensuration officielle et de la taxe sociale. Le fonds des sites pollués fait également partie de cette liste.

Zur Erinnerung: Das ausserordentlich gute Ergebnis des Jahres 2005 war auf die Auszahlung unseres Kantonsanteils am Erlös aus dem Verkauf des Nationalbankgolds zurückzuführen. Damit konnte die Bruttoverschuldung bei Darlehensfälligkeit schrittweise abgebaut und in ein Reinvermögen umgewandelt werden, das mit den positiven Rechnungsergebnissen ausgebaut werden konnte. Übrigens konnten dank der Ertragsüberschüsse sowie des Anteils des Staates am Erlös aus dem Verkauf des Nationalbankgolds Rückstellungen und verschiedene Fonds, namentlich der Infrastrukturfonds sowie der Fonds für die aktive Bodenpolitik gebildet werden. Allerdings sind zurzeit 98,5 % des Reinvermögens des Staates nicht frei verfügbar, sondern bereits an ganz konkrete Objekte und Projekte wie die angesprochenen Fonds gebunden. Zu erwähnen sind aber auch die reservierten Beträge zur Bewältigung der Coronapandemie-Risiken (85 Millionen Franken), zur Finanzierung der im Rahmen des Wiederankurbelungsplans vorgesehenen Massnahmen, zur Abfederung der Auswirkungen der Unternehmenssteuerreform und der Personalmehrkosten sowie die für die Hauptstrassen in Berggebieten und Randregionen, für die Neue Regionalpolitik, das Asylwesen, den Beschäftigungsfonds, den Energiefonds sowie den Fonds für die amtliche Vermessung und den Sozialabgabefonds reservierten Beträge. Der Altlastenfonds steht ebenfalls auf dieser Liste.

## 8. Les engagements hors bilan

Pour les collectivités publiques, les engagements hors bilan prennent de plus en plus d'importance dans l'appréciation qui est portée sur leur santé financière. Depuis plusieurs années déjà, l'Etat de Fribourg dresse, à la fin du fascicule des comptes, un inventaire de ses principaux engagements hors bilan. Ces derniers sont pris notamment en considération dans la détermination de la notation du canton par les instituts bancaires et les autres bailleurs de fonds. C'est ainsi par exemple, que la garantie totale donnée par l'Etat pour les engagements financiers de la Banque cantonale de Fribourg ou la garantie couvrant jusqu'à concurrence de 30 % au maximum des engagements actuariels de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat (2020 : 1286 millions de francs ; 2019 : 1287 millions de francs ) sont pris en compte pour l'évaluation de la santé financière du canton. Parmi les autres engagements hors bilan significatifs, on peut citer les crédits fédéraux d'investissements agricoles et les aides aux exploitations paysannes qui se montent à plus de 172,2 millions de francs. Les pertes éventuelles consécutives à l'octroi de ces prêts doivent en effet selon le droit fédéral être assumées par les cantons. Enfin, l'Etat répond de la maîtrise des pertes qui pourraient toucher les aides en matière d'investissements dans les régions de montagne et les prêts octroyés dans le cadre de la nouvelle politique régionale (23,9 millions de francs à fin 2020). Des exemples récents démontrent que, dans certains cas, l'Etat peut être actionné. La provision pour engagements hors bilan s'élève actuellement à 27 millions de francs.

S'agissant des procès et autres revendications contre l'Etat, il a été procédé comme de coutume à un recensement auprès de toutes les Directions de l'Etat. L'inventaire a porté sur les revendications en cours à fin 2020, qui portent sur des montants de plus de 500 000 francs à charge de l'Etat, après intervention le cas échéant d'un assureur. Il faut constater que la plupart des prétentions élevées contre l'Etat relèvent de son contrat d'assurance responsabilité civile (RC). Pour couvrir ce risque, l'Etat a conclu un contrat global – certains établissements ont toutefois leur propre contrat – qui porte sur une somme d'assurance de 10 millions de francs par sinistre et par année.

L'enquête menée indique que les cas signalés seraient en tout ou partie couverts par l'assurance. Deux cas particulier sont cependant à relever. Le premier concerne toujours la liquidation du fonds de prévoyance de l'ACSMS (Association des communes de la Sarine pour les services médico-sociaux). Une revendication a en effet été déposée contre l'Etat. Il est notamment reproché à l'Autorité de surveillance des fondations du canton de Fribourg de ne pas avoir établi de rapport de surveillance durant plusieurs années ou du moins de ne pas avoir constaté ni signalé des irrégularités dans la gestion et l'administration du fonds. Pour l'heure, ce dossier comporte encore de nombreuses inconnues, notamment le montant effectif du préjudice qu'aurait subi le Fonds de

## 8. Nicht bilanzierte Verpflichtungen

Für die öffentliche Hand fallen bei der Beurteilung ihrer finanziellen Gesundheit die nicht bilanzierten Verpflichtungen immer mehr ins Gewicht. Bereits seit einigen Jahren erstellt der Staat Freiburg am Schluss der Sonderpublikation der Staatsrechnung ein Inventar seiner hauptsächlichlichen nicht bilanzierten Verpflichtungen. Diese werden insbesondere für das Rating des Kantons durch die Bankinstitute und andere Geldgeber berücksichtigt. So werden beispielsweise die volle Garantie des Staates für die finanziellen Verbindlichkeiten der Freiburger Kantonalbank oder die Garantie zur Deckung bis maximal 30 % der versicherungstechnischen Verpflichtungen der Pensionskasse des Staatspersonals (2020: 1286 Millionen Franken, 2019: 1287 Millionen Franken) bei der Beurteilung der finanziellen Gesundheit des Kantons berücksichtigt. Weitere wichtige nicht bilanzierte Verpflichtungen sind die Investitionskredite und die Betriebshilfen in der Landwirtschaft, die sich auf über 172,2 Millionen Franken belaufen. Die allfälligen Verluste aus dieser Darlehensgewährung müssen nach Bundesrecht nämlich von den Kantonen getragen werden. Schliesslich muss der Staat auch für die Verluste haften, die sich bei den Investitionshilfen für die Berggebiete sowie bei den Darlehen im Rahmen der Neuen Regionalpolitik ergeben können (23,9 Millionen Franken per Ende 2020). Jüngste Beispiele zeigen, dass der Staat in gewissen Fällen belangt werden kann. Die Rückstellung für nicht bilanzierte Verpflichtungen beläuft sich aktuell auf 27 Millionen Franken.

Wie gewohnt wurde bei allen Direktionen des Staates ein Verzeichnis der Prozesse und sonstigen Forderungen gegenüber dem Staat erstellt. Darin aufgeführt wurden alle 2020 hängigen Forderungen im Betrag von über 500 000 Franken zu Lasten des Staates nach allfälliger Deckung durch eine Versicherung. Die meisten dem Staat gegenüber geltend gemachten Forderungen betreffen seine Haftpflicht. Der Staat hat diesbezüglich einen Globalvertrag (gewisse Anstalten haben aber eigene Verträge) über eine Versicherungssumme von 10 Millionen Franken pro Schadenfall und Jahr abgeschlossen.

Den Abklärungen zufolge sollten die gemeldeten Fälle ganz oder teilweise von der Versicherung übernommen werden. Besonders zu erwähnen sind hier aber zwei Fälle. Ein erster Fall betrifft nach wie vor die Liquidation des Vorsorgefonds der Vorsorgestiftung des Gemeindeverbands der medizinisch-sozialen Dienste des Saanebezirks (ACSMS). Gegen den Staat wurde Haftungsklage eingereicht. Der Stiftungsaufsichtsbehörde des Kantons Freiburg wird namentlich vorgeworfen, während mehreren Jahren keinen Aufsichtsbericht verfasst oder zumindest weder Unregelmässigkeiten in der Bewirtschaftung und Verwaltung des Fonds bemerkt noch gemeldet zu haben. In diesem Fall sind aber zahlreiche Punkte gegenwärtig noch nicht geklärt. So etwa der genaue Betrag des

prévoyance ACSMS, ainsi que la démonstration d'un éventuel comportement illicite des agents de l'Etat en lien de causalité adéquate avec le préjudice allégué. Ces points seront élucidés dans le cadre des procédures juridiques en cours. Sur le plan civil, le Fonds de gestion LPP est subrogé aux droits du Fonds ACSM ; un procès en responsabilité civile est en préparation. A ce stade, il est impossible de déterminer le risque pour l'Etat, et encore moins de pouvoir le quantifier. Le dossier fait l'objet d'un suivi attentif par l'Etat.

Un second cas est à signaler en ce qui concerne une requête en prétention contre l'Etat en lien avec l'interruption de travaux de construction d'un important site commercial dans le canton ensuite d'une décision judiciaire. La prétention porte sur un montant de 86 millions de francs. La procédure est en cours ; une première appréciation sommaire tend toutefois à conclure au fait que le risque pour l'Etat serait faible.

Schadens, der dem Vorsorgefonds der ACSMS effektiv entstanden ist, sowie der Nachweis, dass allenfalls ein unrechtmässiges Handeln von Staatsangestellten in adäquatem Kausalzusammenhang mit dem geltend gemachten Schaden vorliegt. Diese Punkte werden in den laufenden Gerichtsverfahren geklärt. Zivilrechtlich ist der BVG-Verwaltungsfonds in die Rechte des Vorsorgefonds der ACSMS eingetreten; ein Haftpflichtprozess ist in Vorbereitung. Zum jetzigen Zeitpunkt lässt sich weder sagen, wie gross das Risiko für den Staat ist, noch ein allfälliger Betrag festlegen. Der Staat verfolgt dieses Dossier aufmerksam.

Ein zweiter Fall betrifft eine Klage gegen den Staat in Zusammenhang mit der Unterbrechung der Bauarbeiten eines im Kanton gelegenen grossen Einkaufszentrums nach einem Gerichtsentscheid. Die Forderung beläuft sich auf 86 Millionen Franken. Das Verfahren läuft noch, und nach einer ersten groben Einschätzung dürfte das Risiko für den Staat gering sein.



## 9. Conclusion

Le budget 2020 de l'Etat affichait un quasi équilibre du compte de résultats, avec un léger excédent de revenus. Les comptes parviennent eux aussi à l'équilibre, malgré un contexte très difficile.

Ce résultat, qui peut être qualifié de satisfaisant compte tenu des événements ayant ponctué l'année 2020, s'explique par une progression significative et non prévue de certaines recettes, par un recours relativement massif à la fortune, mais également grâce à une bonne maîtrise des charges courantes. Dans ce contexte, les charges exceptionnelles auxquelles il a fallu faire face dans le contexte de la pandémie ont pu être couvertes. Le résultat important de la BNS a rendu possible un doublement de la distribution en faveur des cantons et de la Confédération. Un recours intensif aux fonds et provisions s'est avéré nécessaire afin de couvrir les dépenses et les engagements additionnels conséquents et urgents. Les recettes fiscales propres au canton se sont maintenues, malgré la situation conjoncturelle chahutée et la mise en oeuvre de la réforme de la fiscalité des entreprises. A relever en outre que les comptes 2020 enregistrent, au niveau du bilan, les engagements que l'Etat-employeur devra assumer ensuite des adaptations concernant la CPPEF.

Compte tenu du contexte très particulier de l'exercice sous revue, le Conseil d'Etat considère que le résultat des comptes 2020 est tout à fait honorable. Il tient à adresser ses remerciements à toutes celles et ceux qui ont permis à l'Etat d'atteindre ce résultat, en particulier les collaboratrices et collaborateurs de l'Etat, dont les conditions de travail ont été très particulières, voire difficiles selon les secteurs d'activités. Il relève que ce résultat positif s'accompagne également d'une augmentation nette des effectifs du personnel de 110,4 postes équivalents plein temps et du développement de prestations publiques de qualité.

La présentation des comptes 2020 est l'occasion pour le Conseil d'Etat de constater que la situation financière de l'Etat demeure bonne, en particulier grâce aux réserves et provisions constituées dans les années antérieures. C'est en effet grâce à une politique financière prudente et constante menée par le Conseil d'Etat qu'il a été possible d'assumer les chocs subis en 2020 sans générer une trop forte péjoration des finances cantonales. Comme relevé lors du bouclage des comptes 2019, il est particulièrement important de pouvoir s'appuyer sur des finances publiques saines, des réserves et provisions judicieuses et des capacités de réactions et d'actions élevées. Cette situation favorable sera également d'un appui majeur pour les exercices à venir.

Quant aux perspectives, la visibilité à court et moyen terme demeure faible, en fonction des incertitudes relatives tant à la durée qu'à l'intensité des effets liées à la pandémie. Le plan de relance en faveur de l'économie

## 9. Fazit

Der Staatsvoranschlag 2020 des Staates wies eine praktisch ausgeglichene Erfolgsrechnung mit einem leichten Ertragsüberschuss aus. Auch die Staatsrechnung ist fast ausgeglichen, trotz eines sehr schwierigen Kontextes.

Dieses Ergebnis, das in Anbetracht der Ereignisse, die das Jahr 2020 prägten, als zufriedenstellend bezeichnet werden kann, ist auf einen erheblichen und unvorhergesehenen Anstieg bestimmter Einnahmen, durch einen relativ massiven Rückgriff auf das Vermögen, aber auch auf eine guten Kontrolle der laufenden Ausgaben zurückzuführen. Dadurch konnten die pandemiebedingten ausserordentlichen Ausgaben gedeckt werden. Dank des guten Geschäftsergebnisses der SNB verdoppelte sich die Gewinnausschüttung an die Kantone und den Bund. Zur Deckung der erheblichen und dringenden Mehrausgaben und -verpflichtungen war ein massiver Rückgriff auf Fonds und Rückstellungen notwendig. Die eigenen Steuereinnahmen des Kantons sind trotz der schwierigen Wirtschaftslage und der Umsetzung der Unternehmenssteuerreform nicht eingebrochen. In der Staatsrechnung 2020 sind übrigens auch die Verpflichtungen bilanziert, die der Staat als Arbeitgeber nach den Anpassungen infolge der Pensionskassenreform eingehen muss.

In Anbetracht des ganz besonderen Kontextes des Berichtsjahres hält der Staatsrat das Ergebnis des Jahresabschlusses 2020 für durchaus respektabel. Er dankt allen, die es dem Staat ermöglicht haben, dieses Ergebnis zu erreichen, insbesondere den Staatsmitarbeiterinnen und -mitarbeitern, deren Arbeitsbedingungen sehr speziell, je nach Tätigkeitsbereich sogar schwierig waren. Er stellt fest, dass neben diesem positiven Ergebnis auch der Personalbestand um netto 110,4 Vollzeitstellen aufgestockt und das hochwertige staatliche Dienstleistungsangebot ausgebaut werden konnte.

Die Vorlage der Staatsrechnung 2020 gibt dem Staatsrat die Gelegenheit festzustellen, dass die finanzielle Situation des Staates weiterhin gut ist, insbesondere dank der in den Vorjahren gebildeten Reserven und Rückstellungen. Es ist in der Tat der umsichtigen und konstanten Finanzpolitik des Staatsrats zu verdanken, dass die Schocks des Jahres 2020 aufgefangen werden konnten, ohne dass sich die Finanzlage des Kantons allzu stark verschlechtert hat. Wie schon beim Abschluss der Jahresrechnung 2019 festgehalten, ist es besonders wichtig, sich auf gesunde Staatsfinanzen, solide Rücklagen und Rückstellungen sowie eine hohe Reaktions- und Handlungsfähigkeit verlassen zu können. Diese gute Ausgangslage wird auch in den kommenden Jahren eine grosse Unterstützung sein.

Kurz- und mittelfristig ist es schwierig, weitere Prognosen zu stellen, da sowohl Dauer als auch Intensität der Auswirkungen der Coronapandemie ungewiss sind. Der im Jahr 2020 aufgestellte Wiederankurbelungsplan für die

## Message

cantonale constitué en 2020 contribuera dès l'année en cours et jusqu'à fin 2022 à soutenir la reprise des activités économiques, culturelles et sportives dans le canton.

Si plusieurs facteurs parlent en faveur d'un certain optimisme, d'autres signes appellent plutôt à la prudence et à la vigilance, en particulier au vu de la situation sanitaire et économique. Du côté des signaux positifs, sont à relever :

- > les exigences constitutionnelles et légales qui n'autorisent pas un déficit durable ;
- > une volonté commune de contribuer à la maîtrise des charges ;
- > le capital dont dispose l'Etat pour faire face aux besoins nécessaires pour lutter contre les effets de la pandémie, mais aussi pour financer de futures dépenses d'infrastructures ;
- > l'anticipation de plusieurs charges importantes et inévitables liées à des dossiers majeurs ;
- > le dynamisme démographique du canton.

A l'inverse, un certain nombre d'éléments, qui représentent de réels défis, rappellent que les finances cantonales vont demeurer sous pression. Parmi ces derniers, on peut en particulier citer :

- > la durée et l'intensité de la pandémie, avec ses conséquences sur l'ensemble du fonctionnement de notre société ;
- > la croissance continue des charges dont le rythme est tendanciellement supérieur tant à celui de l'évolution de l'indice des prix qu'à celui des revenus ordinaires encaissés ;
- > des demandes de prestations toujours plus nombreuses adressées à l'Etat, en lien notamment avec les besoins liés à la croissance démographique, au vieillissement de la population, à la lutte contre le réchauffement climatique et aux attentes toujours plus élevées des citoyens et citoyennes ;
- > les conséquences financières du nouveau financement hospitalier qui s'avèrent plus lourdes que prévu initialement et dont les perspectives n'annoncent pas ou peu d'amélioration à court ou moyen terme ;
- > les risques qui pèsent sur des recettes fédérales, tel que la part de l'Etat à la péréquation financière fédérale ou au produit de l'impôt anticipé ;
- > les incertitudes majeures liées aux perspectives économiques et conjoncturelles.

Le Conseil d'Etat est conscient des difficultés auxquelles doivent faire face la population ainsi que les entreprises fribourgeoises. Il entend et prend en compte les craintes et les revendications quant aux perspectives qui demeurent

## Botschaft

kantonale Wirtschaft wird ab dem laufenden Jahr bis Ende 2022 dazu beitragen, die Erholung der wirtschaftlichen, kulturellen und sportlichen Aktivitäten im Kanton zu unterstützen.

Während einige Faktoren für einen gewissen Optimismus sprechen, mahnen andere Anzeichen zu Vorsicht und Wachsamkeit, insbesondere im Hinblick auf die gesundheitliche und wirtschaftliche Situation. Positive Signale sind:

- > die verfassungsmässigen und gesetzlichen Anforderungen, die kein dauerhaftes Defizit erlauben;
- > der gemeinsame Wille, zur Ausgabenkontrolle beizutragen;
- > das dem Staat zur Verfügung stehende Kapital zur Bewältigung der Pandemiefolgen aber auch zur Finanzierung künftiger Infrastrukturausgaben;
- > die Antizipierung mehrerer erheblicher und unvermeidlicher Ausgaben in Zusammenhang mit grösseren Vorhaben;
- > die dynamische Bevölkerungsentwicklung im Kanton.

Auf der anderen Seite gibt es eine Reihe von Elementen, die echte Herausforderungen darstellen und uns daran erinnern, dass die Kantonsfinanzen unter Druck bleiben werden. Dazu gehören insbesondere:

- > die Dauer und Intensität der Pandemie, mit ihren Folgen für das ganze gesellschaftliche Miteinander;
- > das kontinuierliche Ausgabenwachstum, das tendenziell sowohl über der Entwicklung des Konsumentenpreisindex als auch der ordentlichen Einnahmen liegt;
- > ständig steigende Ansprüche an die staatlichen Dienstleistungen, insbesondere im Zusammenhang mit den Bedürfnissen punkto Bevölkerungswachstum, Bevölkerungsüberalterung, Kampf gegen die Klimaerwärmung und steigende Erwartungen der Bürgerinnen und Bürger;
- > die finanziellen Folgen der neuen Spitalfinanzierung, die sich als belastender erweisen als ursprünglich erwartet und kurz- oder mittelfristig wenig oder keine Verbesserungsaussichten zeigen;
- > Risiken bezüglich Bundeseinnahmen, wie der Anteil des Staates am eidgenössischen Finanzausgleich oder an den Quellensteuereinnahmen;
- > grosse Unsicherheiten in Bezug auf die Wirtschafts- und Konjunkturaussichten.

Der Staatsrat ist sich der Schwierigkeiten bewusst, mit denen die Bevölkerung und die Unternehmen in Freiburg konfrontiert sind. Er versteht auch die Ängste und Forderungen hinsichtlich der unklaren Aussichten auf eine

## Message

peu claires avant de pouvoir retrouver une vie sociale et professionnelle normale. Le Conseil d'Etat se veut néanmoins résolument optimiste et il continuera à prendre toutes les mesures nécessaires pour protéger la population, améliorer les conditions de vie, maintenir et adapter les capacités de prise en charge sanitaires ainsi que pour endiguer les effets de la pandémie sur l'économie du canton.

## Botschaft

Rückkehr in ein normales soziales und berufliches Leben und wird dem Rechnung tragen. Dennoch ist der Staatsrat entschieden optimistisch und wird weiterhin alle notwendigen Massnahmen ergreifen, um die Bevölkerung zu schützen, die Lebensbedingungen zu verbessern, die Kapazitäten im Gesundheitswesen zu erhalten und anzupassen und die Auswirkungen der Pandemie auf die Wirtschaft des Kantons einzudämmen.

*Projet du 22.03.2021*

*Entwurf vom 22.03.2021*

## **Décret relatif au compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'année 2020**

*du ...*

---

Actes concernés (numéros RSF):

Nouveau: –  
Modifié(s): –  
Abrogé(s): –

---

### *Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu les articles 102 et 113 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 (Cst.);

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat (LFE);

Vu l'arrêté du Conseil d'Etat N° 2021-237 du 23 février 2021;

Vu le message 2020-DFIN-62 du Conseil d'Etat du 22 mars 2021;

Sur la proposition de cette autorité,

*Décrète:*

### **I.**

#### **Art. 1**

<sup>1</sup> Le compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'exercice 2020 est adopté.

## **Dekret zur Staatsrechnung des Kantons Freiburg für das Jahr 2020**

*vom ...*

---

Betroffene Erlasse (SGF Nummern):

Neu: –  
Geändert: –  
Aufgehoben: –

---

### *Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf die Artikel 102 und 113 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 (KV);

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates (FHG);

gestützt auf den Staatsratsbeschluss Nr. 2021-237 vom 23. Februar 2021;

nach Einsicht in die Botschaft 2020-DFIN-62 des Staatsrats vom 22. März 2021;

auf Antrag dieser Behörde,

*beschliesst:*

### **I.**

#### **Art. 1**

<sup>1</sup> Die Staatsrechnung des Kantons Freiburg für das Jahr 2020 wird genehmigt.

<sup>2</sup> Il présente les résultats suivants:

	Fr.	Fr.
Compte de résultats:		
> Revenus	3'938'221'074.61	
> Charges	3'937'435'254.82	
> Excédent de revenus		785'819.79
Compte des investissements:		
> Recettes	31'088'437.30	
> Dépenses	133'134'646.62	
> Excédent de dépenses		102'046'209.32
Insuffisance de financement		12'942'046.00

## II.

*Aucune modification d'actes dans cette partie.*

## III.

*Aucune abrogation d'actes dans cette partie.*

## IV.

Le présent décret n'est pas soumis au referendum.  
Il entre en vigueur immédiatement.

<sup>2</sup> Sie weist folgende Ergebnisse aus:

	Fr.	Fr.
Erfolgsrechnung:		
> Ertrag	3'938'221'074.61	
> Aufwand	3'937'435'254.82	
> Ertragsüberschuss		785'819.79
Investitionsrechnung:		
> Einnahmen	31'088'437.30	
> Ausgaben	133'134'646.62	
> Ausgabenüberschuss		102'046'209.32
Finanzierungsfehlbetrag		12'942'046.00

## II.

*Keine Änderung von Erlassen in diesem Abschnitt.*

## III.

*Keine Aufhebung von Erlassen in diesem Abschnitt.*

## IV.

Dieses Dekret untersteht nicht dem Referendum.  
Es tritt sofort in Kraft.

**Direction des finances DFIN**  
**Finanzdirektion FIND**  
Rue Joseph-Piller 13, CH-1701 Fribourg/Freiburg

[www.fr.ch/dfin](http://www.fr.ch/dfin)

Mars 2021  
März 2021

